



## Safety Information

Printed Matter No. 8956002312

Date: 2023-09 Issue No. 01

## Battery

Valid from Serial No. A00001-202308 to Z99999-212308

Model:

RC20BA20

RC20BA40

RC20BA60



### ⚠ WARNING

To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool **MUST** read and understand these instructions before performing any such task.

**DO NOT DISCARD - GIVE TO USER**

## Schema 1

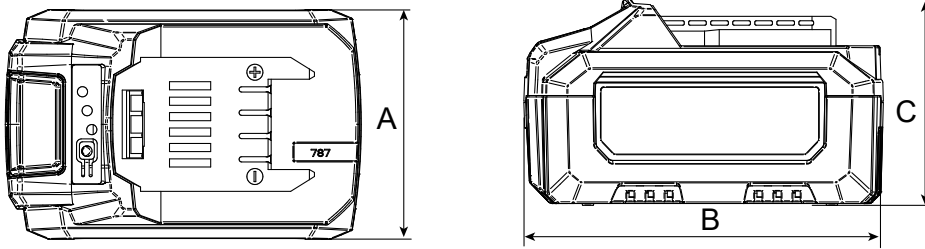


Table 1

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Length [B] (mm)	123	123	130
Width [A] (mm)	78	78	81
Height [C] (mm)	49	69	82
Weight (kg)	0.4	0.68	0.92
Weight (lb)	0.8	1.5	2.02
Charging Time (mins)	60	75	110
Battery Voltage	20	20	20
Battery Type	Li-Ion Battery	Li-Ion Battery	Li-Ion Battery
Ah	2	4	6

## Table of Contents

EN	Safety Information.....	4
FR	Informations concernant la sécurité.....	6
DE	Sicherheitshinweise .....	8
ES	Información sobre seguridad .....	11
PT	Informação de Segurança .....	13
IT	Informazioni sulla sicurezza.....	16
NL	Veiligheidsinformatie .....	18
DA	Sikkerhedsoplysninger.....	20
NO	Sikkerhetsinformasjon .....	22
FI	Turvallisuustiedot .....	25
EL	Πληροφορίες για την ασφάλεια.....	27
SV	Säkerhetsinformation.....	29
RU	Информация по технике безопасности.....	31
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	34
SK	Bezpečnostné informácie.....	37
CS	Bezpečnostní informace .....	39
HU	Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók.....	41
SL	Varnostne informacije .....	44
RO	Informații privind siguranța.....	46
TR	Güvenlik bilgileri.....	48
BG	Информация за безопасност .....	50
HR	Sigurnosne informacije.....	53
ET	Ohutus informatsioon .....	55
LT	Saugos informacija .....	57
LV	Drošības informācija.....	60
ZH	安全信息 .....	62
JA	安全情報 .....	64
KO	안전 정보 .....	66

## Technical Data

### Technical Data

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Weight (kg)	0.4	0.68	0.92
Weight (lb)	0.8	1.5	2.02
Charging Time (mins)	60	75	110

### Storage and use conditions

Charging temperature	0 °C to +45 °C (32 to +113 F)
Storage temperature	-20 °C to +50 °C (-4 to +122 F)
Operating temperature	-20 °C to +70 °C (-4 to +140 F)
Storage humidity	10 % to 90 % RH (non-condensing)
Operating humidity	25 % to 90 % RH (non-condensing)
Usable in Pollution degree 2 environment	
Indoor use only	

## Declarations

### EU Declaration of Conformity

We, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declare under our sole responsibility that the product (with name, type, and serial number, see the front page) is in conformity with the following Directive (s):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Harmonized standards applied:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Authorities can request relevant technical information from:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Signature

### UK Declaration of Conformity

We, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declare under our sole responsibility that the product (with name, type and serial number, see front page) is in conformity with the following UK Regulation(s):

**Electromagnetic Compatibility Regulations 2016**

**The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012**

Designated Standards applied:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**



Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Signature

Authorities can request relevant technical information from:

**UK Authorized Representative:**

Air Compressors & Tools Ltd

Unit 5 Westway 21

Chesford Grange, Woolston,

Warrington, WA1 4SZ

UK

Contact: M.Taylor

### Battery Directive



Information concerning **Waste of Batteries:**

This product and its information meet the requirements of the Battery Directive (2006/66/EC), and must be handled in compliance with the directive.

Batteries are marked with a crossed-out wheeled bin symbol *without* a single black bar underneath. The battery must be recycled either according to local regulations or sent to your "Customer Center" for handling.

### Regional Requirements

#### ⚠ WARNING

This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Information regarding Article 33 in REACH

The European Regulation (EU) No. 1907/2006 on Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) defines among other things requirements related to communication in the supply chain. The information requirement applies also to products containing so called Substances of Very High Concern (the "Candidate List"). On 27 June 2018 lead metal (CAS nr 7439-92-1) was added to the Candidate List.

In accordance with the above this is to inform you that certain electrical components in the product may contain lead metal. This is in compliance with current substance restriction legislation and based on legit exemptions in the RoHS Directive (2011/65/EU). Lead metal will not leak or mutate from the product during normal use and the concentration of lead metal in the complete product is well below the applicable threshold limit. Please consider local requirements on the disposal of lead at product end of life.

### Safety

DO NOT DISCARD - GIVE TO USER

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

**⚠ WARNING** All locally legislated safety rules regarding installation, operation and maintenance shall be respected at all times.

**Statement of Use**

- For professional use only.
- This product and its accessories must not be modified in any way.
- Do not use this product if it has been damaged.
- If the product data or hazard warning signs on the product cease to be legible or become detached, replace without delay.
- The product must only be installed, operated and serviced by qualified personnel in an industrial environment.

**Safety Instructions**

**Battery tool use and care**

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

**Service**

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

**Additional Safety Warnings**

- If a protective cover is used on the battery, make sure the cover is removed and look for damages on the battery before charging.
- Insert only clean and dry battery packs on to the battery holder of the charger and tool.
- Make sure the charger is stable when charging, to ensure that the batteries do not fall to the floor.
- Do not charge damaged battery packs. Replace damaged battery packs.
- Do not dispose off battery packs by throwing them into fire or through household waste.
- Always dispose of waste batteries at designated recycling stations in accordance with national legislation.
- Do not incinerate, disassemble or crush the battery pack.
- Do not expose the battery pack at temperatures above 50 °C.
- Do not charge at temperatures below 0 °C or above 45 °C.
- Avoid contact with fluids oozing out of defective battery packs. Rinse with water in case of accidental contact with fluid. Consult a doctor if fluid comes into contact with eyes.
- If you identify noise or extensive heat from a battery:
  1. If charging, unplug the charger. Do not remove the battery.
  2. Step away from the battery.
  3. Leave the battery for 12 hours.
  4. Contact your Rodcraft representative.

**Intended Use**

The battery pack is intended to be used with the following products. No other use permitted.

Impact Wrench	Part Number
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Charger	Part Number
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

**Product Specific Instructions**

**Operating Mode**

- **i** On delivery, the battery is discharged. (SoC) of the battery pack is **low**. Charge the battery pack before using it.

Attach the battery pack to the charger, slide it into position until the latch locks it in place.

When the charging is over, the green indicator light turns on and the red indicator light turns off.

To remove the battery pack from the charger, press the latch and slide the battery pack out from the holder.

Refer to the Safety Information of **Battery Charger**.

**NOTICE** Usage recommendations for battery packs

Ensure a longer service life of the battery pack.

- Unplug the battery pack when the tool is not used.

Do not leave the battery pack on the charger when the charger power supply is off.

**⚠ WARNING Only use or store the battery pack in an ambient temperature interval stated on the label.**

## Useful Information

### Country of origin

People's Republic of China

### Website

Information concerning our Products, Accessories, Spare Parts and Published Matters can be found on the Rodcraft website.

Please visit: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Safety Data Sheet

The Safety Data Sheets describe the chemical products sold by Rodcraft.

Please consult the Rodcraft website for more information [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

All rights reserved. Any unauthorized use or copying of the contents or part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers, and drawings. Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

## Caractéristiques techniques

### Caractéristiques techniques

Modèle	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Poids (kg)	0.4	0.68	0.92
Poids (lb)	0.8	1.5	2.02
Charging Time (mins)	60	75	110

## Conditions de stockage et d'utilisation

Températures du chargeur	0 ° à +45 °C (32 à +104 °F)
Température de stockage	0 ° à +50 °C (-4 à +104 °F)
Température d'utilisation	0 ° à +70 °C (-4 à +104 °F)
Humidité de stockage	10 % à 90 % (sans condensation)
Humidité de fonctionnement	25 % à 90 % (sans condensation)
Utilisable dans un environnement de pollution de degré 2	
Utilisation en intérieur uniquement	

## Déclarations

### Déclaration de conformité UE

Nous, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, déclarons sous notre seule et entière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en première page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Normes harmonisées appliquées :

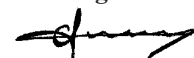
**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Signature




### Directive relative aux piles et accumulateurs



Informations concernant la **mise au rebut des batteries** :

Ce produit et les informations le concernant sont conformes à la directive relative aux piles et accumulateurs (2006/66/UE). Il doit donc être utilisé selon ladite directive.

Les batteries portent le symbole d'une poubelle barrée d'une croix *sans* un trait noir simple au-dessous. La batterie doit être soit recyclée selon la réglementation locale soit envoyée à notre « Centre clientèle » pour traitement.

## Spécificités régionales

### AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informations concernant l'article 33 de REACH

Le règlement européen (UE) n° 1907/2006 sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH) définit entre autres les exigences relatives à la communication dans la chaîne d'approvisionnement. L'obligation d'information s'applique également aux produits contenant des substances dites extrêmement préoccupantes (la « Liste des substances candidates »). Le 27 juin 2018, le plomb (n° CAS 7439-92-1) a été ajouté à la Liste des substances candidates.

Conformément à ce qui précède, ceci est pour vous informer que certains composants électriques du produit peuvent contenir du plomb. Ceci est conforme à la législation en vigueur en matière de restriction des substances et se fonde sur les exemptions légales prévues par la directive RoHS (2011/65/UE). Le plomb ne fuira pas ou ne mutera pas du produit lors d'une utilisation normale et la concentration de plomb dans le produit complet est bien en dessous du seuil limite applicable. Veuillez tenir compte des exigences locales concernant l'élimination du plomb en fin de vie du produit.

## Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

### AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

Conservé l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

### AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.

## Utilisation prévue

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.

- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

## Consignes de sécurité

### Utilisation des outils sur batterie et précautions à prendre

- **Recharger exclusivement avec le chargeur préconisé par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc-batterie donné peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-batterie.
- **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement prévus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque d'accidents corporels et d'incendie.
- **Tenir les blocs-batteries non utilisés à distance des autres objets métalliques tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal susceptibles d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'utilisation excessive, du liquide peut s'échapper de la batterie. Éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de projection de liquide dans les yeux, consulter également un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer irritation et brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessures.
- **Ne pas exposer un bloc-batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température de plus de 130 °C peut provoquer une explosion.
- **Suivre l'ensemble des instructions de mise en charge et ne pas charger le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de température préconisée dans la notice.** Une mise en charge impropre ou à une température en dehors de la plage préconisée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.

### Entretien

- **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Ceci permettra de maintenir la sécurité de l'outil électrique.
- **Ne jamais essayer de réparer des blocs-batteries endommagées.** L'entretien des blocs-batteries doit être confié uniquement au fabricant ou à des prestataires agréés.

## Avertissements de sécurité supplémentaires

Si la batterie est munie d'un couvercle de protection, veiller à retirer ce couvercle et vérifier l'absence de dégâts sur la batterie avant de la charger.

- Ne placer sur le support de batterie du chargeur et de l'outil que des blocs-batteries propres et secs.

S'assurer de la stabilité du chargeur pendant la charge pour faire en sorte que les batteries ne tombent pas au sol.

Ne pas charger des blocs-batteries endommagés. Remplacer les blocs-batteries endommagés.

- Ne pas jeter les blocs de batteries dans le feu ou avec les ordures ménagères.

Toujours déposer les batteries usagées dans les centres de recyclage désignés, conformément à la législation nationale.

Ne pas incinérer, démonter ou écraser un bloc-batteries.

Ne pas exposer le bloc-batterie à une température supérieure à 50 °C.

Ne pas charger à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 45 °C.

Éviter le contact avec le liquide qui peut fuir des blocs-batteries défectueux. En cas de contact avec le liquide, rincer avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, consulter un médecin.

Si vous décelez un bruit ou une chaleur intense provenant d'une batterie :

1. Si la batterie est en charge, débrancher le chargeur. Ne pas retirer la batterie.
2. Se mettre à l'écart de la batterie.
3. Laisser la batterie reposer pendant 12 heures.
4. Contactez votre représentant Rodcraft.

### Utilisation prévue

Le bloc-batterie est destinée à être utilisée pour les produits suivants. Aucune autre utilisation n'est autorisée.

Clé à chocs	Référence
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Chargeur	Référence
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Instructions spécifiques au produit

#### Mode de fonctionnement

- ⓘ On delivery, the battery is discharged. (SoC) of the battery pack is **low**. Charge the battery pack before using it.

Pour fixer le bloc-batterie à l'outil ou au chargeur, l'insérer en position jusqu'au verrouillage.

When the charging is over, the green indicator light turns on and the red indicator light turns off.

Pour retirer le bloc-batterie de l'outil ou du chargeur, appuyer sur le verrou et sortir le bloc-batterie du support.

Refer to the Safety Information of **Battery Charger**.

*AVIS* Recommandations d'utilisation pour les blocs-batterie Assurez une plus longue durée de vie de la batterie.

- Débranchez le bloc-batterie lorsque l'outil n'est pas en service.

Ne laissez pas le bloc-batterie sur le chargeur lorsque ce dernier est hors tension.

**⚠ AVERTISSEMENT Utiliser ou stocker le bloc-batterie uniquement dans la plage de température ambiante mentionnée sur l'étiquette.**

### Informations utiles

#### Pays d'origine

People's Republic of China

#### Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Rodcraft.

Veuillez consulter : [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

#### Fiche de données de sécurité

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Rodcraft.

Veuillez consulter le site Web Rodcraft pour plus d'informations [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

### Technische Daten

#### Technische Daten

Modell	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Gewicht (kg)	0.4	0.68	0.92
Gewicht (Pfd.)	0.8	1.5	2.02
Ladezeit (min)	60	75	110

#### Lagerungs- und Einsatzbedingungen

Ladetemperatur	0 °C bis +45 °C (32 bis +113 F)
Lagertemperatur	-20 °C bis +50 °C (-4 bis +122 F)
Betriebstemperatur	-20 °C bis +70 °C (-4 bis +140 F)
Feuchtigkeitsgehalt in Lagerumgebung	10 % bis 90 % RH (nicht kondensierend)
Feuchtigkeitsgehalt in Betriebsumgebung	25 % bis 90 % RH (nicht kondensierend)
Verwendbar in einer Umgebung mit Verschmutzungsgrad 2	
Nur zur Verwendung in Innenräumen	



## Erklärungen

### EU-Konformitätserklärung

Wir, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut dem Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Angewandte harmonisierte Normen:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

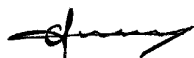
Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Unterschrift




### Batterierichtlinie



Informationen zur **Batterieentsorgung**: Das vorliegende Produkt und die entsprechenden Informationen erfüllen die Anforderungen der Batterierichtlinie (2006/66/EU) und müssen in Übereinstimmung mit der Richtlinie behandelt werden.

Batterien sind mit einem durchgestrichenen Mülltonne-Symbol *ohne* eine schwarzen Strich darunter gekennzeichnet. Die Batterie muss entweder nach den örtlichen Bestimmungen recycelt werden oder zu Ihrem „Kundendienstzentrum“ zur weiteren Behandlung gesendet werden.

### Regionale Anforderungen

#### **⚠️ WARNUNG**

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informationen zu Artikel 33 in REACH

Die Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) definiert unter anderem Anforderungen an die Kommunikation innerhalb der Lieferkette. Die Informationspflicht gilt auch für Produkte, die sogenannte besonders besorgniserregende Stoffe enthalten (die „Kandidatenliste“). Am 27. Juni 2018 wurde Blei (CAS Nr. 7439-92-1) in die Kandidatenliste aufgenommen.

Gemäß den oben genannten Verordnungen und Hinweise informieren wir Sie hiermit darüber, dass bestimmte elektrische Komponenten des Produkts Blei enthalten können. Dies steht im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften für Stoffbeschränkungen und basiert auf legalen Ausnahmen in der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Bei normalem Gebrauch treten aus dem Produkt kein Blei oder Bleiderivate aus und die Bleikonzentration liegt weit unterhalb des geltenden Grenzwerts. Beachten Sie am Ende der Produktlebensdauer die vor Ort geltenden Bestimmungen zur Entsorgung von Blei.

## Sicherheit

**NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN**

**⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.**

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.**

**⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.**

### Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

## Sicherheitsanweisungen

**Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkuwerkzeugen**

- **Das Werkzeug nur mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät aufladen.** Wenn ein Ladegerät, das sich für eine bestimmte Art von Akkus eignet, mit einem anderen Akkupack verwendet wird, kann dies u. U. zu einem Brandrisiko führen.
- **Elektrowerkzeuge nur mit speziell hierfür vorgesehenen Akkupacks verwenden.** Der Gebrauch von anderen Akkupacks kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Nicht verwendete Akkupacks von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen fernhalten, die eine Über-**

**brückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Einen Kontakt damit vermeiden. Bei einem versehentlichen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, zusätzlich ärztliche Hilfe aufsuchen.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, wodurch Brände, Explosionen und Verletzungen verursacht werden können.
- **Setzen Sie die Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C können Explosionen verursachen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie keine Akkus oder Werkzeuge außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.

**Wartung**

- **Die Wartung Ihres Elektrowerkzeugs darf nur von qualifizierten Technikern unter Verwendung identischer Ersatzteile durchgeführt werden.** Damit wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs sichergestellt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

**Zusätzliche Sicherheitswarnungen**

- Wenn der Akku eine Schutzhülle aufweist, muss sichergestellt werden, dass die Hülle vor dem Laden entfernt und der Akku auf Schäden geprüft wird.
- Nur saubere und trockene Akkupacks auf die Akkuhalterung des Ladegeräts und des Werkzeugs schieben.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät während des Ladevorgangs stabil aufgestellt ist, damit die Akkus nicht auf den Boden fallen können.
- Versuchen Sie nicht, beschädigte Akkupacks aufzuladen. Ersetzen Sie beschädigte Akkupacks.
- Akkupacks nicht ins Feuer werfen oder im Hausmüll entsorgen.
- Altakkus immer in speziellen Recyclingstationen in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung entsorgen.
- Den Akku nicht verbrennen, zerlegen oder zerquetschen.
- Den Akku nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.
- Nicht bei Temperaturen unter 0 °C oder über 45 °C laden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten, die aus beschädigten Akkupacks austreten. Im Falle von versehentlichem Kontakt, Flüssigkeit mit Wasser abwaschen. Bei Augenkontakt ist sofort ärztliche Hilfe in Anspruch zu nehmen.

- Falls vom Akku Geräusche kommen sollten oder dieser übermäßig heiß ist:
  1. Wenn der Akku geladen wird, das Ladegerät ausstecken. Den Akku nicht herausnehmen.
  2. Sich vom Akku entfernen.
  3. Den Akku 12 Stunden ruhen lassen.
  4. Wenden Sie sich an Ihren Rodcraft-Vertreter.

**Vorgesehener Verwendungszweck**

Der Akkupack ist zur Verwendung mit den folgenden Produkten vorgesehen. Sonstige Verwendungen sind unzulässig.

Schlagschrauber	Teilenummer
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Ladegerät	Teilenummer
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

**Produktspezifische Anweisungen**

**Betriebsmodus**

- ⓘ Bei der Lieferung ist der Akku entladen. Der (SoC) des Akkupacks ist **niedrig**.  
Laden Sie den Akkupack vor der Verwendung auf.

Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und drücken Sie ihn in Position, bis er durch die Verriegelung gesichert wird.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die grüne Anzeigeleuchte ein und die rote Anzeigeleuchte aus.

Zur Entnahme des Akkupacks aus dem Ladegerät die Verriegelung drücken und den Akkupack aus der Halterung nehmen.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum **Akkuladegerät**. **HINWEIS** Gebrauchsempfehlungen für Akkupacks  
Sorgen Sie für eine längere Lebensdauer des Akkupacks.

- ▶ Entfernen Sie das Akkupack bei Nichtverwendung des Werkzeugs von diesem.  
Lassen Sie das Akkupack nicht im Ladegerät, wenn die Stromversorgung zum Ladegerät abgeschaltet ist.

**⚠️ WARNUNG Den Akkupack nur in dem auf dem Aufkleber angegebenen Umgebungstemperaturbereich verwenden oder lagern.**

**Nützliche Informationen**

**Herkunftsland**

People's Republic of China

## Website

Informationen zu unseren Produkten, Zubehör, Ersatzteilen und Veröffentlichungen finden Sie auf der Internetseite von Rodcraft.

Besuchen Sie: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Sicherheitsdatenblatt

Die Sicherheitsdatenblätter enthalten Beschreibungen der von Rodcraft vertriebenen chemischen Produkte.

Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite von Rodcraft unter [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle Rechte vorbehalten. Jeglicher nicht autorisierte Gebrauch sowie das Kopieren der Inhalte ganz oder in Teilen ist verboten. Dies gilt insbesondere für Handelsmarken, Modellbezeichnungen, Artikelnummern und Zeichnungen. Verwenden Sie ausschließlich Originalbauteile. Schäden oder Fehlfunktionen, die durch den Einsatz unzulässiger Teile entstehen, sind von der Garantie oder Produkthaftung ausgeschlossen.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

Modelo	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Peso (kg)	0.4	0.68	0.92
Peso (lb)	0.8	1.5	2.02
Tiempo de carga (minutos)	60	75	110

### Condiciones de almacenamiento y de uso

Temperatura de carga	De 0 °C a +45 °C (de 32 a +113 °F)
Temperatura de almacenamiento	De -20 °C a +50 °C (de -4 a +122 °F)
Temperatura de funcionamiento	De -20 °C a +70 °C (de -4 a +140 °F)
Humedad de almacenamiento	Del 10 % al 90 % de HR (sin condensación)
Humedad de funcionamiento	Del 25 % al 90 % de HR (sin condensación)
Utilizable en entornos con contaminación de nivel 2	
Solamente para uso en interiores	

## Declaraciones

### Declaración de conformidad UE

Nosotros, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto (con nombre, tipo y número de serie indicados en la primera página) es conforme a las siguientes Directivas:



**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Normativas armonizadas aplicadas:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Las autoridades pueden solicitar información técnica relevante a:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Firma

### Directiva sobre baterías



Información relacionada con las **baterías gastadas**:

Este producto y su información cumple los requisitos de la Directiva sobre baterías (2006/66/CE), y deben manipularse según lo dispuesto en la misma.

Las baterías están marcadas con el símbolo de un contenedor de basuras con ruedas tachado *sin* una línea negra debajo. La batería se debe reciclar según establecen las normativas locales o se deben enviar a su «Centro de atención al cliente» para su manipulación.

### Requisitos regionales

#### ⚠️ ADVERTENCIA

Este producto le puede exponer al plomo, considerado por el Estado de California como causante de cáncer y de malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. Para más información visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Información relacionada con el Artículo 33 en REACH

El Reglamento europeo (UE) n.º 1907/2006 relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH) define, entre otras cosas, los requisitos relacionados con la comunicación en la cadena de suministro. El requisito de información también es aplicable a los productos que contengan las llamadas Sustancias muy preocupantes (la «Lista de candidatos»). El 27 de junio de 2018 se añadió el plomo (CAS n.º 7439-92-1) a la Lista de candidatos.

De acuerdo con lo mencionado anteriormente, el objetivo del presente documento es informarle de que determinados componentes eléctricos en el producto pueden contener plomo. El presente documento es de conformidad con la legislación sobre restricción de sustancias actual y se basa en las exenciones legítimas en la Directiva RoHS (2011/65/UE). No se producirán fugas de plomo ni mutará a partir del producto durante el uso normal y la concentración de plomo en el producto completo se encuentra bastante por debajo del límite umbral aceptable. Tenga en cuenta los requisitos locales sobre el desecho del plomo al final de la vida útil del producto.

## Seguridad

CONSERVAR - ENTREGAR AL USUARIO

**⚠️ ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de seguridad suministradas con esta herramienta motorizada.

Si no se siguen todas las instrucciones que se indican a continuación pueden producirse descargas eléctricas, incendios o graves daños personales.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

**⚠️ ADVERTENCIA** Respete siempre todas las normas de seguridad relativas a la instalación, funcionamiento y mantenimiento de acuerdo a la legislación local.

### Declaración de uso

- Solo para uso profesional.
- No se debe modificar ningún aspecto de este producto ni de sus accesorios.
- No utilice este producto si está dañado.
- Si los datos del producto o las señales de advertencia de peligro en el producto dejan de ser legibles o se desprenden, sustitúyalas sin demora.
- Solo personal cualificado puede instalar, operar y realizar servicios en el producto en un entorno industrial.

## Instrucciones de seguridad

### Uso y cuidado de la batería

- **Recargue la batería solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar un incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas motorizadas sólo con las baterías específicamente designadas.** El uso de otras baterías puede provocar lesiones e incendios.
- **En períodos de desuso de la batería, guárdela alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que pueden conectar una terminal con la otra.** El cortocircuito de los terminales de la batería puede provocar quemaduras e incluso un incendio.
- **Bajo determinadas condiciones, la batería puede expulsar algo de líquido, evite el contacto con él. Si el contacto se produjera accidentalmente, enjuague con**

**agua abundante. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte con su médico.** El líquido de la batería puede provocar irritación y quemaduras.

- **No utilice una batería ni una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener una conducta impredecible que diera lugar a un incendio, explosión o riesgo de sufrir lesiones.
- **No exponga la batería o la herramienta a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o temperaturas por encima de 130 °C puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta más allá del intervalo de temperatura indicado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas que excedan el intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

### Servicio

- **El mantenimiento de su herramienta mecánica debe ser llevado a cabo por personal cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas.** De esta forma, se garantiza la seguridad de la herramienta motorizada.
- **Nunca repare las baterías dañadas.** Las baterías solo deben repararlas el fabricante o un servicio técnico autorizado.

### Advertencias de seguridad adicionales

- Si se utiliza una cubierta protectora sobre la batería, asegúrese de desmontar la cubierta y comprobar si la batería ha sufrido daños antes de su carga.
- Inserte sólo paquetes de baterías limpios y secos en el soporte para baterías del cargador y de la herramienta.
- Asegúrese de que el cargador permanece estable durante su carga para garantizar que las baterías no se caen al suelo.
- No cargue baterías dañadas. Cambie las baterías dañadas.
- No tire los paquetes de baterías al fuego ni a la basura doméstica.
- Deseche las baterías usadas en las estaciones de reciclaje designadas, tal como establece la legislación nacional.
- No incinere, desmonte o aplaste la batería.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 50 °C.
- No lo cargue a temperaturas por debajo de 0 °C o superiores a 45 °C.
- Evite el contacto con fluidos que puedan rezumar de baterías defectuosas. Enjuague con agua la zona que haya entrado en contacto con los fluidos. Si el fluido entra en contacto con los ojos, consulte a un médico.
- Si identifica ruido o calor excesivo provenientes de la batería:
  1. Si se encuentra en carga, desconecte el cargador. No extraiga la batería.
  2. Aléjese de la batería.
  3. Deje la batería 12 horas.
  4. Contacte con su representante Rodcraft.

## Uso previsto

Las baterías están diseñadas para utilizarse con los productos siguientes. No se permite ningún otro uso.

Llave de impacto	Designación
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Cargador	Designación
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Instrucciones específicas para el producto

### Modo de funcionamiento

- i** La batería se entrega descargada. (SoC) de la batería es bajo.  
Cargue la batería antes de utilizarla.

Acople la batería al cargador, deslícela hasta que el pasador la encaje en su sitio.

Una vez finalizada la carga, el indicador luminoso verde se activa y el rojo se apaga.

Para extraer la batería del cargador, presione el cierre y extraiga la batería del soporte.

Consulte la información de seguridad de **Cargador de batería**.

**AVISO** Recomendaciones de uso para baterías  
Garantizar una mayor vida útil de la batería.

- ▶ Desconecte la batería cuando no esté utilizando la herramienta.

No deje el la batería en el cargador cuando este no esté conectado a la alimentación eléctrica.

- ⚠ ADVERTENCIA** Utilice o almacene el paquete de baterías únicamente a la temperatura ambiente indicada en la etiqueta.

## Información de utilidad

### País de origen

People's Republic of China

### Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Rodcraft.

Visite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Ficha de seguridad

Las fichas de seguridad describen los productos químicos vendidos por Rodcraft.

Consulte el sitio web Rodcraft para más información [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

## Dados técnicos

### Dados Técnicos

Modelo	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Peso (kg)	0.4	0.68	0.92
Peso (libras)	0.8	1.5	2.02
Tempo de Carregamento (min.)	60	75	110

### Armazenamento e condições de uso

Temperaturas de carga	0 °C a +45 °C (32 a +113 F)
Temperatura de armazenamento	-20 °C a +50 °C (-4 a +122 F)
Temperatura de funcionamento	-20 °C a +70 °C (-4 a +140 F)
Umidade de armazenamento	10% a 90% (UR, sem condensação)
Umidade de funcionamento	25% a 90% (UR, sem condensação)
Utilização em ambientes com grau de poluição 2	
Apenas para uso em locais abrigados	

## Declarações

### Declaração de Conformidade da União Europeia

Nós da **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto (com nome, tipo e número de série (ver a primeira página) está em conformidade com a(s) seguinte(s) Diretiva(s):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Normas harmonizadas aplicadas:

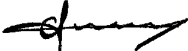
**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

As autoridades podem solicitar informações técnicas pertinentes de:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France



Saint-Herblain, 2023/08/28  
Pascal ROUSSY

Assinatura  


### Diretiva de baterias



Informações referentes a **Resíduos de bateria**: Este produto e suas informações cumprem os requisitos da Diretiva de Baterias (2006/66/EU) e devem ser tratados em conformidade com a diretiva.

As baterias apresentam o símbolo de um recipiente para resíduos marcado com um X *sem* uma tarja preta embaixo. A bateria deve ser reciclada conforme as leis locais ou ser enviada a sua “Central de Atendimento ao Cliente” para o manuseio.

### Requisitos regionais

#### ⚠ AVISO

Este produto pode expor você a produtos químicos, entre eles o chumbo, conhecido no Estado da Califórnia por causar câncer e defeitos em recém-nascidos, além de outros danos à reprodução. Para mais informações, visite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informações a respeito do Artigo 33 do REACH

O European Regulation (UE) n° 1907/2006, sobre Registros, Avaliação, Autorização e Restrição de Produtos Químicos (REACH), define, entre outras coisas, os requisitos relacionados à comunicação na cadeia de fornecimento. O requisito das informações aplica-se também a produtos que contêm as chamadas Substâncias de Preocupação muito elevada (a “Lista de Candidatos”). No dia 27 de junho de 2018 foi acrescentado à Lista de Candidatos o metal chumbo (CAS n° 7439-92-1).

Conforme o que foi dito acima, o objetivo do presente documento é informar que determinados componentes elétricos do produto podem conter o metal chumbo. Isto está em conformidade com a atual legislação de restrição de substâncias e baseia-se em exceções legítimas da Diretiva RoHS (2011/65/EU). Não ocorre vazamento ou mutação do chumbo a partir do produto durante uso normal e a concentração do metal chumbo no produto completo fica bem abaixo do limite aplicável. Também deve-se levar em conta os requisitos locais relacionados ao descarte de chumbo no final da vida útil do produto.

### Segurança

NÃO DESCARTE - ENTREGUE AO USUÁRIO

⚠ **AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com a ferramenta elétrica.

O não cumprimento de todas as instruções apresentadas abaixo poderá resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.

**Guarde todos os alertas e instruções para referência futura.**

⚠ **AVISO** Todas as normas de segurança localmente legisladas relativas a instalação, operação e manutenção devem ser sempre respeitadas.

### Declaração de Uso

- Apenas para uso profissional.
- Este produto e seus acessórios não devem ser modificados em qualquer circunstância.
- Não utilize o produto se estiver danificado.
- Se os dados do produto ou as sinalizações de perigo na ferramenta deixarem de ser legíveis ou se soltarem, substitua o produto sem demora.
- Somente uma pessoa qualificada em ambiente de montagem industrial pode instalar, operar ou dar manutenção de rotina no produto.

### Instruções de segurança

#### Utilização e manutenção da bateria da ferramenta

- **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado a um tipo de bateria pode provocar incêndio se utilizado em outro tipo de bateria.
- **Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especificamente indicadas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode provocar lesões ou incêndios.
- **Quando a bateria não estiver em uso, mantenha-a afastada de objetos metálicos, como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros, que podem provocar a ligação de um terminal ao outro.** Um curto-circuito nos terminais da bateria poderá provocar queimaduras ou incêndio.
- **Em situações de utilização excessiva, um líquido poderá ser ejetado da bateria; evite o contato. Se isso acontecer por acidente, lave com água. Se o líquido entrar em contato com o olhos, consulte um médico.** O líquido da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
- **Não use uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de acidente.
- **Não exponha a bateria ou ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.

- **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora da faixa de temperatura especificada nas instruções.** O carregamento inadequado ou em temperatura fora da faixa especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

#### Assistência

- **Faça a manutenção da ferramenta elétrica com uma pessoa qualificada e que utilize apenas peças de reposição idênticas.** Isso irá garantir a segurança da ferramenta.
- **Nunca faça manutenção em um conjunto de baterias danificado.** A manutenção de conjuntos de baterias deve ser realizada apenas pelo fabricante ou fornecedores de serviço autorizado.

#### Outros avisos de segurança

- Se a bateria tiver uma capa de proteção, confirme se a capa foi removida e verifique se há danos na bateria antes de recarregá-la.
- Insira no suporte de bateria do carregador e na ferramenta apenas baterias limpas e secas.
- Confirme se o carregador está em posição estável durante o carregamento para garantir que as baterias não caiam no chão.
- Não carregue baterias danificadas. Substitua as baterias danificadas.
- Para o descarte de baterias, não as jogue no fogo nem no lixo doméstico.
- O descarte de baterias sempre deve ser feito nas estações de reciclagem designadas, em conformidade com a legislação do país.
- Não incinere, desmonte ou quebre as baterias.
- Não exponha as baterias a temperaturas acima de 50 °C.
- Não carregue a temperaturas abaixo de 0 °C ou acima de 45 °C.
- Evite o contato com fluidos que escapam de baterias com defeito. Lave com água se houver o contato acidental com o fluido. Consulte um médico se o fluido entrar em contato com os olhos.
- Se for identificado algum ruído ou calor intenso na bateria:
  1. Se estiver carregando, desconecte o carregador. Não remova a bateria.
  2. Afaste-se da bateria.
  3. Deixe a bateria descansar por 12 horas.
  4. Entre em contato com seu representante Rodcraft.

#### Finalidade

A bateria deve ser usada nos produtos indicados. Não é permitido nenhum outro tipo de uso.

Chave de Impacto	Número da Peça
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Carregador	Número da Peça
RC20CHEU	8951000470

Carregador	Número da Peça
RC20CHUK	8951000471

#### Instruções específicas do produto

##### Modo de Operação

- i** Na entrega, a bateria está descarregada. O Estado da Carga (SoC) das baterias é **baixo**. Carregue as baterias antes de utilizá-las.

Conecte as baterias ao carregador, deslize-as até que o fecho trave-as na posição.

Depois de carregadas, a luz de sinalização verde acende e a luz de sinalização vermelha desliga.

Para remover as baterias do carregador, pressione o fecho e deslize as baterias para fora do suporte.

Consulte as Informações de Segurança do **Carregador de Bateria**.

**OBSERVAÇÃO** Recomendações de uso da bateria  
Garanta uma vida útil prolongada para a bateria.

- Desconecte a bateria quando a ferramenta não estiver em uso.

Não deixe a bateria no carregador quando a alimentação do carregador estiver desligada.

- ⚠ AVISO A bateria deve ser usada ou armazenada apenas em um intervalo de temperatura ambiente, indicado na etiqueta.**

#### Informações úteis

##### País de origem

People's Republic of China

##### Website

Informações referentes a nossos Produtos, Acessórios, Peças de Reposição e Materiais Publicados podem ser encontrados no site da Rodcraft .

Visite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Folha de Dados de Segurança

As Fichas de Informação de Segurança de Produto Químico descrevem os produtos químicos produzidos pela Rodcraft.

Consulte o site da Rodcraft para obter mais informações [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

##### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Todos os direitos reservados. É proibido o uso ou cópia do conteúdo ou parte dele sem autorização. Isso se aplica em particular a marcas registradas, denominações de modelo, números de peça e desenhos. Use somente peças autorizadas.

Qualquer dano ou defeito causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela Garantia ou pela Responsabilidade pelo Produto.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

Modello	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Peso (kg)	0.4	0.68	0.92
Peso (lb)	0.8	1.5	2.02
Tempo di ricarica (minuti)	60	75	110

### Condizioni di conservazione e uso

Temperatura di ricarica	Da 0 a +45 °C (da 32 a 113 °F)
Temperatura di stoccaggio	Da -20 a +50 °C (da -4 a +122 °F)
Temperatura di esercizio	Da -20 a +70 °C (da -4 a +140 °F)
Umidità di magazzino	Da 10 % a 90 % UR (senza condensa)
Umidità di esercizio	Da 25 % a 90 % UR (senza condensa)
Utilizzabile in ambienti contaminati di livello 2	
Solo per l'uso al chiuso	

## Dichiarazioni

### Dichiarazione di conformità UE

**Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, dichiara, sotto la propria esclusiva responsabilità, che il prodotto (del tipo e con il numero di serie riportati nella pagina a fronte) è conforme alle seguenti direttive:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Norme armonizzate applicate:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Le autorità possono richiedere informazioni tecniche pertinenti a:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Firma

### Direttiva sulle batterie



Informazioni sullo **smaltimento delle batterie**: Questo prodotto e le relative informazioni soddisfano i requisiti della Direttiva sulle batterie (2006/66/CE) e devono essere smaltiti in conformità con essa

Le batterie sono contrassegnate dal simbolo di un bidone della spazzatura sbarrato *senza* linea nera sottostante. La batteria deve essere riciclata in base alle normative locali o inviata al "centro clienti" per lo smaltimento.

### Requisiti regionali

#### ATTENZIONE

Questo prodotto può causare esposizione a sostanze chimiche tra cui il piombo, note allo stato della California come causa di tumori e difetti congeniti o altri problemi riproduttivi. Per maggiori informazioni consultare

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informazioni sull'articolo 33 del REACH

Il Regolamento Europeo (UE) n. 1907/2006 sulla registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche (REACH) definisce, tra le altre cose, i requisiti relativi alla comunicazione nella catena di approvvigionamento. L'obbligo di informazione vale anche per i prodotti contenenti le cosiddette sostanze estremamente problematiche ("elenco delle sostanze candidate"). Il 27 giugno 2018, il piombo metallico (numero CAS 7439-92-1) è stato aggiunto all'elenco delle sostanze candidate.

In conformità con quanto indicato sopra, determinati componenti elettrici del prodotto potrebbero contenere piombo metallico. Ciò è in conformità con la legislazione vigente in materia di restrizione delle sostanze e in linea con le esenzioni legittime nella direttiva RoHS (2011/65/UE). Il piombo non colerà dal prodotto o si modificherà durante il normale utilizzo. La concentrazione di piombo nel prodotto completo è inferiore al limite di soglia applicabile. Valuta i requisiti locali sullo smaltimento del piombo al termine del ciclo di vita del prodotto.

### Sicurezza

NON SMALTIRE: DA CONSEGNARE ALL'UTENTE

#### ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi e le istruzioni di sicurezza unitamente alle illustrazioni e alle specifiche tecniche di questo utensile elettrico.

Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per consultarli eventualmente in futuro.**

#### ATTENZIONE Rispettare sempre le norme ed i regolamenti locali inerenti l'installazione, il funzionamento e la manutenzione.

### Dichiarazione sull'utilizzo

- Destinato solo a un utilizzo professionale.
- Questo utensile e i suoi accessori non devono mai essere modificati.
- Non utilizzare questo prodotto se è stato danneggiato.
- Se le targhette indicanti i dati del prodotto o i segnali di pericolo del prodotto diventano illeggibili o si staccano, sostituirli immediatamente.



- Il prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto solo da personale qualificato e in un ambiente di assemblaggio industriale.

### Istruzioni di sicurezza

#### Utilizzo e conservazione dell'utensile a batteria

- **Eseguire la ricarica esclusivamente con il caricabatteria specificato dal produttore.** Un caricabatterie idoneo per un determinato tipo di pacco batterie può creare il rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batterie.
- **Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con i loro pacchi batterie specifici.** L'utilizzo di pacchi batterie diversi può creare il rischio di lesioni e di incendio.
- **Quando non viene utilizzato, tenere lontano il gruppo batterie da altri oggetti metallici come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono provocare il collegamento da un morsetto all'altro.** Mettere in cortocircuito i morsetti della batteria può causare bruciature o incendi.
- **In condizioni di utilizzo non corretto, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare il contatto. Se si verifica il contatto accidentale con il liquido della batteria, risciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.
- **Non utilizzare un pacco batterie o un utensile se è danneggiato o modificato.** Batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile, che può causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- **Non esporre un pacco batterie o un utensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature oltre i 130 °C può causare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni di caricamento e non caricare il pacco batterie né l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Il caricamento improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### Assistenza

- **La manutenzione dell'utensile elettrico deve essere eseguita da personale qualificato utilizzando esclusivamente ricambi identici.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- **Non eseguire mai la manutenzione di pacchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita solo dal costruttore o da manutentori autorizzati.

### Ulteriori avvertenze di sicurezza

- Se sulla batteria è montato un coperchio protettivo, assicurarsi che venga rimosso e che non siano presenti danni alla batteria prima della ricarica.
- Inserire solo batterie pulite e asciutte sui supporti del caricabatterie e dell'utensile.

Assicurarsi che il caricabatterie sia stabile durante la ricarica, per evitare che la caduta delle batterie.

Non ricaricare pacchi batterie danneggiati. Sostituire immediatamente i pacchi batterie danneggiati.

- Non smaltire le batterie gettandole nel fuoco o insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire sempre le batterie esauste presso le stazioni di riciclaggio designate in conformità con la legislazione nazionale.
- Non bruciare, smontare o schiacciare il pacco batterie.
- Non esporre il pacco batterie a temperature superiori a 50 °C.
- Non ricaricare a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 45 °C.
- Evitare il contatto con liquidi che fuoriescono dai pacchi batteria difettosi. Risciacquare con acqua in caso di contatto accidentale con il liquido. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
- Se una batteria emette rumori o eccessivo calore:
  1. Durante la ricarica, scollegare il caricabatterie. Non rimuovere la batteria.
  2. Allontanarsi dalla batteria.
  3. Lasciare la batteria a riposo per 12 ore.
  4. Contattare un rappresentante Rodcraft.

### Uso previsto

La batteria è destinata all'uso con i prodotti seguenti. Non sono ammessi altri usi.

Avvitatore a impulsi	Codice articolo
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Caricabatterie	Codice articolo
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Istruzioni specifiche del prodotto

#### Modalità d'uso

- ⓘ Alla consegna, la batteria è scarica. Il (SoC) del pacco batteria è **basso**.  
Ricaricare il pacco batteria prima dell'uso.

Fissare il pacco batteria al caricabatterie, farlo scorrere in posizione fino a quando si blocca in posizione.

Quando la ricarica termina, si accende la spia verde e la spia rossa si spegne.

Per rimuovere il pacco batterie dal caricabatterie, premere il fermo e sfilare il pacco batterie dal supporto.

Consultare le Informazioni di sicurezza del **caricabatterie**.  
**NOTA** Consigli di utilizzo per le batterie  
Assicurare una maggiore durata di servizio alla batteria.

- Scollegare la batteria quando l'utensile non è in uso.

Non lasciare la batteria nel caricatore quando l'alimentazione del caricatore è disattiva.

**⚠ ATTENZIONE** Utilizzare o conservare il pacco batterie nell'intervallo di temperatura ambiente indicato sull'etichetta.

## Informazioni utili

### Paese di origine

People's Republic of China

### Sito web

Il sito web Rodcraft offre informazioni su prodotti, accessori, parti di ricambio e pubblicazioni.

Visita: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Scheda di sicurezza

Le schede di sicurezza descrivono i prodotti chimici venduti da Rodcraft.

Consultare il sito Web di Rodcraft ([qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)) per ulteriori informazioni.

### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tutti i diritti riservati. Qualsiasi utilizzo o copia non autorizzati dei contenuti o di parte di questi è vietato. Ciò vale in particolare per marchi registrati, denominazioni dei modelli, numeri di componente e diagrammi. Utilizzare solo componenti autorizzati. Un eventuale danneggiamento o difetto di funzionamento causato dall'utilizzo di componenti non autorizzati non è coperto dalla garanzia o dalla responsabilità per danno da prodotti difettosi.

## Technische gegevens

### Technische gegevens

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Gewicht (kg)	0.4	0.68	0.92
Gewicht (lb)	0.8	1.5	2.02
Laattijd (min.)	60	75	110

### Opslag- en gebruiksomstandigheden

Laadtemperatuur	0 tot +45 °C (32 tot 113 °F)
Opslagtemperatuur	-20 tot +50 °C (-4 tot +122 °F)
Werktemperatuur	-20 tot +70 °C (-4 tot 140 °F)
Luchtvochtigheid in opslag	10 tot 90% RH (niet-condenserend)
Luchtvochtigheid in werking	10 tot 90% RH (niet-condenserend)
Te gebruiken in omgevingen met vervuilingsgraad 2	
Alleen binnenshuis gebruiken.	

## Verklaringen

### EU-conformiteitsverklaring

Wij, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany verklaren dat het product (met naam, type- en serienummer, zie voorpagina) in overeenstemming is met de volgende richtlijn(en):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

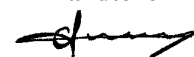
Autoriteiten kunnen relevante technische informatie opvragen van:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Handtekening



### Batterijenrichtlijn



Informatie over de **afvoer van batterijen**:

Dit product en de daarbij behorende informatie voldoen aan de Batterijenrichtlijn (2006/66/EG) en dient te worden gebruikt conform de richtlijn.

Batterijen zijn gemarkeerd met het symbool van een doorgekruiste verrijdbare afvalbak *zonder* zwarte streep eronder. De batterij dient te worden gerecycled overeenkomstig de lokale regelgeving of naar uw "Customer Center" te worden gestuurd.

### Regionale vereisten

#### ⚠ WAARSCHUWING

Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder lood. Dit is een stof waarvan de Californische overheid weet dat deze kanker, aangeboren afwijkingen en vruchtbaarheidsproblemen veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informatie betreffende artikel 33 van REACH

De Europese Verordening (EU) nr. 1907/2006 inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH) stelt onder andere eisen met betrekking tot de communicatie in de toeleveringsketen. De informatievereiste geldt ook voor producten die zogenaamde zeer risicovolle stoffen bevatten (de 'kandidaatlijst'). Op 27 juni 2018 werd loodmetaal (CAS-nr. 7439-92-1) toegevoegd aan de kandidaatlijst.

In overeenstemming met het bovenstaande, is deze mededeling bedoeld om u te informeren dat bepaalde elektrische componenten in het product loodmetaal kunnen bevatten. Dit is in overeenstemming met de huidige wetgeving inzake de beperking van stoffen en gebaseerd op rechtmatige uitzon-

deringen in de RoHS-Richtlijn (2011/65/EU). Loodmetaal lekt niet uit het product en muteert niet bij normaal gebruik en de concentratie van loodmetaal in het volledige product is ver onder de geldende drempel. Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van lood aan het einde van de levensduur van het product.

## Veiligheid

NIET WEGGOOIEN - AAN DE GEBRUIKER GEVEN

**⚠ WAARSCHUWING** Lees alle bij dit gereedschap geleverde veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties.

Indien u niet alle instructies hieronder opvolgt, kan dit leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig lichamenteel letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.**

**⚠ WAARSCHUWING** Alle plaatselijke wettige veiligheidsregels betreffende installatie, bediening en onderhoud moeten altijd in acht worden genomen.

### Gebruiksverklaring

- Uitsluitend voor professioneel gebruik.
- Dit product en de accessoires mogen niet gemodificeerd worden.
- Gebruik dit product niet indien het beschadigd is.
- Indien de productgegevens of de gevarenwaarschuwingen op het product onleesbaar zijn of losraken, vervang ze dan onmiddellijk.
- Het product mag uitsluitend worden geïnstalleerd, gebruikt en onderhouden door bevoegde personeel in een industriële assemblage-omgeving.

## Veiligheidsinstructies

### Gebruik en onderhoud van batterijgereedschap

- **Laad het gereedschap uitsluitend op met de door de fabrikant aanbevolen oplader.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type batterijdoos kan mogelijk brand veroorzaken wanneer deze wordt gebruikt met een andere batterijdoos.
- **Gebruik elektrische gereedschappen uitsluitend met specifiek daarvoor bestemde batterijdozen.** Het gebruik van andere batterijdozen kan leiden tot verwondingen en brand.
- **Wanneer de batterijdozen niet in gebruik zijn, dient u ze uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen te houden, om te voorkomen dat een verbinding tussen de batterijpolen tot stand wordt gebracht.** Kortsluiting tussen de batterijpolen kan leiden tot brandwonden en brand.
- **Verkeerd gebruik van de batterijen kan tot gevolg hebben dat er vloeistof uit de batterij loopt; raak dit niet aan.** Indien er toch per ongeluk contact optreedt, spoel het getroffen gebied met water. Indien de

vloeistof in contact komt met de ogen, dient u medische hulp in te roepen. Batterijvloeistof kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

- **Gebruik nooit een beschadigde of gewijzigde batterijdoos.** Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar werken en brand, een explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een batterijdoos of gereedschap niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur hoger dan 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- **Volg alle oplaadinstructies op en laad de batterijdoos of het gereedschap niet op bij een temperatuur die buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik ligt.** Als het gereedschap wordt opgeladen op een onjuiste wijze of bij een temperatuur die buiten het opgegeven bereik is, kan dit leiden tot schade aan de batterij en wordt de kans op brand groter.

### Herstellingen en revisie

- **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een bevoegde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangende onderdelen.** Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- **Repareer nooit beschadigde batterijdozen.** Laat batterijdozen uitsluitend repareren door de fabrikant of door een erkende reparateur.

### Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

- Indien op de batterij een beschermkap wordt gebruikt, verwijder deze kap dan en controleer de batterij op schade alvorens deze op te laden.
- Plaats alleen droge en schone batterijen op de batterijhouder of de oplader en het gereedschap.
- Voorkom dat de batterijen op de vloer vallen door ervoor te zorgen dat de oplader op een stabiele ondergrond staat tijdens het opladen.
- Laad geen beschadigde batterijen op. Vervang beschadigde batterijen.
- Gooi batterijen niet in het vuur en voer ze niet af met het huisvuil.
- Bied lege batterijen aan bij een daartoe aangewezen inzamelpunt overeenkomstig de wet- en regelgeving.
- Verbrand, demonteer en plet de batterij niet.
- Stel de batterij niet bloot aan temperaturen boven 50 °C.
- Niet opladen bij een temperatuur onder 0 °C of boven 45 °C.
- Voorkom aanraking met vloeistof die uit defecte batterijen loopt. In geval van contact met de huid, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact is gekomen met de ogen.
- Als u geluid of overmatige warmte van een batterij waarneemt:
  1. Verwijder de stekker van de oplader uit het stopcontact, indien de batterij wordt opgeladen. Verwijder de batterij niet.
  2. Blijf uit de buurt van de batterij.
  3. Laat de batterij 12 uur met rust.
  4. Neem contact op met uw Rodcraft-vertegenwoordiger.

## Beoogd gebruik

De batterij is bedoeld voor gebruik met de volgende producten. Ander gebruik is niet toegestaan.

Momentsleutel	Onderdeelnummer
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Oplader	Onderdeelnummer
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Productspecifieke instructies

### Bedrijfsmodus

- i** De batterij is ontladen op het moment van levering. (SoC) van de batterij is **laag**.  
Laad de batterij op alvorens deze te gebruiken.

Bevestig de batterij aan de oplader door deze op zijn plaats te schuiven tot de vergrendeling de batterij op zijn plaats vergrendelt.

Als het opladen klaar is, gaat het groene lampje branden en gaat het rode lampje uit.

Verwijder de batterij van de oplader door op de vergrendeling te drukken en de batterij uit de houder te schuiven.

Zie de Veiligheidsinformatie van de **batterijlader**.

**KENNISGEVING** Gebruiksaanbevelingen voor batterijen  
Zorg voor een lange levensduur van de batterij.

- Koppel de batterij af wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt.

Laat de batterij niet op de oplader wanneer de stroomtoevoer van de oplader is uitgeschakeld.

- ⚠ WAARSCHUWING** Gebruik of bewaar de batterijdoos **alleen in een omgevingstemperatuurinterval die wordt aangegeven op het label.**

## Nuttige informatie

### Land van oorsprong

People's Republic of China

### Website

Informatie betreffende onze producten, accessoires, reserveonderdelen en pucliaties is te vinden op de website van Rodcraft.

Ga naar: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Veiligheidsinformatieblad

De veiligheidsinformatiebladen beschrijven de chemische producten verkocht door Rodcraft.

Raadpleeg de Rodcraft-website voor meer informatie [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rechten voorbehouden. Onrechtmatig gebruik of het kopiëren van de inhoud of een deel hiervan is verboden. Dit is met name van toepassing op handelsmerken, modelnamen, onderdeelnummers en tekeningen. Gebruik uitsluitend onderdelen van Atlas Copco. Schade of defecten als gevolg van het gebruik van onderdelen van derden vallen niet onder de garantie.

## Teknische data

### Teknische data

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Vægt (kg)	0.4	0.68	0.92
Vægt (lb)	0.8	1.5	2.02
Ladetid (minutter)	60	75	110

## Opbevaring og brug

Ladetemperatur	0 °C til +45 °C (32 til +113 F)
Opbevaringstemperatur	-20 °C til +50 °C (-4 til +122 F)
Driftstemperatur	-20 °C til +70 °C (-4 til +140 F)
Opbevaringsfugtighed	10 % til 90 % RH (ikke-kondenserende)
Driftsfugtighed	25 % til 90 % RH (ikke-kondenserende)
Anvendelig i forureningsgrad 2-miljø	
Kun til indendørs brug	

## Erklæringer

### EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklærer, under eneansvar, at produktet (med navn, type og serienummer på forsiden) er i overensstemmelse med følgende direktiv(er):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Harmoniserede standarder anvendt:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Myndigheder kan rekvirere relevant teknisk information fra:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Underskrift




## Batteridirektiv



Oplysninger om **batteriaffald**:  
 Dette produkt og produktets oplysninger opfylder kravene iht. batteridirektivet (2006/66/EF) og skal håndteres i henhold til direktivet.

Batterier mærkes med symbolet af en affaldsspand med kryds *uden* en enkelt sort linje nedenunder. Batteriet skal sendes til genbrug enten i henhold til lokale regler eller sendes til vores "Kundecenter" til behandling.

## Regionale krav

### ⚠ ADVARSEL

Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier og bly, som af staten Californien regnes for at være kræftfremkaldende og kan føre til fosterskader og andre reproduktionsskader. For yderligere oplysninger, gå til

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Oplysninger om artikel 33 i REACH

Den europæiske forordning (EU) nr. 1907/2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (REACH) definerer blandt andet krav til kommunikation i forsyningskæden. Oplysningskravet gælder også for produkter, der indeholder såkaldte særligt problematiske stoffer ("kandidatlisten"). Den 27. juni 2018 blev blymetal (CAS nr. 7439-92-1) føjet til kandidatlisten.

I overensstemmelse med ovenstående skal vi meddele dig, at visse elektriske komponenter i produktet kan indeholde blymetal. Dette er i overensstemmelse med gældende lovgivning om stofbegrænsning og baseret på legitime undtagelser i RoHS-direktivet (2011/65/EU). Blymetal lækker og muterer ikke fra produktet ved normal brug, og koncentrationen af blymetal i det komplette produkt ligger langt under den gældende grænseværdi. Tag hensyn til lokale krav vedrørende bortskaffelse af bly ved slutningen af produktets levetid.

## Sikkerhed

KASSÉR IKKE DETTE - GIV DET TIL BRUGEREN

### ⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette maskinværktøj.

Hvis nogen af instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

### ⚠ ADVARSEL Alle lokalt gældende sikkerhedsforskrifter omhandlende installation, drift og vedligeholdelse skal altid overholdes.

## Anvendelseserklæring

- Kun til professionel brug.
- Dette produkt og produktets tilbehør må ikke modificeres på nogen måde.
- Dette produkt må ikke bruges, hvis det er beskadiget.

- Hvis mærkaterne om produktdata eller advarsler på værktøjet ikke længere kan læses eller falder af, skal der straks sættes nye på.
- Produktet må kun installeres, betjenes og serviceres af en kvalificeret person i et industriområde.

## Sikkerhedsinstruktioner

### Brug og vedligeholdelse af værktøj med batteri

- **Må kun oplades med den oplader, der angives af producenten.** En oplader, der egner sig til én type batterier, kan skabe risiko for brand, når den anvendes til en anden type batterier.
- **Værktøjet må kun anvendes med de dertil beregnede batterier.** Hvis der anvendes andre batterier, kan det skabe risiko for kvæstelser og brand.
- **Når akkubatteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem polerne.** Kortslutning af batteriets poler kan give forbrændinger eller starte en brand.
- **Hvis batteriet misbruges, kan der slynges væske ud af batteriet. I så tilfælde skal man undgå kontakt med væsken. Hvis man kommer i kontakt med væsken, skal der skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Væske, der slynges ud af batteriet, kan give irritation eller forbrændinger.
- **Hvis et batteri eller værktøj er beskadiget eller modificeret, må det ikke bruges.** Beskadigede eller modificerede batterier kan reagere uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for læsion.
- **Batteriet og værktøjet må ikke udsættes for ild eller høje temperaturer.** Hvis de udsættes for ild eller temperaturer over 130 °C, kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteriet eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der anføres i vejledningen.** Forkert opladning eller ved temperaturer udenfor det anførte interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

### Service

- **Få værktøjet eftersat af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele.** Dette vil sikre, at værktøjet forbliver sikkert at bruge.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Service af batterier bør kun udføres af producenten eller dertil autoriserede serviceudbydere.

### Yderligere sikkerhedsadvarsler

- Hvis der anvendes et beskyttende dæksel på batteriet, skal man sørge for, at dette fjernes og tjekke for skader på batteriet før opladning.
- Sæt kun rene og tørre batterisæt på opladerens og værktøjets batteriholder.
- Sørg for, at opladeren er stabil, når der oplades for at sikre, at batterierne ikke falder på gulvet.

- Beskadede batterisæt må ikke oplades. Udskift beskadede batterisæt.
- Batterisæt må ikke kastes på åben ild eller bortskaffes sammen med husholdningsaffald.
- Bortskaf altid affaldsbatterier på dertil udnævnte genbrugsstationer i henhold til national lovgivning.
- Batterisættet må hverken brændes, adskilles eller knuses.
- Batterisættet må ikke udsættes for temperaturer over 50 °C.
- Må ikke oplades ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
- Undgå kontakt med væsker, der siver ud af defekte batterisæt. Skyl med vand, hvis du kommer i kontakt med væsken ved et uheld. Søg lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.
- Hvis du bemærker støj eller stærk varme fra et batteri:
  1. Tag opladerens stik ud, hvis den er i gang med at oplade. Batteriet må ikke fjernes.
  2. Træd væk fra batteriet.
  3. Lad batteriet stå i 12 timer.
  4. Kontakt din Rodcraft-repræsentant.

### Tilsigtet brug

Batterisættet er beregnet til brug med følgende produkter: Ingen anden anvendelse er tilladt.

Slagnøgle	Delnummer
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Oplader	Delnummer
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Produktspecifikke instrukser

#### Driftstilstand

- ⓘ Batteriet leveres afladet. (SoC) for batterisættet er lav. Oplad batterisættet inden brug.

Sæt batterisættet på værktøjet eller opladeren ved at føre det ind på plads, indtil det låses på plads.

Når opladningen er afsluttet, tændes den grønne indikatorlampe, og den røde lampe slukker.

Tag batterisættet ud af værktøjet eller opladeren ved at trykke på låsen og føre batterisættet ud af holderen.

Se sikkerhedsanvisningerne for **batteriladeren**.

**BEMÆRK** Brugsanbefalinger for batteripakker

Opnå en længere batterilevetid.

- ▶ Tag batteripakken ud, når værktøjet ikke er i brug.

Placer ikke batteriet på opladeren, når opladeren er slukket.

- ⚠ **ADVARSEL** Batterisættet må kun bruges eller opbevares inden for det temperaturinterval, der angives på mærkat.

### Nyttig information

#### Oprindelsesland

People's Republic of China

#### Website

Information om vores produkter, tilbehør, reservedele og publikationer kan findes på vores websted for Rodcraft.

Gå ind på: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

#### Sikkerhedsdatasæt

Sikkerhedsdatabladet indeholder beskrivelser af kemiske produkter leveret af Rodcraft.

Se websiden tilhørende Rodcraft for yderligere oplysninger på [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

#### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rettigheder forbeholdes. Al uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger. Brug kun autoriserede reservedele. Al skade eller fejlfunktion som følge af brug af uautoriserede dele dækkes hverken af garantien eller produktansvaret.

### Tekniske data

#### Tekniske data

Modell	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Vekt (kg)	0.4	0.68	0.92
Vekt (lb)	0.8	1.5	2.02
Ladetid (min)	60	75	110

#### Oppbevaring og brugsbetingelser

Ladertemperatur	0° til +45 °C (32 til +113 F)
Oppbevaringstemperatur	-20 °C til +50 °C (-4 til +122 F)
Driftstemperatur	-20 °C til +70 °C (-4 til +140 F)
Oppbevaringsfugtighed	10 % til 90 % RH, (ikke-kondenserende)
Driftsfugtighed	25 % til 90 % RH, (ikke-kondenserende)

Anvendelig i forurensningsgrad 2-miljø

Kun til innendørs bruk.

## Erklæringer

### EU-Samsvarserklæring

Vi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklærer under eget ansvar at produktet (Med navn, type og serienummer, se forsiden) er i samsvar med følgende direktiv(er):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Benyttede harmoniserte standarder:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

Myndigheter kan be om relevant teknisk informasjon fra:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Underskrift

### Batteridirektiv



Informasjon om **batteriavfall**:

Dette produktet og informasjonen om produktet oppfyller kravene i batteridirektivet (2006/66/EU) og må håndteres i henhold til direktivet.

Batterier er merket med symbolet for en søppeldunk med kryss over *uten* en enkelt svart linje under. Batteriet må resirkuleres enten i henhold til lokale forskrifter eller sendes til "kundesenteret" ditt for håndtering.

### Regionale krav

#### ⚠ ADVARSEL

Dette produktet kan utsette deg for kjemikalier inkludert bly, noe den amerikanske staten California regner som kreftfremkallende, som årsak til fosterskader og på andre måter som skadelig for forplantningsprosessen. For mer informasjon besøk

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informasjon angående artikkel 33 i REACH

Den Europeiske reguleringen (EU) Nr. 1907/2006 som gjelder registrering, evaluering, autorisasjon og restriksjon av kjemikalier (REACH) definerer, blant annet, krav relatert til kommunikasjon i leveransekjeden. Informasjonskravet gjelder også produkter som inneholder såkalte stoffer av meget høy bekymring ("Kandidatlisten"). Den 27.juni, 2018 ble blymetall (CAS nr 7439-92-1) lagt til kandidatlisten.

I henhold med det ovenstående er dette for å informere deg om at visse elektriske komponenter i produktet kan inneholde blymetall. Dette er i samsvar med den gjeldende lovgivningen som gjelder restriksjoner av stoffer og basert på legitime unntak i RoHS direktivet (2011/65/EU). Blymetall vil ikke lekke eller muteres fra produktet under vanlig bruk og kon-

sentrasjonen av blymetall i det komplette produktet er godt under den gjeldende terskelgrensen. Se over lokale krav angående avhending av bly når produktets brukstid er utløpt.

## Sikkerhet

KAST IKKE BORT - GI TIL BRUKER

⚠ **ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger dette elektriske verktøyet.**

Om man ikke følger instruksjonene under, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

**Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidig bruk.**

⚠ **ADVARSEL Alle lokale, lovbestemte sikkerhetsregler vedrørende installasjon, operasjon og vedlikehold skal overholdes til enhver tid.**

### Brukserklæring

- Kun til profesjonell bruk.
- Dette produktet og dets tilbehør må ikke på noen måte modifiseres.
- Ikke bruk dette produktet hvis det har blitt skadet.
- Dersom dataverktøyet eller farevarselkiltene på produktet ikke lenger er leselige eller løsner, må disse skiftes ut umiddelbart.
- Produktet må kun installeres, brukes og vedlikeholdes av en kvalifisert person i et industrielt monteringsmiljø.

## Sikkerhetsinstruksjoner

### Bruk og pleie av batteriverktøy

- **Lad kun opp med den laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som egner seg for en type batteripakke kan utgjøre brannfare ved bruk med en annen batteripakke.
- **Elektriske verktøy skal kun brukes med de spesialdesignede batteripakkene.** Bruk av andre batteripakker kan utgjøre en risiko for skade og brann.
- **Når batteripakken ikke er i bruk, skal den holdes på avstand fra andre metallgjenstander, slik som binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan skape en forbindelse fra én terminal til den andre.** Kortslutning av batteriterminalene kan forårsake forbrenninger eller brann.
- **Ved misbruk kan det støtes ut væske fra batteriene, unngå kontakt med denne. Hvis det oppstår kontakt ved uhell, skyll med vann. Hvis du får væske i øynene, oppsøk i tillegg lege.** Væske som støtes ut fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- **Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar adferd som fører til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- **Ikke utsett en batteripakke eller verktøy for brann eller for høy temperatur.** Eksponering til ild eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.

- Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i anvisningene. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det spesifiserte området kan skade batteriet og øke brannfaren.

#### Vedlikehold

- Få utført service på det elektriske verktøyet av en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler. Dette vil sørge for å opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
- Utfør aldri service på skadede batteripakker. Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

#### Ytterligere sikkerhetsadvarsler

- Hvis det brukes et beskyttelsesdeksel på batteriet, se til at dekselet fjernes, og se etter skader på batteriet før lading.
- Sett kun inn rene og tørre batteripakker på batteriholderen til laderen og verktøyet.
- Se til at laderen er stabil ved lading, for å sikre at batteriene ikke faller på gulvet.
- Ikke lad skadede batteripakker. Skift ut ødelagte batteripakker.
- Ikke kast batteripakker ved å kaste dem inn i flammer eller sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Kast aldri avfallsbatterier ved tilordnede resirkuleringsstasjoner i samsvar med nasjonal lovgivning.
- Ikke brenn, demonter eller knus batteripakken.
- Utsett ikke batteripakken for temperaturer over 50 °C.
- Ikke foreta lading ved temperaturer under 0 °C eller over 45 °C.
- Unngå kontakt med væsker som siver ut av defekte batteripakker. Skyll med vann i tilfelle utilsiktet kontakt med væsken. Oppsøk lege hvis væske kommer i kontakt med øynene.
- Hvis du identifiserer støy eller svært høy varme fra et batteri:
  1. Ved lading, koble fra laderen. Ikke fjern batteriet.
  2. Hold deg unna batteriet.
  3. La batteriet stå i 12 timer.
  4. Kontakt din Rodcraft representant.

#### Tiltenkt bruk

Batteripakken er beregnet til å brukes for de opplistede produktene. Annen bruk er ikke tillatt.

Slagnøkkel	Delenummer
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Lader	Delenummer
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

#### Produktspesifikke instruksjoner

##### Driftsmodus

- ① Ved levering er batteriet utladet. (SoC) på batteripakken er lav.

Lad batteripakken før du bruker den.

For å koble batteripakken til laderen før den inn i posisjon inntil låsen låser inn på plass.

Når ladingen er over, tennes den grønne indikatorlampen og den røde indikatorlampen slås av.

For å fjerne batteripakken fra laderen trykker du på låsen og skyver batteripakken ut av holderen.

Se sikkerhetsinformasjonen for **Batteriladeren**.

**MERK** Bruksanbefalinger for batteripakkene

Sikre en lengre holdbarhet på batteripakken.

- ▶ Trekk ut batteripakken når verktøyet ikke er i bruk.

Ikke la verktøyspakken stå på laderen når strømforsyningen er slått av.

- ⚠ **ADVARSEL** Bruk eller lagre kun batteripakken i et omgivelsestemperaturintervall som er oppgitt på etiketten.

#### Nyttig informasjon

##### Opphavsland

People's Republic of China

##### Nettsider

Du finner informasjon vedrørende produkter, tilbehør, reservedeler og publiserte saker på Rodcraft-nettstedet.

Besøk siden: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Sikkerhetsdatablad

Sikkerhetsdatabladet beskriver de kjemiske produktene solgt av Rodcraft.

Vennligst se Rodcraft nettsider for mer informasjon [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

##### Opphavsrett

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Alle rettigheter forbeholdes. All uautorisert bruk eller kopiering av innholdet eller en del av dette er forbudt. Dette gjelder spesielt for varemerker, modellbetegnelser, delenumre og tegninger. Bruk kun autoriserte deler. Skader eller feilfunksjoner som forårsakes av bruk av uautoriserte deler, dekkes ikke av garantien eller produktansvaret.



## Tekniset tiedot

### Tekniset tiedot

Malli	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Paino (kg)	0.4	0.68	0.92
Paino (naula)	0.8	1.5	2.02
Latausaika (min)	60	75	110

### Varastointi- ja käyttöolosuhteet

Latauslämpötila	0–45 °C (32–113 °F)
Varastointilämpötila	-20 – +50 °C (-4 – +122 °F)
Käyttölämpötila	-20 – +70 °C (-4 – +140 °F)
Säilytyskosteus	Suhteellinen kosteus 10–90 % (ei tiivistyvä)
Käyttökosteus	Suhteellinen kosteus 25–90 % (ei tiivistyvä)
Käyttökelpoisuus likaantumisasteen 2 ympäristössä	
Vain sisäkäyttöön	

## Vakuutukset

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vakuutamme yksinomaaisella vastuullamme, että tuote (nimi, tyyppi ja sarjanumero, katso etusivu) on yhdenmukainen seuraavien direktiivien kanssa:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:  
**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Viranomaiset voivat pyytää asiaan liittyvät tekniset tiedot seuraavasta osoitteesta:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Allekirjoitus

### Direktiivi paristoista ja akuista



Tietoja käytetyistä paristoista ja akuista: Tämä tuote ja sen tiedot noudattavat paristoja ja akkuja koskevan direktiivin (2006/66/EU) vaatimuksia, ja niitä on käsiteltävä direktiivin mukaisesti.

Akut on merkitty pyörillä varustetun jäteastian symbolilla, jonka yli on vedetty risti, ilman yksittäistä mustaa alleviivausta. Akku on kierrätettävä joko paikallisten määräysten mukaisesti tai se voidaan lähettää käsiteltäväksi ”Asiakaskeskukseksi”.

## Alueelliset vaatimukset

### VAROITUS

Tuote voi altistaa käyttäjän kemikaaleille, kuten lyijylle, jonka Kalifornian osavaltiossa tiedetään aiheuttavan syöpää ja synnynnäisiä epämuodostumia tai muuta lisääntymishaittaa. Katso lisätietoja osoitteesta

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Tietoa REACH-asetuksen artiklasta 33

Euroopan REACH-asetus (EU) N:o 1907/2006 kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista määrittelee muun muassa toimitusketjun viestintään liittyviä velvoitteita. Tiedonantovelvoite koskee myös tuotteita, jotka sisältävät niin sanottuja erityistä huolta aiheuttavia aineita (ns. ehdokasluettelon aineita). 27. kesäkuuta 2018 tähän ehdokasluetteloon lisättiin lyijymetalli (CAS-numero 7439-92-1).

Yllä olevaa noudattaen haluamme ilmoittaa, että jotkut sähköiset komponentit tuotteessa saattavat sisältää lyijymetallia. Tämä on aineiden rajoittamista koskevan lainsäädännön mukaista ja perustuu RoHS-direktiivin (2011/65/EU) poikkeuksiin. Lyijymetalli ei vouda eikä mutatoitu tuotteesta normaalin käytön aikana, ja lyijymetallipitoisuus valmiissa tuotteessa on huomattavasti alle sovellettavan kynnsarvon. Ota huomioon paikalliset vaatimukset lyijyn hävittämiselle tuotteen käyttöänsä lopussa.

## Turvallisuus

ÄLÄ HÄVITÄ – ANNETTAVA KÄYTTÄJÄLLE

### VAROITUS Lue tämän sähkötyökalan mukana toimitetut kaikki turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot.

Jos kaikkia alapuolella kuvattuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövahinko.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

### VAROITUS Kaikkia paikallisia turvallisuusohjeita koskien asennusta, käyttöä ja huoltoa on aina noudatettava.

### Käyttötiedote

- Vain ammattikäyttöön.
- Tätä tuotetta ja sen lisälaitteita ei saa muuttaa millään tavalla.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Jos tuotteen tietojen tai vaarasta varoittavat kyltit eivät ole enää selvästi luettavissa tai irtoavat, ne on vaihdettava välittömästi.
- Vain pätevä henkilö saa asentaa, käyttää ja huoltaa tuotetta teollisuusympäristössä.

## Turvallisuusohjeet

### Akkutyökalan käyttö ja huolto

- Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia. Tietyn tyyppiselle akulle tarkoitettu laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisen akun lataamiseen.
- Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan kyseiseen työkaluun tarkoitettuja akkuja. Muun tyyppisten akkujen käyttö saattaa johtaa henkilövahinkoihin ja tulipaloon.
- Kun akku ei ole käytössä, se täytyy säilyttää kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa liitännän napojen välillä. Akkunapojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Väärinkäyttönä akusta saattaa roiskua nestettä: vältä kosketusta. Jos akkunestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Akusta roiskuva akkuneste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua. Vialliset tai muunnellut akut voivat käyttäytyä ennalta arvaamattomasti aiheuttaen tulipalon, räjähdykset tai henkilövahingon.
- Älä altista akkua tai työkalua avotullelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistuminen avotullelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määriteltyjen lämpötilojen ulkopuolella. Virheellinen lataus tai ohjeiden mukaan määriteltyjen lämpötilojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja lisätä tulipaloriskiä.

### Huolto ja korjaukset

- Anna sähkötyökalu huollettavaksi pätevälle korjaajalle, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan sähkötyökalan turvallisuus.
- Älä koskaan huolla viallisia akkuja. Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

### Turvallisuuden lisävaroitukset

- Jos akussa on käytetään suojakannta, varmista, että kansi on poistettu ja mahdolliset akkuvahingot tarkastettu ennen latauksen aloittamista.
- Aseta ainoastaan puhtaat ja kuivat akut laturin ja työkalun akkupidikkeeseen.
- Varmista, että latauksen aikana laturi on vakaa akkujen lattialle putoamisen välttämiseksi.
- Älä lataa viallisia akkuja. Vaihda vialliset akut.
- Älä hävitä akkuja tuleen heittämällä tai kotitalousjätteen mukana.
- Hävitä aina vanhat ja käytetyt akut määriteltyihin kierrätyspisteisiin kansallisten lakimääräysten mukaisesti.
- Älä polta, pura tai murskaa akkua.
- Älä altista akkua yli 50 °C:n lämpötiloille.
- Älä lataa akkua alle 0 °C:n tai yli 45 °C:n lämpötiloissa.

• Vältä vaurioituneista akuista tihkuvan akkunesteen kosketusta. Jos akkunestettä on päässyt iholle, huuhtelee altistunut alue välittömästi vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos akkunestettä joutuu kosketuksiin silmien kanssa.

• Mikäli havaitset akussa melua tai kuumentumista:

1. Irrota laturi virransyötöstä, jos se on lataustilassa. Älä irrota akkua.
2. Siirry kauemmas akusta.
3. Anna akun olla laturissa 12 tunnin ajan.
4. Ota yhteyttä Rodcraft-edustajaasi.

### Tarkoituksenmukainen käyttö

Akku on tarkoitettu käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa. Muu käyttö on kielletty.

Iskevä mutterinväännin	Osanumero
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Laturi	Osanumero
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Tuotekohtaiset ohjeet

#### Käyttötila

- **i** Toimitettaessa akun lataus on purettu. **Lataustila (SoC)** akussa on **alhainen**.  
Lataa akku ennen käyttöä.

Kiinnitä akku laturiin liu'uttamalla se asentoon, jossa salpa lukitsee sen paikalleen.

Kun lataus on valmis, vihreä merkkivalo syttyy ja punainen merkkivalo sammuu.

Irrota akku laturista painamalla salpaa ja liu'uttamalla akku ulos pidikkeestä.

Katso **akkulaturin** turvallisuustiedot.

**HUOMIO** Akkuja koskevia käyttösuosituksia  
Pidennä akun käyttöikä.

- Irrota akku, kun työkalua ei käytetä.

Älä jätä akkua laturiin, kun laturiin ei tule virtaa.

- **VAROITUS** Käytä tai säilytä akkua ainoastaan ympäristön lämpötilassa sen arvotarrassa kuvatun ajan.

### Hyödyllistä tietoa

#### Alkuperäismaa

People's Republic of China

#### Verkkosivusto

Tietoa yrityksemme tuotteista, lisälaitteista, varaosista ja julkaisuista on Rodcraft -sivustolla.

Käy osoitteessa: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

**Käyttöturvallisuustiedote**

Käyttöturvallisuustiedote kuvaa Rodcraftin myymiä kemikaalituotteita.

Katso lisätietoja Rodcraftin verkkosivustolta [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

**Copyright**

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Kaikki oikeudet pidätetään. Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Se koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallinimityksiä, osanumeroita ja piirustuksia. Käytä vain hyväksytyjä varaosia. Takuu tai tuotevastuu ei korvaa mitään vaurioita tai toimintahäiriöitä, jotka johtuvat luvattomien varaosien käytöstä.

**Τεχνικά δεδομένα****Τεχνικά δεδομένα**

Μοντέλο	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Βάρος (kg)	0.4	0.68	0.92
Βάρος (lb)	0.8	1.5	2.02
Χρόνος φόρτισης (mins)	60	75	110

**Συνθήκες αποθήκευσης και χρήσης**

Θερμοκρασία φόρτισης	0 °C έως +45 °C (32 έως +113 F)
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 °C έως +50 °C (-4 έως +122 F)
Θερμοκρασία λειτουργίας	-20 °C έως +70 °C (-4 έως +140 F)
Υγρασία αποθήκευσης	10% ως 90% (χωρίς υγροποίηση)
Υγρασία λειτουργίας	25% ως 90% (χωρίς υγροποίηση)
Λειτουργικό σε περιβάλλον βαθμού ρύπανσης 2	
Μόνο για εσωτερική χρήση	

**Δηλώσεις****Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ**

Εμείς, η **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν (με όνομα, τύπο και σειριακό αριθμό, βλ. εξώφυλλο) συμμορφώνεται με την ακόλουθη(ες) Οδηγία (-ες):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Ισχύοντα εναρμονισμένα πρότυπα:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**



Οι αρχές μπορούν να ζητήσουν τις σχετικές τεχνικές πληροφορίες από:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Υπογραφή

**Οδηγία για τις Μπαταρίες**

Πληροφορίες για τα **Απόβλητα Μπαταριών**: Αυτό το προϊόν και οι πληροφορίες του ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της οδηγίας για την μπαταρία (2006/66/EK) και πρέπει να αντιμετωπίζονται σύμφωνα με την οδηγία.

Οι μπαταρίες φέρουν το σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμάτων *χωρίς* μια κάτω μαύρη μπάρα. Η μπαταρία πρέπει να ανακυκλωθεί είτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς είτε να αποσταλεί στο "Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών" της περιοχής σας για διαχείριση.

**Περιφερειακές απαιτήσεις****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένου του μόλυβδου, ο οποίος είναι γνωστός στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο και γενετικές ανωμαλίες ή άλλη αναπαραγωγική βλάβη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε την ιστοσελίδα

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

**Πληροφορίες σχετικά με το Άρθρο 33 του κανονισμού REACH**

Ο Ευρωπαϊκός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1907/2006 για την Καταχώριση, την Αξιολόγηση, την Αδειοδότηση και τους Περιορισμούς των Χημικών ουσιών (REACH) καθορίζει, μεταξύ άλλων, απαιτήσεις σχετικά με την επικοινωνία στην αλυσίδα εφοδιασμού. Η απαίτηση πληροφοριών ισχύει και για προϊόντα που περιέχουν τις λεγόμενες Ακρώς Ανησυχαστικές Ουσίες («Κατάλογος Υποψηφίων»). Στις 27 Ιουνίου 2018 προστέθηκε στον Κατάλογο Υποψηφίων ο μεταλλικός μόλυβδος (CAS αριθ. 7439-92-1).

Σύμφωνα με τα ως άνω αναφερόμενα, αυτό σας ενημερώνει ότι ορισμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα του προϊόντος ενδέχεται να περιέχουν μεταλλικό μόλυβδο. Αυτό συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία περί περιορισμού ουσιών και βασίζεται σε νόμιμες εξαιρέσεις στην οδηγία RoHS (2011/65 / ΕΕ). Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο μεταλλικός μόλυβδος δεν θα διαρρεύσει ή θα μεταλλαχθεί από το προϊόν και η συγκέντρωση του μεταλλικού μόλυβδου στο πλήρες προϊόν είναι πολύ κάτω από το ισχύον όριο. Λάβετε υπόψη τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με τη διάθεση του μολύβδου στο τέλος του κύκλου ζωής του.

**Ασφάλεια**

Μην απορρίπτετε - δώστε στο χρήστη

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τα γραφικά και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να ανατρέξετε μελλοντικά σε αυτές.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Όλοι οι τοπικά θερμοθετημένοι κανόνες ασφαλείας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση, πρέπει να τηρούνται συνεχώς.

## Δήλωση Χρήσης

- Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.
- Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματά του δεν πρέπει να τροποποιηθούν με κανένα τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Εάν τα δεδομένα του προϊόντος ή οι προειδοποιητικές ενδείξεις κινδύνου στο προϊόν παύσουν να είναι ευανάγνωστες ή απουσιάζουν, αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση.
- Το προϊόν πρέπει να εγκαθίσταται, να λειτουργεί και να συντηρείται μόνο από πρόσωπα με τα κατάλληλα προσόντα σε βιομηχανικό περιβάλλον συναρμολόγησης.

## Οδηγίες ασφαλείας

### Χρήση και φροντίδα εργαλείου με μπαταρία

- Επαναφορτίζετε μόνο με το φορτιστή που καθορίζετε από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλη μπαταρία.
- Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με συγκεκριμένες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών είναι δυνατό να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δε χρησιμοποιείται, φυλάσσετε τη μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, π.χ. συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν σύνδεση των πόλων της. Η σύνδεση των πόλων της μπαταρίας είναι δυνατό να επιφέρει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακής χρήσης, είναι δυνατό να εκτοξευθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Αν έρθετε τυχαία σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από τη μπαταρία είναι δυνατό να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση ενδέχεται να επιδείξουν απρόβλεπτη συμπεριφορά που να οδηγήσει σε φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

- Μην εκθέτετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο στη φωτιά ή σε υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή το εργαλείο εκτός της περιοχής θερμοκρασιών που προδιαγράφονται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του προδιαγεγραμμένου εύρους είναι δυνατό να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

### Σέρβις

- Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε τεχνικό επισκευών με τα κατάλληλα προσόντα, που χρησιμοποιεί μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μην υποβάλετε ποτέ σε σέρβις τις συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά. Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών πρέπει να επιτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους σέρβις.

### Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Αν ένα προστατευτικό κάλυμμα χρησιμοποιείται στη μπαταρία, φροντίστε να αφαιρεθεί το κάλυμμα και ερευνηστε αν η μπαταρία έχει υποστεί ζημιές πριν από τη φόρτιση.
- Εισάγετε μόνο καθαρές και στεγνές συστοιχίες μπαταριών στην υποδοχή μπαταριών του φορτιστή και του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής είναι σταθερός κατά τη φόρτιση, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι μπαταρίες δεν θα πέσουν στο πάτωμα.
- Μην φορτίζετε μπαταρίες που φέρουν βλάβες. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες συστοιχίες μπαταριών.
- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες, πετώντας τις στη φωτιά ή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Απορρίπτετε πάντοτε τις άχρηστες μπαταρίες σε καθορισμένα κέντρα ανακύκλωσης, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία.
- Απαγορεύεται η καύση, αποσυναρμολόγηση ή θραύση της συστοιχίας μπαταριών.
- Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών σε θερμοκρασίες μεγαλύτερες από 50 °C.
- Μην φορτίζετε σε θερμοκρασίες κάτω από 0 °C ή πάνω από 45 °C.
- Αποφύγετε να έρθετε σε επαφή με τα υγρά που βγαίνουν από τις ελαττωματικές μπαταρίες. Ξεπλύνετε με νερό σε περίπτωση τυχαίας επαφής με το υγρό. Ζητήστε ιατρική συμβουλή αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας.
- Αν εντοπίσετε θόρυβο ή υπερθέρμανση μιας μπαταρίας:
  1. Αν φορτίζει, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα. Μην αφαιρέσετε τη μπαταρία.
  2. Απομακρυνθείτε από τη μπαταρία.
  3. Αφήστε τη μπαταρία για 12 ώρες.
  4. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Rodcraft σας.

## Προβλεπόμενη χρήση

Η συστοιχία μπαταριών προορίζεται για χρήση με τα ακόλουθα προϊόντα. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση.

Κρουστικό κλειδί	Αριθμός εξαρτήματος
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Φορτιστής	Αριθμός εξαρτήματος
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Ειδικές οδηγίες προϊόντος

### Ρύθμιση λειτουργίας

- ⓘ Κατά την παράδοση, η μπαταρία είναι αποφορτισμένη. (SoC) της συστοιχίας μπαταριών είναι χαμηλή. Φορτίστε τη συστοιχία μπαταρίας πριν τη χρησιμοποιήσετε.

Συνδέστε τη συστοιχία μπαταριών στο εργαλείο ή το φορτιστή, ολισθήστε την στη θέση της μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του το κλείσιμο.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει και η κόκκινη ενδεικτική λυχνία σβήνει.

Για να αφαιρέσετε τη συστοιχία μπαταριών από το φορτιστή, πιέστε το κλείσιμο και ολισθήστε τη συστοιχία μπαταρίας εκτός της υποδοχής.

Ανατρέξτε στις πληροφορίες ασφαλείας του **φορτιστή μπαταρίας**.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ** Συστάσεις χρήσης για μπαταρίες  
Εξασφαλίστε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

- ▶ Αποσυνδέστε την μπαταρία όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται.

Μην αφήνετε τη μπαταρία στο φορτιστή όταν η τροφοδοσία του φορτιστή είναι απενεργοποιημένη.

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών μόνο σε διάστημα θερμοκρασίας περιβάλλοντος που αναγράφεται στην επιγραφή.

## Χρήσιμες πληροφορίες

### Χώρα προέλευσης

People's Republic of China

### Διαδικτυακός τόπος

Πληροφορίες σχετικά με τα Προϊόντα, τα Εξαρτήματά, τα Ανταλλακτικά και τα Δημοσιευμένα θέματα μας βρίσκονται στον ιστότοπο Rodcraft .

Παρακαλούμε επισκεφθείτε: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Δελτίο δεδομένων ασφαλείας

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας περιγράφουν τα χημικά προϊόντα που πωλούνται από την Rodcraft.

Ανατρέξτε στον Rodcraft ιστότοπο για περισσότερες πληροφορίες [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Πνευματικά δικαιώματα

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται κάθε μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιεχομένων ή μέρους τους. Αυτό ισχύει ιδίως για τα εμπορικά σήματα, τις επωνυμίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα. Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα ανταλλακτικά. Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία λόγω μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη Προϊόντος.

## Tekniska data

### Tekniska data

Modell	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Vikt (kg)	0.4	0.68	0.92
Vikt (lb)	0.8	1.5	2.02
Laddningstid (min)	60	75	110

## Lagrings- och användningsförhållanden

Laddtemperatur	0 °C till +45 °C (32 till +113 F)
Förvaringstemperatur	-20 °C till +50 °C (-4 till +122 F)
Drifttemperatur	-20 °C till +70 °C (-4 till +140 F)
Luftfuktighet vid förvaring	10 % till 90 % RH (icke-kondenserande)
Luftfuktighet vid drift	25 % till 90 % RH (icke-kondenserande)

Kan användas i miljöer med föroreningsklass 2

Endast inomhusbruk

## Deklarationer

### EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, försäkrar under eget ansvar att produkten (med namn, typ och serienummer, se framsida) uppfyller följande direktiv:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Tillämpade harmoniserade standarder:  
**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**



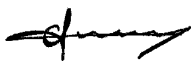
Myndigheter kan begära relevant teknisk information från:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Underskrift



## Batteridirektiv



### Information om Batteriavfall:

Denna produkt och dess information uppfyller kraven i Batteridirektivet (2006/66/EG) och måste hanteras i enlighet med direktivet.

Batterier är markerade med en symbol föreställande en överkryssad soptunna med hjul, *utan* en svart linje nedanför. Batteriet måste återvinnas, antingen enligt lokala bestämmelser eller genom att skickas till ditt kundcenter för omhändertagande.

## Regionala krav

### ! VARNING

Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive bly, som är känd för staten Kalifornien för att orsaka cancer och fosterskador och annan reproduktiv skada. För mer information gå in på

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Information om Artikel 33 i REACH

EU-förordning (EG) nr. 1907/2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach) anger bland annat krav rörande kommunikation i leveranskedjan. Informationskraven gäller även för produkter som innehåller så kallade Särskilt farliga ämnen ("Kandidatförteckningen"). Den 27 juni 2018 blev blymetall (CAS-nr. 7439-92-1) tillagt i Kandidatförteckningen.

I enlighet med informationen ovan har detta meddelande som syfte att informera dig om att vissa elektriska komponenter i produkten kan innehålla blymetall. Detta är i enlighet med rådande begränsningslagstiftning för specifika ämnen och baseras på undantag i RoHS-förordningen (2011/65/EU). Blymetall kommer inte att läcka eller förändras från eller i produkten vid normal användning och koncentrationen blymetall i den färdiga produkten ligger långt under gällande gränsvärden. Kom ihåg att kontrollera lokala krav för bly när produkten ska avfallshanteras.

## Säkerhet

KASSERA EJ – GE TILL ANVÄNDAREN

### ! VARNING Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som hör till elverktyget.

Underlåtenhet att följa alla angivna instruktioner kan leda till elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.

### ! VARNING Alla lokala säkerhetsföreskrifter avseende installation, drift och underhåll skall alltid åtföljas.

## Användningsintyg

- Endast för yrkesmässigt bruk.
- Denna produkt och medföljande tillbehör får inte modifieras på något sätt.
- Använd inte denna produkt om den har skadats.
- Om produktuppgifterna eller varningsskyltarna på produkten inte är läsliga eller lossnar ska de bytas omedelbart.
- Produkten får endast installeras, användas och servas av behöriga personer i en miljö för industriellt bruk.

## Säkerhetsinstruktioner

### Användning och skötsel av batteri och laddare

- **Ladda endast med laddaren som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar för en typ av batteri kan medföra risk för brand när den används för andra batterityper.
- **Använd endast elverktyg med därtill avsedda batterier.** Användning av andra batterier kan medföra risk för personskador och brand.
- **När ett batteri inte används, ska det förvaras på avstånd från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar etc. som kan skapa en anslutning från den ena polen till den andra.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- **Under ogynnsamma villkor kan vätska tränga ut från batteriet – undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om du får vätska i ögonen, uppsök dessutom läkare.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- **Använd inte ett batteri eller verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart och leda till brand, explosion eller skaderisk.
- **Utsätt inte ett batteri eller verktyg för brand eller överhettning.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan leda till explosion.
- **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteriet eller verktyget utanför temperaturområdet som anges i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

**Service**

- **Låt en kvalificerad reparatör utföra service på elverktyget och använd endast identiska reservdelar.** På så vis säkerställs säkerheten för elverktyget.
- **Serva aldrig skadade batterier.** Service av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller dennes auktoriserade tjänsteleverantörer.

**Ytterligare säkerhetsvarningar**

- Om ett skyddshölje används på batteriet ska du ta bort locket och se om det finns skador på batteriet innan laddningen påbörjas.
- Sätt endast i rena och torra batterier till batterihållaren på laddaren och verktyget.
- Kontrollera att laddaren står stadigt vid laddningen så att batterierna inte faller ned på golvet.
- Ladda inte skadade batterier. Byt ut skadade batterier.
- Kasta inte batterierna i eld eller hushållssopor.
- Lämnar in förbrukade batterier till angivna återvinningsstationer i enlighet med nationell lagstiftning.
- Batteriet får inte förbrännas, tas isär eller krossas.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer över 50 °C.
- Ladda inte batteriet vid temperaturer under 0 °C eller över 45 °C.
- Undvik kontakt med vätskor som läcker ut ur skadade batterier. Skölj med vatten om du av misstag kommer i kontakt med vätskan. Kontakta en läkare om vätska kommer i kontakt med ögon.
- Om du lägger märke till oljud eller stark värme från ett batteri:
  1. Dra ut laddaren om batteriet håller på att laddas. Avlägsna inte batteriet.
  2. Gå bort från batteriet.
  3. Låt batteriet vila i 12 timmar.
  4. Kontakta din Rodcraft-representant.

**Avsedd användning**

Batteriet är avsett att användas med angivna produkter. Ingen annan användning är tillåten.

Mutterdragare	Artikelnummer
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Laddare	Artikelnummer
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

**Produktspecifika anvisningar****Driftläge**

- ⓘ Batteriet är urladdat vid leverans. **(Laddningen)** av batteriet är **svag**.  
Ladda batteriet innan det används.

Fäst batteriet vid laddaren genom att skjuta det på plats tills spärren låser fast det.

När laddningen är klar tänds den gröna indikatorlampan och den röda indikatorlampan släcks.

Du tar ut batteriet ur laddaren genom att trycka på spärren och skjuta ut batteriet ur hållaren.

Se säkerhetsinformationen som medföljer **batteriladdaren**.

**OBS** Användningsrekommendationer för batterier

Se till att batteriet har en längre livslängd.

- Koppla ur batteriet när verktyget inte används.

Lämnar inte batteriet på laddaren när laddaren är avstängd.

**⚠ VARNING Använd eller förvara batteriet endast inom det temperaturintervall som anges på etiketten.**

**Användbar information****Ursprungsland**

People's Republic of China

**Webbplats**

Information om våra produkter, tillbehör, reservdelar och publicerade ärenden hittar du på webbplatsen för Rodcraft

Besök: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

**Säkerhetsdatablad**

Säkerhetsdatabladet beskriver de kemiska produkter som säljs av Rodcraft.

Besök webbplatsen för Rodcraft om du vill veta mer

[qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

**Copyright**

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Med ensamrätt. All obehörig användning eller kopiering av innehållet eller del därav är förbjuden. Detta gäller särskilt varumärken, modellbeteckningar, artikelnummer och ritningar. Använd bara godkända delar. Skador eller fel som orsakas genom användning av icke godkända delar täcks inte av garanti eller företagets produktansvar.

**Технические данные****Технические данные**

Модель	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Масса (кг)	0.4	0.68	0.92
Масса (фунт)	0.8	1.5	2.02

Модель	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Время зарядки (мин)	60	75	110

### Условия хранения и эксплуатации

Температура зарядки	От 0 °C до +45 °C (от 32 до +113 °F)
Температура хранения	От -20 °C до +50 °C (от -4 до +122 °F)
Рабочая температура	От -20 °C до +70 °C (от -4 до +140 °F)
Влажность при хранении	ОВ от 10 % до 90 % (без образования конденсата)
Рабочая влажность	ОВ от 25 % до 90 % (без образования конденсата)
Эксплуатация возможна при загрязнении окружающей среды до 2-й степени	
Использование только в помещении	

### Декларации

#### Декларация о соответствии ЕС

Компания **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, с полной ответственностью заявляет, что данное изделие (наименование, тип и серийный номер которого указаны на титульном листе) соответствует положениям следующих директив:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Были применены следующие согласованные стандарты: **EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Официальные органы могут запросить соответствующую техническую информацию у следующих лиц:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Подпись

#### Директива о батареях



Информация об **отходах батарей**: Данное изделие и информация о нем соответствуют требованиям Директивы о батареях (2006/66/ЕС), и изделие должно перерабатываться согласно этой директиве.

Батареи маркируются символом перечеркнутого передвижного мусорного контейнера *без* одинарной черной линии под ним. Батарея должна перерабатываться в соответствии с местными предписаниями или отправляться на утилизацию в местный центр обслуживания клиентов.

### Региональные требования

#### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В процессе использования данного продукта существует опасность подвергнуться воздействию химических веществ, в частности, свинца, который, согласно данным, имеющимся в штате Калифорния, вызывает раковые заболевания, врожденные дефекты развития или другие патологии репродуктивной системы. Более подробная информация представлена на веб-сайте

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

#### Информация относительно статьи 33 в REACH

Регламент Европейского союза (ЕС) № 1907/2006, регулирующий регистрацию, экспертизу, лицензирование и оборот химических средств (REACH), определяет, помимо прочего, требования к коммуникации в цепочке поставок. Информационные требования распространяются также на продукты, которые содержат так называемые особо опасные вещества (перечень веществ-кандидатов). 27 июня 2018 года металлический свинец (CAS номер 7439-92-1) был внесен в перечень веществ-кандидатов.

В связи с вышеизложенным настоящим ставим вас в известность, что некоторые электрические компоненты продукта могут содержать металлический свинец. Это соответствует действующему законодательству в отношении ограничения использования веществ и основано на законных исключениях, указанных в Директиве ЕС по ограничению использования опасных веществ RoHS (2011/65/EU). Металлический свинец не дает утечек или не видоизменяется в продукте во время нормальной эксплуатации, и концентрация металлического свинца в готовом продукте намного ниже применимого порогового значения. Необходимо учитывать местные требования к утилизации свинца после окончания срока службы продукта.

### Безопасность

НЕ ВЫБРАСЫВАТЬ — ПЕРЕДАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасной работе, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, которые поставляются вместе с данным электроинструментом.

Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки на будущее.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Необходимо неукоснительно соблюдать все местные законодательно закрепленные правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и техобслуживания.



### Предписание по использованию

- Только для профессионального использования.
- Запрещается модифицировать данное изделие и его принадлежности каким-либо образом.
- В случае повреждения данного изделия его использование запрещено.
- Если этикетка с информацией об изделии или с предупредительными знаками на корпусе изделия стала неразборчивой или отклеилась, без промедления замените ее.
- Данное устройство должно устанавливаться, эксплуатироваться и обслуживаться только квалифицированным персоналом в промышленных условиях.

### Инструкции по технике безопасности

#### Использование и обслуживание аккумуляторных инструментов

- **Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторного блока, может создать риск возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.
- **Механизированные инструменты следует использовать только со специально предназначенными аккумуляторными блоками.** Применение любых других аккумуляторных блоков может создать риск возгорания и получения травмы.
- **Когда аккумуляторный блок не используется, держите его вдали от других металлических предметов, таких как скрепки для бумаги, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой.** Закорачивание клемм аккумулятора между собой может привести к возгоранию или получению ожогов.
- **При ненадлежащем обращении из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. При случайном контакте с жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- **Не пользуйтесь поврежденным или неисправным аккумуляторным блоком или инструментом.** Поврежденные или модифицированные батареи могут демонстрировать непредсказуемое поведение, приводящее к возгоранию, взрыву или риску травмирования.
- **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию пожара или чрезмерно высокой температуры.** Воздействие огня или температур свыше 130°C может привести к взрыву.
- **Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкциях.** При зарядке с нарушением правил или

вне указанного температурного диапазона возможно повреждение аккумуляторной батареи и повышение риска возгорания.

#### Обслуживание

- **Электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом по ремонту с применением только идентичных запасных частей.** Это обеспечит неизменно безопасную работу механизированного инструмента.
- **Ни в коем случае не ремонтируйте поврежденные аккумуляторные блоки.** Ремонт аккумуляторных блоков должен выполняться производителем или авторизованными поставщиками услуг.

#### Дополнительные предупреждения по технике безопасности

- Если на аккумуляторе имеется защитная оболочка, перед зарядкой следует снять ее и осмотреть аккумулятор на предмет повреждений.
- В держатель аккумулятора зарядного устройства и инструмента следует вставлять только чистые и сухие аккумуляторные блоки.
- В процессе зарядки зарядное устройство должно находиться в устойчивом положении, чтобы избежать падения аккумуляторов на пол.
- Запрещается заряжать поврежденные аккумуляторные блоки. Поврежденные аккумуляторные блоки следует заменить.
- Запрещается утилизировать аккумуляторные блоки, выбрасывая их в огонь или в бытовые отходы.
- Отработавшие аккумуляторы следует всегда утилизировать на специальных пунктах переработки отходов в соответствии с внутригосударственным законодательством.
- Запрещается сжигать, разбирать или раздавливать аккумуляторный блок.
- Запрещается подвергать аккумуляторный блок воздействию температур выше 50 °C.
- Запрещается осуществлять зарядку при температурах ниже 0 °C или выше 45 °C.
- Избегайте контакта с жидкостями, которые просачиваются из поврежденных аккумуляторных блоков. При случайном контакте с такой жидкостью промойте место контакта водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.
- При обнаружении шума или сильного тепла, исходящего от аккумулятора, выполните следующие действия.
  1. Если аккумулятор заряжается, отключите зарядное устройство от сети. Не снимайте аккумулятор.
  2. Отойдите от аккумулятора.
  3. Оставьте аккумулятор в покое на 12 часов.
  4. Свяжитесь с представителем Rodcraft.

#### Назначение

Данный аккумуляторный блок предназначен для использования только со следующими изделиями. Любое другое использование запрещено.

Ударный гайковерт	Артикул
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Зарядное устройство	Артикул
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Особые инструкции по устройству

### Рабочий режим

- i** При поставке батарея разряжена. (**Индикатор заряда**) аккумуляторного блока показывает **низкий** заряд. Зарядите аккумуляторный блок перед использованием.

Чтобы установить аккумуляторный блок на зарядное устройство, задвиньте его до положения, в котором сработает фиксатор.

Когда зарядка завершена, загорается зеленый индикатор, и красный индикатор погасает.

Чтобы снять аккумуляторный блок с зарядного устройства, нажмите на фиксатор и выдвиньте блок из держателя.

См. информацию по технике безопасности к **Зарядному устройству для аккумулятора**.

**УВЕДОМЛЕНИЕ** Рекомендации по эксплуатации аккумуляторного блока

Обеспечьте более долгий срок службы аккумуляторного блока.

- ▶ Отключайте аккумуляторный блок, когда инструмент не используется.

Не оставляйте аккумуляторный блок в зарядном устройстве, когда зарядное устройство отключено от источника питания.

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Использовать и хранить аккумуляторный блок следует только в указанном на этикетке диапазоне температур окружающей среды.

## Полезные сведения

### Страна происхождения

People's Republic of China

### Веб-сайт

На веб-сайте Rodcraft представлена информация о наших изделиях, принадлежностях, запасных частях, а также печатные материалы.

Посетите: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

## Паспорт безопасности продукции

В паспортах безопасности продукции описаны химические продукты, поставляемые компанией Rodcraft.

Посетите веб-сайт компании Rodcraft, чтобы ознакомиться с более подробной информацией [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Авторское право

© Авторское право, 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Все права защищены. Любое несанкционированное использование или копирование содержимого настоящего документа или его части запрещено. В частности, это относится к товарным знакам, названиям моделей, номерам деталей и чертежам. Используйте только разрешенные запасные части. Любые повреждения или неисправности, возникшие в результате использования неразрешенных запасных частей, не попадают под действие гарантии и ответственности производителя за продукцию.

## Dane techniczne

### Dane techniczne

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Masa (kg)	0.4	0.68	0.92
Masa (funty)	0.8	1.5	2.02
Czas ładowania (min)	60	75	110

## Warunki przechowywania i eksploatacji

Temperatura ładowarki	Od 0°C do +45°C (od 32°F do +113°F)
Temperatura przechowywania	Od -20°C do 50°C (od -4°F do +122°F)
Temperatura robocza	Od -20°C do +70°C (od -4°F do +140°F)
Wilgotność przechowywania	Od 10% do 90% wilgotności względnej (bez kondensacji)
Wilgotność robocza	Od 25% do 90% wilgotności względnej (bez kondensacji)

Możliwość eksploatacji w środowisku o stopniu zanieczyszczenia 2

Tylko do użytku w pomieszczeniach

## Deklaracje

### Deklaracja zgodności EU

Firma **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany oświadcza na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt (którego nazwę, typ i numer seryjny podano na stronie tytułowej) jest zgodny z postanowieniami następujących dyrektyw:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Obowiązujące normy zharmonizowane:

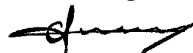
**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Władze mogą zażądać istotnych informacji technicznych od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Podpis  




### Dyrektywa w sprawie baterii



Informacje dotyczące **Zużytych akumulatorów**:

Niniejszy produkt wraz z dotyczącymi go informacjami spełnia wymagania Dyrektywy w sprawie baterii (2006/66/WE) i musi być utylizowany zgodnie z tą dyrektywą.

Akumulatory są oznaczane symbolem przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach *bez* pojedynczego czarnego paska u dołu. Akumulator musi zostać poddany recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami lub przesłany do lokalnego Centrum Obsługi Klienta w celu utylizacji.

### Wymagania regionalne

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt z chemikaliami, między innymi ołowiem, który wg władz stanu Kalifornia powoduje raka, wady wrodzone i upośledzenie płodności. Więcej informacji podano w witrynie

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacje dotyczące artykułu 33 rozporządzenia REACH

Rozporządzenie Unii Europejskiej (UE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) definiuje między innymi wymagania dotyczące komunikacji w łańcuchu dostaw. Wymóg informacyjny ma zastosowanie do produktów zawierających tak zwane substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie (lista kandydacka). 27 czerwca 2018 do listy kandydackiej dodano ołów (CAS nr 7439-92-1).

W związku z powyższym niniejszy dokument służy poinformowaniu, że niektóre podzespoły elektryczne produktu mogą zawierać ołów. Jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji zakazanych i został opracowany w oparciu o zatwierdzone wyłączenia w dyrektywie RoHS (2011/65/UE). Ołów nie będzie wyciekał z produktu ani zmieniał formy podczas normalnej eksploatacji i jego stężenie w całym produkcie jest znacznie niższe niż obowiązująca wartość graniczna. Należy przestrzegać lokalnych wymagań dotyczących utylizacji ołowiu po upływie okresu eksploatacji produktu.

## Bezpieczeństwo

Nie wyrzucać — przekazać użytkownikowi

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do niniejszego narzędzia mechanicznego.

Nieprzestrzeżenie wszystkich zamieszczonych poniżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do wykorzystania w przyszłości.**

**⚠ OSTRZEŻENIE** Należy zawsze przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów dotyczących instalacji, obsługi i konserwacji.

### Oświadczenie o przeznaczeniu

- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu ani jego akcesoriów.
- Nie należy użytkować uszkodzonego produktu.
- Jeśli umieszczone na produkcie etykiety zawierające dane produktu lub ostrzegające przed niebezpieczeństwem przestaną być czytelne lub odpadną, należy je niezwłocznie wymienić.
- Produkt musi być instalowany, obsługiwany i serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę w warunkach przemysłowych.

### Wskazówki bezpieczeństwa

#### Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- **Ładowanie akumulatora należy wykonywać wyłącznie przy użyciu ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka nadająca się do ładowania pakietu akumulatorowego określonego typu może stwarzać niebezpieczeństwo pożaru w przypadku jej używania do ładowania innego pakietu akumulatorowego.
- **Narzędzia mechaniczne należy zasiląć wyłącznie przy użyciu ściśle określonych pakietów akumulatorowych.** Używanie jakiegokolwiek innego pakietu akumulatorowego może stać się przyczyną obrażeń ciała i pożaru.
- **Nieużywany pakiet akumulatorowy należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby i inne**

małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie biegunów pakietu akumulatorowego. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- W nieprawidłowych warunkach użytkowania z akumulatora może wydostać się elektrolit; unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu elektrolitu ze skórą należy przemyć skażoną powierzchnię ciała wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy ponadto zwrócić się o pomoc lekarską. Elektrolit wydostający się z akumulatora może spowodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używać uszkodzonego bądź zmodyfikowanego pakietu akumulatorowego lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się nieprzewidywalnie i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
- Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcjach. Ładowanie przeprowadzane nieprawidłowo lub w temperaturach wykraczających poza określony zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

#### Serwis

- Naprawę posiadanego narzędzia mechanicznego należy powierzać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu, używającemu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa użytkownika narzędzia mechanicznego.
- W żadnym wypadku nie należy serwisować uszkodzonych pakietów akumulatorowych. Serwisowanie pakietów akumulatorowych powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

#### Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Jeśli akumulator jest wyposażony w osłonę ochronną, należy ją przed ładowaniem zdjąć i sprawdzić, czy akumulator nie jest uszkodzony.
- W uchwycie akumulatorowym ładowarki i narzędzia umieszczaj wyłącznie czyste i suche akumulatory.
- Ładowarka powinna być ustawiona stabilnie podczas ładowania, aby akumulatory nie wypadły z niej na podłogę.
- Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Uszkodzone akumulatory należy wymieniać.
- Nie pozbywaj się zużytych akumulatorów przez wrzucanie ich do ognia lub wyrzucanie razem z odpadami komunalnymi.
- Zużyte akumulatory należy zawsze przekazywać do wyznaczonych stacji recyklingowych, zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami.
- Akumulatora nie wolno spalać, demontować ani zgniatać.

- Akumulatora nie należy narażać na działanie temperatur powyżej 50°C.
- Ładowania nie należy przeprowadzać w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 45°C.
- Unikać kontaktu z płynami wyciekającymi z uszkodzonych akumulatorów. W razie przypadkowego kontaktu z wyciekającym płynem splukać narażone miejsce wodą. Jeśli płyn przedostanie się do oczu, zasięgnąć porady lekarza.
- Postępowanie w przypadku wystąpienia nietypowych odgłosów lub wytwarzania przez akumulator dużej ilości ciepła:
  1. Jeśli trwa ładowanie, odłącz ładowarkę od zasilania. Nie wyjmuj akumulatora.
  2. Odsuń się od akumulatora.
  3. Pozostaw akumulator na 12 godzin.
  4. Skontaktuj się z przedstawicielem firmy Rodcraft.

#### Przeznaczenie

Akumulator jest przeznaczony do użytku z poniższymi produktami. Używanie do innych celów jest niedozwolone.

Klucz udarowy	Numer części
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Ładowarka	Numer części
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

#### Instrukcje dotyczące produktu

##### Tryb pracy

- ❗ W momencie dostawy akumulator jest rozładowany. Wskaźnik stanu naładowania (SOC) akumulatora jest niski. Przed użyciem należy naładować akumulator.

Zamocować akumulator w narzędziu lub ładowarce poprzez wsunięcie go w odpowiednie położenie, aż do zatrzaśnięcia zaczepu mocującego.

Po zakończeniu ładowania zapali się zielona kontrolka, a czerwona kontrolka zgaśnie.

Aby wyjąć akumulator z narzędzia lub ładowarki, należy nacisnąć zaczep i wysunąć akumulator z uchwytu.

Należy zapoznać się z Informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa dla ładowarki akumulatorów.

**UWAGA** Zalecenia dotyczące użytkowania akumulatorów. Należy zadbać o wydłużenie okresu eksploatacji akumulatora.

- ▶ Odłączać akumulator, gdy narzędzie nie jest używane. Nie zostawiać akumulatora w ładowarce, gdy nie jest ona podłączona do zasilania.

⚠ **OSTRZEŻENIE** Pakiet akumulatorowy powinien być używany lub przechowywany wyłącznie w zakresie temperatur otoczenia podanym na etykiecie.

## Przydatne informacje

### Kraj pochodzenia

People's Republic of China

### Strona internetowa

Informacje o naszych produktach, akcesoriach, częściach zamiennych i publikacjach można odnaleźć na stronie Rodcraft.

Zapraszamy do odwiedzenia: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Karta charakterystyki materiału

Karty charakterystyki materiałów opisują produkty chemiczne sprzedawane przez firmę Rodcraft.

Więcej informacji zamieszczono na stronie internetowej Rodcraft pod adresem [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Prawa autorskie

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie nieuprawnione użytkowanie lub kopiowanie zawartości niniejszego dokumentu bądź jego części jest zabronione. Dotyczy to w szczególności znaków towarowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków. Używać wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Wszelkie uszkodzenia lub usterki spowodowane używaniem niezatwierdzonych części zamiennych nie są objęte gwarancją ani odpowiedzialnością z tytułu rękojmi za wady produktu.

## Technické údaje

### Technické údaje

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Hmotnosť (kg)	0.4	0.68	0.92
Hmotnosť (lb)	0.8	1.5	2.02
Doba nabíjania (min)	60	75	110

### Podmienky skladovania a používania

Nabíjacia teplota	0 °C až +45 °C (32 až +113 F)
Skladovacia teplota	-20 °C až +50 °C (-4 až +122 F)
Prevádzková teplota	-20 °C až +70 °C (-4 až +140 F)
Skladovacia vlhkosť	10 % až 90 % RV (nekondenzujúca)
Prevádzková vlhkosť	25 % až 90 % RV (nekondenzujúca)
Použiteľné v prostredí so stupňom znečistenia 2	
Len na použitie v interiéri	

## Vyhlásenia

### EU Vyhlásenie o zhode

My, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok (s názvom, typovým a výrobným číslom, pozri prednú stranu), je v zhode s nasledovnou(y)mi smernicou(ami):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Uplatnené harmonizované normy:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**


Orgány si môžu vyžiadať príslušné technické informácie od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Podpis



### SmSmerica o batériách



Informácie o **likvidácii batérií**:

Tento výrobok a informácie o ňom splňajú požiadavky smernice o batériách (2006/66/ES) a musí sa s nimi zaobchádzať v súlade s touto smernicou.

Batérie sú označené symbolom prečiarknutého odpadkového koša *bez* samostatného čierneho pruhu pod košom. Batérie musia byť recyklované buď podľa miestnych nariadení alebo poslané do vášho „Zákazníckeho strediska“ pre manipuláciu.

### Regionálne požiadavky

#### VAROVANIE

Pri používaní tohto výrobku môžete byť vystavení chemikáliám vrátane olova, o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poruchy. Pre viac informácií prejdite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informácie týkajúce sa článku 33 v nariadení REACH

Európske nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) definuje, okrem iného, požiadavky súvisiace s komunikáciou v dodávateľskom reťazci. Požiadavka na informácie sa vzťahuje aj na výrobky obsahujúce tzv. látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („zoznam kandidátskych látok“) 27. júna 2018 bolo do zoznamu kandidátskych látok pridané kovové olovo (č. CAS 7439-92-1).

V súlade s vyššie uvedeným vás to má informovať, že určité elektrické komponenty vo výrobku môžu obsahovať kovové olovo. Je to v zhode s aktuálnymi právnymi predpismi o obmedzovaní látok a na základe zákonných výnimiek v smernici RoHS (2011/65/EÚ). Počas normálneho používania

nedôjde k úniku ani premene kovového olova z výrobku a koncentrácia kovového olova v celom výrobku je značne pod príslušnou prahovou hodnotou. Pri likvidácii olova na konci životnosti výrobku zohľadnite, prosím, miestne požiadavky.

## Bezpečnosť

NEVYHADZUJE – ODOVZDAJTE POUŽÍVATEĽOVI

**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie poskytnuté s týmto elektrickým nástrojom.

Nedodržanie všetkých dole uvedených pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie.

Všetky varovania a pokyny si odložte pre budúce nahliadnutie.

**VAROVANIE** Všetky lokálne legislatívne bezpečnostné predpisy, ktoré sa týkajú inštalácie, prevádzky a údržby sa musia vždy dodržiavať.

### Účel použitia

- Iba pre profesionálne použitie.
- Tento výrobok a jeho príslušenstvo sa nesmie v žiadnom prípade prerábať.
- Tento výrobok nepoužívajte, ak bol poškodený.
- Ak údaje o výrobku alebo výstražné štítky upozorňujúce na nebezpečenstvo umiestnené na výrobku prestanú byť čitateľné alebo sa uvoľnia, bezodkladne ich nahraďte.
- Výrobok smie inštalovať, obsluhovať a servisovať iba kvalifikovaná osoba v priemyselnom prostredí.

## Bezpečnostné pokyny

### Používanie a starostlivosť o batérie

- **Dobíjanie vykonajte iba s nabíjačkou špecifikovanou výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden druh batérií môže spôsobiť nebezpečenstvo pri použití s iným druhom batérií.
- **Elektrické nástroje používajte iba so špeciálne určenými batériami.** Používanie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť riziko poranenia alebo požiaru.
- **Keď sa batérie nepoužívajú, uschovajte ich v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako napr. sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré dokážu vytvoriť prepojenie z jedného pólu na druhý.** Skrátovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- **V nevhodných podmienkach môže z batérie uniknúť tekutina, vyhnite sa kontaktu.** V prípade kontaktu s tekutinou opláchnite dané miesto vodou. V prípade zasiahnutia očí vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vyliata z batérie môže spôsobiť podráždenia alebo popáleniny.
- **Nepoužívajte batérie ani nástroje, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať neočakávané správanie s následkom ohňa, výbuchu alebo rizika zranenia.

- **Nevystavujte batérie ani nástroj ohňu ani nadmerným teplotám.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **Postupujte podľa všetkých pokynov na nabíjanie a nenabíjajte batérie ani nástroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

### Servis

- **Elektrický nástroj môže servisovať iba kvalifikovaný odborník za použitia identických náhradných dielov.** Zabezpečí sa tak zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
- **Nikdy neservisujte poškodené batérie.** Servis batérií smú vykonávať iba výrobca alebo autorizované servisné strediská.

### Dodatočné bezpečnostné výstrahy

- Ak používate ochranný kryt pre batériu, uistite sa, že je kryt zložený a pred nabíjaním skontrolujte, či nie je batéria poškodená.
- Na držiak batérií nabíjačky a nástroj nasuňte iba čisté a suché batérie.
- Uistite sa, že je nabíjačka počas nabíjania stabilná, ale ste predišli pádu batérií na podlahu.
- Nenabíjajte poškodené batérie. Poškodené batérie vymeňte.
- Batérie nelikvidujte hodením do ohňa ani do domového odpadu.
- Použité batérie vždy zanezte na príslušné zberné stanice podľa národnej legislatívy.
- Batérie nespálujte, nedemontujte ani nedrvte.
- Batérie nevystavujte teplotám nad 50 °C.
- Nenabíjajte pri teplotách pod 0 °C ani nad 45 °C.
- Vyhýbajte sa kontaktu s tekutinami vytekajúcimi z poškodených batérií. V prípade náhodného kontaktu s tekutinou opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do kontaktu s očami, obráťte sa na lekára.
- Ak zistíte hluk alebo nadmernú teplotu batérie:
  1. Ak prebieha nabíjanie, odpojte nabíjačku. Batériu nevyberajte.
  2. Odstúpte od batérie.
  3. Nechajte batériu odstáť 12 hodín.
  4. Kontaktujte vášho zástupcu Rodcraft.

### Určené použitie

Batéria je určená na použitie s nasledujúcimi produktmi. Iné použitie nepovoľené.

Rázový kľúč	Číslo dielu
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Nabíjačka	Číslo dielu
RC20CHEU	8951000470

Nabíjačka	Číslo dielu
RC20CHUK	8951000471

## Pokyny špecifické pre výrobu

### Prevádzkový režim

- (i)** Pri dodaní je batéria vybitá. (SoC) batérie je **nízky**. Pred použitím nabite batériu.

Vložte batériu do nabíjačky, zasuňte ju na miesto, kým nazaklapne západka.

Po skončení nabíjania sa rozsvieti zelená kontrolka a zhasne červená kontrolka.

Ak chcete vybrať batériu z nabíjačky, stlačte západku a vysuňte batériu z držiaka.

Pozri Bezpečnostné informácie **nabíjačky batérie**.

**INFORMÁCIA** Odporúčania pre používanie batérií  
Zaistite dlhšiu životnosť batérie.

- Keď sa nástroj nepoužíva, odpojte batériu.  
Nenechávajte batériu na nabíjačke, keď je vypnutý napájací zdroj nabíjačky.

- ⚠ VAROVANIE** Sadu batérií používajte resp. skladujte iba pri okolitej teplote uvedenej na štítku.

## Užitočné informácie

### Krajina pôvodu

People's Republic of China

### Webová stránka

Informácie ohľadne našich výrobkov, príslušenstva, náhradných dielov a zverejnených materiálov nájdete na webovej stránke Rodcraft.

Navštívte, prosím: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Karta bezpečnostných údajov

Karty bezpečnostných údajov popisujú chemické výrobky predávané spoločnosťou Rodcraft.

Pre viac informácií navštívte webovú stránku spoločnosti Rodcraft [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Všetky práva vyhradené. Akékoľvek neautorizované použitie alebo kopírovanie obsahu alebo jeho časti je zakázané. Týka sa to predovšetkým obchodných značiek, označení modelov, čísiel dielov a výkresov. Používajte iba autorizované diely. Na akékoľvek škody alebo zlyhania spôsobené používaním neautorizovaných dielov sa nevzťahuje záruka ani ručenie za výrobok.

## Technické údaje

### Technické údaje

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Hmotnosť (kg)	0.4	0.68	0.92
Hmotnosť (lb)	0.8	1.5	2.02
Doba nabíjania (min.)	60	75	110

### Podmienky pro skladování a používání

Teplota při nabíjení	0 až +45 °C (32 až +113 °F)
Skladovací teplota	-20 až +50 °C (-4 až +122 °F)
Provozní teplota	-20 až +70 °C (-4 až +140 °F)
Vlhkost při skladování	0 až 90 % RV (bez kondenzace)
Provozní vlhkost	0 až 90 % RV (bez kondenzace)
Použitelné v prostředí se stupněm znečištění 2	
Pouze pro použití v interiéru	

## Prohlášení

### Prohlášení o shodě s předpisy EU

My, společnost **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že produkt (s názvem, typem a sériovým číslem, viz přední stranu) splňuje požadavky těchto směrnic:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Použité harmonizované normy:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Úřady si mohou vyžádat příslušné technické informace od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**



Podpis

### Směrnice týkající se baterií



Informace týkající se **odpadu z baterií**:

Tento produkt a informace o něm splňují požadavky Směrnice o bateriích a akumulátorech (2006/66/ES) a s produktem musí být nakládáno v souladu s požadavky této směrnice.

Baterie jsou označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, bez jedné černé čáry pod ní. Baterie musí být buď recyklována v souladu s místními předpisy, nebo odeslána ke zpracování do našeho „Zákaznického střediska“.

## Oblastní požadavky

### ⚠ VÝSTRAHA

U tohoto výrobku můžete být vystaveni působení chemických látek včetně olova, což je ve státě Kalifornie faktor způsobující rakovinu, poškození plodu nebo jiné reprodukční poškození. Více informací je k dispozici na stránce

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informace ohledně článku 33 nařízení REACH

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH) kromě dalších záležitostí definuje požadavky vztahující se ke komunikaci v rámci dodavatelského řetězce. Požadavek na informace platí i pro produkty obsahující tzv. látky vzbuzující mimořádné obavy („Seznam kandidátů“). Dne 27. Června 2018 bylo na seznam kandidátů zařazeno olovo (č. CAS 7439-92-1).

V souladu s výše uvedeným vás tímto informujeme, že určité elektrické součásti produktu mohou obsahovat olovo. To je v souladu s aktuální legislativou o omezení látek a na základě platných výjimek ve Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/EU) známé i pod zkratkou RoHS. Olovo nebude během běžného používání z produktu unikat ani v něm mutovat a celková koncentrace olova v produktu je výrazně pod platnou prahovou mezí. Zkontrolujte místní požadavky ohledně likvidace olova na konci životnosti produktu.

## Bezpečnost

NEVYHAZUJTE – PŘEDEJTE UŽIVATELI

### ⚠ VÝSTRAHA Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nástrojem.

Nedodržení veškerých níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážný úraz.

Uchovávejte všechny texty varování a pokynů i pro budoucí potřebu.

### ⚠ VÝSTRAHA Vždy dodržujte všechna zákonná bezpečnostní pravidla týkající se instalace, provozu a údržby produktu.

## Prohlášení o použití

- Pouze pro profesionální použití.
- Tento nástroj a jeho příslušenství je zakázáno jakýmkoliv způsobem upravovat.
- Nepoužívejte tento produkt, pokud je poškozen.
- Pokud na produktu nejsou čitelné štítky s údaji o produktu či výstražné štítky, nebo pokud dojde k jejich oddělení od produktu, bez prodlení je nahraďte novými.

- Tento produkt smí instalovat, používat či provádět jeho servis pouze kvalifikované osoby v průmyslovém montážním prostředí.

## Bezpečnostní pokyny

### Použití baterií a péče o ně

- **Dobíjení baterie provádějte pouze s nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ bateriového zdroje, může představovat riziko požáru, pokud bude použita s jiným bateriovým zdrojem.
- **Elektrické nástroje používejte pouze s bateriovými zdroji určenými konkrétně pro daný elektrický nástroj.** Použití jakýchkoliv jiných bateriových zdrojů může vytvořit riziko vzniku úrazu nebo požáru.
- **Pokud není bateriový zdroj používán, uchovávejte jej odděleně od jiných kovových předmětů, jako jsou například kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit vzájemné propojení kontaktů bateriového zdroje.** Vzájemné zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z baterie vytéct kapalina; zabraňte jakémukoliv kontaktu s touto kapalinou. Pokud ke kontaktu přesto náhodně dojde, opláchněte postižené místo vodou. Při kontaktu kapaliny s okem kromě toho okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- **Nepoužívejte bateriový zdroj ani nástroj, pokud by byly poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování, jehož výsledkem může být požár, výbuch nebo riziko úrazu.
- **Bateriový zdroj ani nástroj nevystavujte ohni nebo příliš vysoké teplotě..** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může způsobit explozi.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a sadu baterií ani nástroj nenabíjejte mimo teplotní rozmezí uvedené v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit baterii a způsobit riziko požáru.

### Servis

- **Provádění servisních činností na vašem elektrickém nástroji svěřte výhradně kvalifikované osobě, která použije identické náhradní díly.** Pouze tak bude zaručeno stálé zajištění bezpečnosti elektrického nástroje.
- **Poškozené bateriové zdroje nikdy neopravujte.** Bateriové zdroje mohou opravovat pouze pracovníci výrobce nebo autorizovaných poskytovatelů servisních služeb.

## Doplňková bezpečnostní upozornění

- Je-li baterie opatřena ochranným krytem, před nabíjením jej odstraňte a zkontrolujte stav baterie z hlediska případného poškození.
- Do držáku baterie nabíječky a nástroje vkládejte pouze čisté a suché bateriové zdroje.
- Během nabíjení je nutno zajistit stabilní polohu nabíječky tak, aby bateriové zdroje nemohly vypadnout např. na zem.



- Nenabíjejte poškozené bateriové zdroje. Poškozené bateriové zdroje vyměňte.
- Bateriové zdroje nelikvidujte vhozením do ohně ani v domovním odpadu.
- Použité baterie vždy likvidujte prostřednictvím vyhrazených recyklačních středisek a v souladu s celostátními předpisy.
- Bateriový zdroj nikdy nespálujte, nerozebírejte ani nedrťte.
- Nevystavujte bateriový zdroj teplotám vyšším než 50 °C.
- Nenabíjejte jej při teplotách nižších než 0 °C či vyšších než 45 °C.
- Zabraňte styku s kapalinou, která může vytékat z poškozených bateriových zdrojů. V případě náhodného kontaktu s takovou kapalinou opláchněte postižené místo vodou. V případě kontaktu takové kapaliny s okem ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- V případě zjištění hlučnosti nebo nadměrného úniku tepla z baterie:
  1. Pokud probíhá nabíjení, odpojte nabíječku. Baterii nevyjímejte.
  2. Odstupte od baterie.
  3. Baterii nechejte v klidu po dobu 12 hodin.
  4. Kontaktujte svého zástupce společnosti Rodcraft.

### Předpokládané použití

Bateriový zdroj je určen k použití s následujícími produkty. Jiné použití není povoleno.

Rázový utahovák	Číslo dílu
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Nabíječka	Číslo dílu
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Pokyny specifické pro produkt

#### Provozní režim

- i** Při dodání je baterie vybitá. (Stav nabití) bateriového zdroje **nízký**.  
Před použitím bateriový zdroj nabijte.

Chcete-li připojit bateriový zdroj k nabíječce, zasouvejte ho na správné místo až do zacvaknutí západky.

Po dokončení nabíjení se rozsvítí zelená kontrolka a červená kontrolka zhasne.

Chcete-li bateriový zdroj vyjmout z nabíječky, stiskněte západku a vysuňte bateriový zdroj z držáku.

Nahlédněte do bezpečnostních informací pro **nabíječku baterií**.

**UPOZORNĚNÍ** Doporučení k používání akumulátorů  
Zajistěte si delší životnost akumulátoru.

- Když se nástroj nepoužívá, akumulátor odpojujte.  
Nenechávejte akumulátor v nabíječce, když nabíječka již nenabíjí.

**⚠ VÝSTRAHA** Bateriovou jednotku používejte nebo skladujte pouze v rozmezí okolních teplot uvedeném na štítku.

## Užitečné informace

### Země původu

People's Republic of China

### Webová stránka

Informace týkající se našich produktů, příslušenství, náhradních dílů a publikovaných dokumentů naleznete na webových stránkách společnosti Rodcraft.

Navštivte: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Bezpečnostní list

Bezpečnostní listy popisují chemické produkty, které prodává společnost Rodcraft.

Více informací získáte na webových stránkách společnosti Rodcraft na adrese [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Copyright

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Všechna práva vyhrazena. Veškeré neschválené použití a kopírování obsahu nebo jeho částí je zakázáno. To platí zejména o obchodních známkách, označeních modelu, číslech součástek a výkresech. Používejte pouze schválené náhradní díly. Na škody nebo nesprávnou funkci, způsobené použitím neschválených náhradních dílů, se nevztahuje ani záruka, ani odpovědnost za produkt.

## Műszaki adatok

### Műszaki adatok

Modell	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Tömeg (kg)	0.4	0.68	0.92
Tömeg (font)	0.8	1.5	2.02
Töltési idő (perc)	60	75	110

### Tárolási és használati körülmények

Töltési hőmérséklet	0 – +45 °C (32 – +113 °F)
Tárolási hőmérséklet	-20 – +50 °C (-4 – +122 °F)
Működési hőmérséklet	-20 – +70 °C (-4 – +140 °F)
Tárolási páratartalom	10–90 % RH (nem lecsapódó)
Működési páratartalom	25–90 % RH (nem lecsapódó)
2-es szennyezettségi szintű környezetben használható	
Kizárólag beltéri használatra	

## Nyilatkozatok

### EU megfelelési nyilatkozat

Mi, az **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék (a típust és termékszámot lásd az első oldalon) megfelel a következő irányelv(ek)nek:

2011/65/EU, 2014/30/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

A hatóságok kérhetik a vonatkozó műszaki információkat:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Aláírás

### Az akkumulátorokra vonatkozó irányelv



Információ a **hulladékakkumulátorokról**: Ez a termék és tájékoztatója megfelel az akkumulátorokról szóló EU-s irányelvnek (2006/66/EK), és az irányelv előírásainak megfelelően kell kezelni.

Az akkumulátorokon áthúzott szemetesekuka szimbólum látható alsó szimpla fekete sáv *nélkül*. Az akkumulátort ennek megfelelően a helyi szabályozások szerint kell hulladékba helyezni, vagy el lehet küldeni a helyi „Ügyfélpontba” hulladékkezelés céljából.

### Regionális követelmények

#### ⚠ FIGYELEM

A termék különböző vegyi anyagoknak, például ólomnak való kitettséget okozhat, az ólmot pedig Kalifornia állam hatóságai a rákkeltő, születési rendellenességeket vagy más szaporodási ártalmakat okozó anyagok közé soroltak. További tudnivalóért lásd

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Információ a REACH-rendelet 33. cikke kapcsán

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló 1907/2006/EK rendelet (REACH) többek között az ellátási láncban történő információközlésre vonatkozó követelményeket ír elő. Az információközlési követelmény többek között a különösen veszélyes anyagokat tartalmazó termékekre irányul (a „Jelöltlista”). 2018. június 27-én az ólom (CAS-szám: 7439-92-1) is felkerült a jelöltlistára.

A fentiekkel összhangban ezúton tájékoztatjuk Önt, hogy a termékben bizonyos elektronikus részekeségeik ólmot tartalmazhatnak. Ez megfelel az anyagok korlátozására vonatkozó jelenlegi jogszabályoknak, és az RoHS irányelv (2011/65/EU)

jogszerű kivételein alapul. Az ólom normál használat folyamán nem szivárog és nem képződik a termékből, és az ólom koncentrációja a teljes termékben jóval a vonatkozó határérték alatt van. Kérjük, hogy a termék élettartamának végén vegye figyelembe az ólom ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

## Biztonság

NE DOBJA EL – ADJA ÁT A FELHASZNÁLÓNAK!

#### ⚠ FIGYELEM Olvassa el a szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági előírást, útmutatót, illusztrációt és műszaki adatokat.

Az alábbiakban felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Mentse el az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.**

#### ⚠ FIGYELEM Minden körülmények között tartsa be a felszerelésekre, üzemeltetésre és karbantartásra vonatkozó, a törvény szerint érvényben lévő helyi biztonsági szabályokat.

### Használatra vonatkozó nyilatkozat

- Kizárólag professzionális felhasználásra.
- A terméket és tartozékait semmilyen módon nem szabad módosítani.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ha a termék adatai vagy az előírt sebességre vonatkozó vagy veszélyre figyelmeztető címkék a terméken nem olvashatók vagy leváltak, a lehető leghamarabb tegyen fel újakat.
- A termék üzembe helyezését, üzemeltetését és szervizelését kizárólag szakképzett személy végezheti ipari környezetben.

## Biztonsági előírások

### Az elem használata és karbantartása

- **Az elemet csak a gyártó által megadott töltővel töltsse.** Az egy bizonyos akkumulátorcsomag töltésére alkalmas töltő egy másik típusú akkumulátor töltésekor tüzet okozhat.
- **A szerszámgépet csak a megadott elemekkel használja.** Az előírtól eltérő akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyes lehet.
- **Ha az elemeket nem használja, tartsa távol azokat fémtárgyaktól, papírkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól és minden olyan kisebb vezető fémtárgytól, amely az elem pólusait összekapcsolhatja.** Ha az akkumulátor pólusait rövidre zárja, ez tűzveszélyes lehet.
- **Szélsőséges körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az akkumulátorral való érintkezést. Ha véletlenül hozzáér a folyadékhoz, bőséges vízzel azonnal mossa le. Ha a folyadék a szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt vagy felületi égést okozhat.

- Ne használja az akkumulátort vagy a szerszámot, ha sérült, vagy módosították. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan működése tűz- és robbanásveszéllyel járhat, vagy személyi sérülést okozhat.
- Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek és magas hőmérsékletnek. A tűz és a 130 °C-nál magasabb hőmérséklet robbanást okozhat.
- Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadottól eltérő környezeti hőmérsékleten. A nem megfelelő töltés, vagy a külső hőmérséklet figyelmen kívül hagyása az akkumulátor károsodását okozhatja és tűzveszéllyel járhat.

#### Szerviz

- A szerszámgépet kizárólag szakképzett szerelő szervizelheti, eredeti cserealkatrészek használatával. Ezáltal biztosítható a szerszámgép biztonságos használata.
- Ne javítsa a sérült akkumulátort. Az akkumulátor szervizelését kizárólag a hivatalos márkaszervíz vagy szak-szervíz végezheti.

#### További biztonsági figyelmeztetések

- Ha az akkumulátoron védőburkolatot használ, töltés előtt távolítsa el a burkolatot és ellenőrizze, nincsenek-e sérülésnyomok az akkumulátoron.
- Csak tiszta és száraz akkumulátort helyezzen a töltő és szerszám akkumulátortartójába.
- A töltőt stabilan helyezze el, hogy töltés közben az akkumulátorok ne essenek ki.
- Ne töltsön sérült akkumulátort. A sérült akkumulátort cserélje ki.
- Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy a háztartási hulladékba.
- A régi akkumulátor hulladékkezelésénél vegye figyelembe a helyi előírásokat és hulladékkezelésre vonatkozó törvényeket.
- Ne égesse el, szerelje szét vagy törje szét az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- Ne töltse az akkumulátort 0 °C alatti vagy 45 °C feletti hőmérsékleten.
- Ne érjen a sérült akkumulátorból szivárgó folyadékhoz. Ha a folyadékhoz ér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.
- Ha az akkumulátorból zaj hallható, vagy az akkumulátor túlságosan felhevül, tegye a következőket:
  1. Ha tölti az akkumulátort, húzza ki a töltőt. Ne távolítsa el az akkumulátorokat.
  2. Távolodjon el az akkumulátortól.
  3. 12 órán keresztül hagyja pihenni az akkumulátort.
  4. Forduljon a Rodcraft képviselőjéhez.

#### Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátor csak a következő termékekkel használható. Más jellegű használata nem megengedett.

Ütőműves csavarbehajtó	Cikkszám
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Töltő	Cikkszám
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

#### Termékspecifikus utasítások

##### Használati üzemmód

- ① Szállításkor az akkumulátor lemerült állapotban van. Az akkumulátor töltöttségi szintje (SoC) **alacsony**. Használat előtt töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátor eszközhöz vagy töltőhöz való csatlakoztatásához csúsztassa a helyére az akkumulátort, amíg a reteszelő a helyére nem pattan.

Amikor a töltés befejeződött, a zöld jelzőfény kigyullad, a piros jelzőfény pedig kialszik.

Az akkumulátor töltőből való eltávolításához nyomja be a reteszelőt, és csúsztassa ki az akkumulátort a tartóból.

Lásd az **akkumulátortöltőre** vonatkozó biztonsági információkat.

**MEGJEGYZÉS** Használati javaslatok akkumulátorokhoz  
Ügyeljen az akkumulátor hosszabb élettartamára.

- ▶ Ha nem használja a szerszámot, válassza le az akkumulátort.

Ne hagyja az akkumulátort a töltőn, ha a töltő áramellátása ki van kapcsolva.

- ⚠ **FIGYELEM** Kizárólag a címkén feltüntetett hőmérséklet tartományon belül használja és tárolja az akkumulátort.

#### Hasznos információk

##### Származási ország

People's Republic of China

##### Weboldal

A termékekre, a tartozékokra és a cserealkatrészekre, valamint a kiadványainkra vonatkozó információk a(z) Rodcraft weboldalán található.

Látogasson el a következő címre: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Biztonsági adatlap

A Rodcraft által értékesített kémiai termékeket a biztonsági adatlapok írják le.

További információkért, kérjük, tekintse meg a Rodcraft honlapját: [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Copyright

© Szerzői jog 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Minden jog fenntartva. A tartalom vagy annak bármely részének jogosulatlan használata vagy másolása tilos. Ez különösképpen vonatkozik a védjegyekre, a modellek megnevezéseire, az alkatrészszámokra és a rajzokra. Kizárólag engedélyezett alkatrészeket használjon. A nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő bármilyen meghibásodásra vagy károsodásra a Jótállás és Termékfelelősség feltételei nem vonatkoznak.

## Tehnični podatki

### Tehnični podatki

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Teža (kg)	0.4	0.68	0.92
Teža (funti)	0.8	1.5	2.02
Čas polnjenja (minut)	60	75	110

### Pogoji hrambe in uporabe

Temperatura med polnjenjem	0 °C do +45 °C (32 do +113 F)
Temperatura skladiščenja	-20 °C do +50 °C (-4 do +122 F)
Delovna temperatura	-20 °C do +70 °C (-4 do +140 F)
Vlažnost med skladiščenjem	10 % do 90 % RH (brez kondenzacije)
Vlažnost med delovanjem	25 % do 90 % RH (brez kondenzacije)
Uporabno v okolju 2. stopnje onesnaženosti	
Samo za notranjo uporabo	

## Izjave

### Izjava EU o skladnosti

V družbi Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, na izključno lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek (z imenom, tipom in serijsko številko z naslovnice) skladen z naslednjimi direktivami:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Uporabljeni usklajeni standardi:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Pristojni organ lahko zaprosi za pridobitev potrebnih tehničnih podatkov pri:  
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**



Podpis

## Direktiva o baterijah



Informacije o **odpadnih baterijah**:

Ta izdelek in njegove informacije ustrezajo zahtevam Direktive o baterijah (2006/66/ES), tako da je treba z njimi ravnati skladno s to direktivo.

Baterije so označene s simbolom prečrtanega smetnjaka s kolesci brez ene črne črte spodaj. Baterijo je treba reciklirati v skladu s krajevnimi predpisi ali jo poslati v "center za stranke" za obdelavo.

## lokalne zahteve

### ⚠ OPOZORILO

Ta izdelek vas lahko izpostavi kanikalijam, vključno s svincem, ki po vedenju države Kalifornije povzroča raka in okvare ob rojstvu oz. druge reproduktivne težave. Za več informacij obiščite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Informacije o 33. členu v sistemu REACH

Evropska uredba (EU) št. 1907/2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) med drugim določa zahteve glede obveščanja znotraj dobavne verige. Zahteve po obveščanju veljajo tudi za izdelke, ki vsebujejo t.i. snovi, ki zbujajo veliko skrb («seznam kandidatov»). 27. 06. 2018 je bil na seznam kandidatov dodan svinec (CAS nr 7439-92-1).

Skladno z zgoraj navedenim vas obveščamo, da lahko določene električne komponente izdelka vsebujejo svinec. To je v skladu s trenutno zakonodajo o omejevanju snovi in na osnovi zakonitih izjem v direktivi RoHS (2011/65/EU). Svinec med običajno uporabo ne bo iztekal ali mutiral iz izdelka, koncentracija svineca v celotnem izdelku pa je bistveno nižja od veljavne mejne vrednosti. Prosimo, pri odstranjevanju svineca ob koncu življenjske dobe izdelka upoštevajte lokalne zahteve.

## Varnost

NE ZAVRZITE – POSREDUJTE UPORABNIKU

⚠ **OPOZORILO** Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki jih prejmete z električnim orodjem.

Če navodil, ki so navedena spodaj, ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

**Vsa opozorila in navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

⚠ **OPOZORILO** Vedno je treba upoštevati vsa varnostna pravila za namestitev, uporabo in vzdrževanje, ki so skladna z lokalno zakonodajo.

### Izjava o uporabi

- Samo za profesionalno uporabo.
- Tega izdelka in njegovih dodatkov ni dovoljeno spreminjati na noben način.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.

- Če postanejo oznake s podatki o izdelku ali opozorila na nevarnosti, ki so na izdelku, neberljivi ali odpadejo, jih morate takoj zamenjati.
- Izdelek lahko nameščajo, upravljajo in servisirajo samo osebe, usposobljene za tako delo v industrijskem okolju.

## Varnostna navodila

### Uporaba baterijskega orodja in skrb zanj

- **Baterije polnite samo s polnilcem, ki ga določi proizvajalec.** Polnillec, ki je primeren za eno vrsto baterijskega paketa, lahko predstavlja tveganje za požar pri uporabi z drugim baterijskim paketom.
- **Električna orodja uporabljajte samo s posebej določenimi baterijskimi paketi.** Uporaba drugih baterijskih paketov lahko predstavlja tveganje za poškodbe in požar.
- **Kadar baterijskega paketa ne uporabljajte, ga ne približujte drugim kovinskim predmetom, kot so papirnate sponke, kovanci, ključi, žblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, s katerimi lahko vzpostavite stik med poloma.** Vzpostavitev kratkega stika polov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- **Pod neprimernimi pogoji lahko pride do izbrizga tekočine iz baterije; izogibajte se stiku s to tekočino. Če pride do nezgodnega stika, splakujte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, izbrizgana iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
- **Ne uporabljajte baterijskega paketa ali orodja, ki je poškodovano ali spremenjeno.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali tveganje poškodb.
- **Baterijskega paketa ali orodja ne izpostavite ognju ali čezmerni temperaturi.** Izpostavljanje ognju ali temperaturi nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega paketa ali orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, ki je določen v navodilih.** Nepravilno polnjenje ali pri temperaturah izven določenega temperaturnega razpona lahko poškoduje baterijo in povzroči tveganje požara.

### Servisiranje

- **Ali je vaše električno orodje servisiral usposobljen serviser, ki je pri tem uporabil samo identične nadomestne dele?** S tem boste zagotovili nadaljnjo varnost električnega orodja.
- **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterijskih paketov.** Baterijske pakete lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviserji.

### Dodatna varnostna opozorila

- Če je baterija prekrita z zaščitnim pokrovom, morate pred polnjenjem odstraniti pokrov in preveriti, ali so baterije poškodovane.
- V držalo baterij polnilnika in orodja vstavite samo čiste in suhe baterije.
- Poskrbite, da bo polnilnik med polnjenjem v stabilnem položaju, da preprečite padec baterij na tla.

- Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane baterije morate zamenjati.
- Baterij ne zavržite tako, da jih vržete v ogenj ali med gospodinjne odpadke.
- Odpadne baterije vedno zavržite v namenskih reciklažnih postajah v skladu z nacionalno zakonodajo.
- Baterij ne sežgite, razstavljajte ali stiskajte.
- Baterij ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.
- Ne polnite pri temperaturi pod 0 °C ali nad 45 °C.
- Izogibajte se stiku s tekočinami, ki mežijo iz okvarjenih baterij. Če pride do nenamernega stika s tekočino, mesto splaknite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte z zdravnikom.
- Če zaslišite šum ali se baterija segreva čezmerno:
  1. Če se izvaja polnjenje, odklopite polnilnik. Baterije ne odstranite.
  2. Odmaknite se proč od baterije.
  3. Baterijo pustite pri miru 12 ur.
  4. Obrnite se na svojega predstavnika za izdelke Rodcraft.

### Predvidena uporaba

Baterija je namenjena za uporabo z naslednjimi izdelki. Druga vrsta uporabe ni dovoljena.

Udarni vijačnik	Številka dela
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Polnilnik	Številka dela
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Navodila, specifična za izdelek

#### Delovni način

- ① Ob dobavi je baterija izpraznjena. Stanje napoljenosti (SoC) baterije je **nizko**. Pred uporabo baterijo napolnite.

Če želite baterijo namestiti v polnilnik, jo morate potisniti na svoje mesto, pri tem pa jo na svojem mestu zaklene zapah.

Ko je polnjenje končano, zelena indikatorska lučka zasveti, rdeča indikatorska lučka pa ugasne.

Če želite baterijo odstraniti iz polnilnika, pritisnite na zapah in baterijo potisnite navzven iz držala.

Preučite varnostne informacije **polnilnika baterije**.

**OPOMBA** Priporočena uporaba baterij

Poskrbite za daljšo življenjsko dobo baterij.

- Odstranite baterijo, kadar orodja ne uporabljate.

Baterije ne puščajte v polnilniku, kadar polnilnik nima vira napajanja.

- ⚠ **OPOZORILO** Baterijski komplet uporabljajte ali shranjujte pri sobni temperaturi toliko časa, kot je navedeno na oznaki.

## Koristne informacije

### Država izvora

People's Republic of China

### Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Rodcraft.

Prosimo, obiščite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Varnostni list

Varnostni listi opisujejo kemične izdelke, ki jih prodaja družba Rodcraft.

Prosimo, za več informacij pogledjte na spletno stran družbe Rodcraft - [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Avtorske pravice

© Avtorske pravice 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Vse pravice pridržane. Vsaka nepooblaščen uporaba ali razmnoževanje vsebine ali delov vsebine je prepovedano. To še posebej velja za blagovne znamke, označbe modelov, številke delov in slike. Uporabite samo pooblaščen dele. Garancija ali jamstvo za izdelek ne krije nobenih poškodb ali nepravilnega delovanja, ki ga povzroči uporaba nepooblaščenih delov.

## Date tehnicne

### Date tehnicne

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Greutate (kg)	0.4	0.68	0.92
Greutate (lb)	0.8	1.5	2.02
Timp de încărcare (min)	60	75	110

### Condițiile de depozitare și utilizare

Temperatură de încărcare	De la 0 °C la +45 °C (de la 32 la +113 F)
Temperatură de depozitare	De la -20 °C la +50 °C (de la -4 la +122 F)
Temperatură de funcționare	De la -20 °C la +70 °C (de la -4 la +140 F)
Umiditatea la depozitare	Între 10 % și 90 % RH (fără condens)
Umiditatea la funcționare	Între 25 % și 90 % RH (fără condens)

Utilizabil într-un mediu cu gradul de Poluare 2

A se folosi exclusiv la interior

## Declarații

### Declarație de conformitate UE

Noi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, declarăm pe propria răspundere că produsul (cu denumirea, tipul și numărul de serie - vezi prima pagină) este conform cu următoarea Directivă / următoarele Directive:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Standarde armonizate aplicate:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Autoritățile pot solicita informații tehnice corespunzătoare de la:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Semnătură



### Directiva privind bateriile



Informații referitoare la **casarea bateriilor**:

Acest produs și informațiile sale îndeplinesc cerințele Directivei privind bateriile (2006/66/CE) și trebuie tratate conform acestei directive.

Bateriile sunt marcate cu simbolul unui tomberon pe roți barat cu un X *fără* bara neagră dedesubt. Bateriile trebuie reciclate fie conform reglementărilor în vigoare la nivel local, fie trimise la departamentul pentru relații cu clienții în vederea gestionării.

### Cerințe regionale

#### ⚠️ AVERTISMENT

Acest produs vă poate expune la substanțe chimice, inclusiv plumb, care este cunoscut Statului California ca fiind cauzator de cancer și de defecte la naștere sau de alte efecte nocive asupra funcției de reproducere. Pentru mai multe informații, accesați

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informații referitoare la Articolul 33 din REACH

Regulamentul European (UE) Nr. 1907/2006 privind Înregistrarea, Evaluarea, Autorizarea și restricționarea Substanțelor chimice (REACH) definește, printre altele, cerințele privind comunicarea din lanțul de aprovizionare. Cerința privind informarea se aplică și la produsele care conțin așa numitele Substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită („Listă a substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare”). Pe 27 iunie 2018 plumbul metal (CAS nr 7439-92-1) a fost adăugat la Lista substanțelor identificate în vederea unei eventuale includeri în procedura de autorizare.

Urmare a celor de mai sus, prin prezenta vă informăm că anumite componente electrice din acest produs pot conține plumb metal. Aceasta este în conformitate cu legislația curentă privind restricția substanțelor și în baza excepțiilor legitime din Directiva RoHS (2011/65/UE). Plumbul metal nu se va scurge sau va suferi mutații din produs în timpul utilizării normale, concentrația de plumb metal din produsul finit este mult sub limitele prevăzute. Să aveți în vedere cerințele locale privind eliminarea plumbului la încheierea duratei de exploatare a produsului.

## Siguranța

A NU SE ARUNCA - A SE PEDA UTILIZATORULUI

**⚠️ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu uneltele.**

În cazul nerespectării tuturor instrucțiunilor de mai jos, este posibilă producerea unei electrocutări, unui incendiu și/sau a unei vătămări grave.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

**⚠️ AVERTISMENT Trebuie respectate permanent toate reglementările de siguranță din legislația locală privind instalarea, utilizarea și întreținerea.**

### Declarație privind utilizarea

- Exclusiv pentru utilizarea profesională.
- Acest produs și accesoriile sale nu trebuie modificate în niciun fel.
- Nu utilizați acest produs dacă este deteriorată.
- În cazul în care datele produsului sau etichetele de avertizare la pericole de pe acesta devin ilizibile sau se detașează, înlocuiți-le imediat.
- Produsul trebuie instalat, utilizat și întreținut exclusiv de către personalul calificat, într-un mediu industrial.

### Instrucțiuni privind siguranța

#### Utilizarea și întreținerea uneltei cu baterie

- **Încărcați bateria numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător potrivit unui anumit tip de baterie poate constitui un risc de incendiu dacă este utilizat la încărcarea unei alte baterii.
- **Utilizați sculele electrice exclusiv împreună cu bateriile proiectate special pentru acestea.** Utilizarea unui tip diferit de baterii poate genera pericol de vătămare și incendiu.
- **Când nu folosiți acumulatorii, păstrați-le departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care ar putea face contact între terminalele acumulatorului.** Scurtcircuitarea bornelor poate provoca arsuri sau incendiu.
- **În condiții de utilizare abuzivă, este posibilă scurgerea de lichid din baterie; evitați contactul cu acesta. Dacă se produce accidental contactul, clătiți-vă cu apă. În**

**cazul în care lichidul intră în contact cu ochii, clătiți-vă cu apă și solicitați asistență medicală.** Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații sau arsuri.

- **A nu se utiliza acumulatori sau uneltele deteriorate sau modificate.** Bateriile deteriorate sau modificate se pot comporta imprevizibil și provoca foc, explozie sau pericol de vătămare.
- **A nu se expune acumulatorii sau uneltele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi peste 130 °C poate provoca explozia.
- **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați bateriile sau uneltele la temperaturi situate în afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi situate în afara intervalului specificat poate duce la deteriorarea bateriilor și spori riscul de incendiu.

#### Service

- **Uneltele electrice trebuie supuse procedurilor de service de către persoane calificate, care trebuie să folosească doar piese de schimb identice.** Astfel se menține siguranța uneltei electrice.
- **Nu reparați niciodată bateriile deteriorate.** Repararea acestora trebuie executată numai de către producător sau prestatori de operațiuni de service autorizați.

### Avertismente suplimentare privind siguranța

- Dacă pe acumulator este folosit un capac de protecție, anterior încărcării nu uitați să-l îndepărtați și să verificați dacă acumulatorii prezintă deteriorări.
- Introduceți numai acumulatori curați și uscați în suportul aferent al încărcătorului și uneltei.
- Pentru a preveni căderea acumulatorilor pe podea, încărcătorul trebuie să fie stabil în cursul procesului de încărcare.
- Nu încărcați pachete acumulator deteriorate. Înlocuiți acumulatorii deteriorați.
- Nu eliminați acumulatorii aruncându-i în foc sau împreună cu gunoiul menajer.
- Duceți întotdeauna bateriile consumate la unitățile de reciclare corespunzătoare, în conformitate cu legislația în vigoare la nivel național.
- A nu se incinera, dezambla sau zdrobi acumulatorul.
- A nu se expune acumulatorul la temperaturi peste 50 °C.
- A nu se încărca la temperaturi sub 0 °C sau peste 45 °C.
- Evitați contactul cu fluidele care se scurge din acumulatorii defecti. În caz de contact accidental cu fluidul clătiți cu apă. Dacă fluidul intră în contact cu ochii, adresați-vă unui medic.
- Dacă identificați zgomot sau căldură excesivă emisă de acumulator:
  1. Dacă se produc în procesul de încărcare, decuplați încărcătorul. Nu scoateți acumulatorul.
  2. Îndepărtați-vă de acumulator.
  3. Lăsați acumulatorul timp de 12 ore.
  4. Contactați-vă reprezentantul Rodcraft.

### Scop preconizat

Acumulatorul este destinat utilizării cu următoarele produse. Nu este permis niciun alt scop de utilizare.

Cheie cu impact	Cod articol
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Încărcător	Cod articol
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Instrucțiuni specifice produsului

### Mod de operare

- ⓘ Acumulatorul se livrează descărcat. (SoC) acumulatorului este la nivelul **scăzut**.  
Încărcați acumulatorul înainte de utilizare.

Atașați acumulatorul la încărcător, glisați-l în poziție până la fixarea clemei.

După ce încărcarea s-a încheiat, indicatorul luminos verde se aprinde și indicatorul luminos roșu se stinge.

Pentru scoaterea acumulatorului din încărcător, apăsați clema și glisați acumulatorul pentru a-l scoate din suport.

Consultați Informațiile referitoare la siguranță pentru **Încărcătorul acumulatorului**.

**OBSERVAȚIE** Recomandări de utilizare pentru pachetele acumulator

Asigurați o durată mai mare de funcționare a pachetului acumulator.

- ▶ Deconectați pachetul acumulator când unealta nu este folosită.

Nu lăsați pachetul acumulator în încărcător când alimentarea cu curent a încărcătorului este oprită.

- ⚠ **AVERTISMENT Folosiți sau depozitați pachetul de baterii numai la intervalul de temperatură prezentat pe etichetă.**

## Informații utile

### Țara de origine

People's Republic of China

### Site web

Informațiile referitoare la Produsele, Accesoriile, Piese de schimb și Publicațiile noastre se găsesc pe site-ul web Rodcraft.

Vă rugăm să vizitați: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Fișă tehnică de securitate

Fișele tehnice de securitate descriu produsele chimice vândute de Rodcraft.

Pentru mai multe informații, consultați site-ul web Rodcraft [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Drepturi de autor

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Toate drepturile rezervate. Este interzisă utilizarea sau copierea integrală sau parțială a conținutului. Acest lucru este valabil pentru mărcile comerciale, denumirile modelelor, numerele componentelor și schițe. A se utiliza exclusiv piese autorizate. Eventualele deteriorări sau defecțiuni cauzate prin utilizarea de piese neautorizate nu sunt acoperite de garanție, nici de certificatul de conformitate.

## Teknik Veriler

### Teknik Veriler

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Ağırlık (kg)	0.4	0.68	0.92
Ağırlık (lb)	0.8	1.5	2.02
Şarj Süresi (dakika)	60	75	110

## Saklama ve kullanım koşulları

Şarj Sıcaklıkları	0 °C ~ +45 °C (32 ~ +113 F)
Saklama sıcaklığı	-20 °C ~ +50 °C (-4 ~ +122 F)
Çalışma sıcaklığı	-20 °C ~ +70 °C (-4 ~ +140 F)
Saklama nemi	%10 ~ %90 bağıl nem (yoğuşmasız)
Çalıştırma nemi	%25 ~ %90 bağıl nem (yoğuşmasız)
Kirlilik derecesi 2 olan ortamda kullanılabilir	
Sadece kapalı mekanda kullanım için	

## Beyanlar

### AB Uygunluk Beyanı

Biz, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany tamamen kendi sorumluluğumuz altında, ürünün (adı, tipi ve seri numarası ile, ön sayfaya bakınız) aşağıdaki Direktif(ler)e uygun olduğunu beyan ederiz:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Uygulanan uyumlaştırılmış standartlar:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Yetkililer ilgili teknik bilgileri şuradan talep edebilirler:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

İmza






## Pil Direktifi



**Pillerin Atılması** ile ilgili bilgiler:  
Bu ürün ve bilgileri, Pil Direktifinin (2006/66/EC) gerekliliklerini karşılamaktadır ve direktife uygun şekilde kullanılmalıdır.

Piller, alt kısmında tek siyah çizgi *bulunmayan*, üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolüyle işaretlenirler. Pil, yerel düzenlemelere göre geri dönüşüme tabi tutulmalıdır ya da müdahale için "Müşteri Merkezi"ne gönderilmelidir.

## Bölgesel Gereklilikler

### ⚠ UYARI

Bu ürün Kaliforniya eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme rahatsızlıklarına neden olduğu bilinen kurşun dahil olmak üzere çeşitli kimyasallara maruz kalmanıza neden olabilir. Daha fazla bilgi için <https://www.p65warnings.ca.gov/> adresini ziyaret edin <https://www.p65warnings.ca.gov/>

## REACH Madde 33 ile ilgili bilgiler

Kimyasalların Tescili, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili 1907/2006 sayılı Avrupa Yönetmeliği (AB), tedarik zincirinde iletişim ile ilgili diğer gereklilikleri tanımlamaktadır. Bilgi gereklilikleri ayrıca Çok Yüksek Endişe Verici Maddeler ("Aday Listesi") içeren ürünler için de geçerlidir. 27 Haziran 2018 tarihinde Aday Listesine kurşun metali (CAS No. 7439-92-1) eklenmiştir.

Yukarıdaki bilgilere göre bu, üründeki belirli elektrikli bileşenlerin kurşun metali içerebileceğini bildirmektir. Bu, yürürlükteki madde kısıtlama mevzuatına uygundur ve RoHS Yönergesindeki (2011/65/EU) yasal muafiyetlere dayanmaktadır. Kurşun metali normal kullanım sırasında üründen sızıntı yapmaz veya mutasyona uğramaz ve tüm üründeki kurşun metali konsantrasyonu geçerli eşik sınırının oldukça altındadır. Lütfen ürünün kullanım ömrü sonunda kurşunu bertarafı konusunda ilgili yerel gereklilikleri dikkate alın.

## Güvenlik

ATMAYIN - KULLANICIYA VERİN

⚠ **UYARI** Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatlarınızı, resimlerini ve sertifikasyonlarınızı okuyun.

Aşağıda belirtilen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

**Gelecekte başvurmak üzere bütün uyarıları ve talimatları saklayın.**

⚠ **UYARI** Kurulum, kullanım ve bakıma ilişkin tüm yerel güvenlik kurallarına her zaman uyulmalıdır.

## Kullanım Beyanı

- Sadece profesyonel kullanım içindir.
- Bu ürün ve parçalarının hiçbir şekilde tadil edilmemesi gerekir.

- Bu ürün hasar görmüşse kullanmayın.
- Ürün verileri veya tehlike uyarı işaretleri okunamaz hale gelirse veya sökülürse, zaman kaybetmeden yenileyin.
- Ürün endüstriyel bir ortamda sadece nitelikli personel tarafından kurulmalı, çalıştırılmalı ve servisi yapılmalıdır.

## Güvenlik Talimatları

### Pilli aletin kullanımı ve bakımı

- **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.** Bir pil paketi türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir pil paketi ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- **Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilen pil paketleriyle kullanın.** Başka herhangi bir pil paketi kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- **Pil paketi kullanılmadığında, bir terminalle diğer terminal arasında bağlantı oluşturabilecek kağıt ataçlar, bozuk paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar gibi diğer küçük metal nesnelere uzak tutun.** Pil terminallerinin kısa devre yapılması, yanık veya yangına neden olabilir.
- **Kötü kullanım koşullarında, pilden sıvı çıkabilir; bu sıvıya temas etmeyin. Yanlışlıkla temas edilirse, suyla yıkayın. Sıvı gözlere temas ederse, tıbbi yardım alın.** Pilden çıkan sıvı, tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- **Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil paketini veya aleti kullanmayın.** Hasarlı veya değişiklik yapılmış batapiller yangına, patlamaya veya yaralanma riskine neden olan beklenmedik davranışlar gösterebilirler.
- **Bir pil paketini veya aleti yangın ya da aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130°C'nin üzerinde sıcaklığa maruz bırakmak patlamaya neden olabilir.
- **Tüm şarj etme talimatlarına uyun ve talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında pil paketini veya aleti şarj etmeyin.** Uygun olmayan şekilde ya da belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek pile zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

### Service

- Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili tamircilere servis ettirin. Bu, elektrikli aletin güvenle bakımını sağlayacaktır.
- **Hasarlı pil paketlerine asla bakım yapmayın.** Pil paketlerinin bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

## Ek Güvenlik Uyarıları

- Pil üzerinde koruyucu bir kapak kullanılıyorsa, kapağın çıkarıldığından emin olun ve şarj etmeden önce pil üzerinde hasar olup olmadığına bakın.
- Şarj cihazı ve aletin pil yuvasına sadece temiz ve kuru pil paketlerini yerleştirin.
- Pillerin yere düşmemesini sağlamak için şarj sırasında şarj cihazının sabit olduğundan emin olun.
- Hasarlı pil paketlerini şarj etmeyin. Hasarlı pil paketlerini değiştirin.
- Pil paketlerini ateşe atarak ya da ev atıklarıyla birlikte çöpe atarak imha etmeyin.

- Atık pilleri her zaman ulusal mevzuata uygun olarak belirlenmiş geri dönüşüm istasyonlarına atın.
- Pil paketini yakmayın, parçalamayın veya ezmeyin.
- Pil paketini 50 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- 0°C'nin altındaki veya 45°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin.
- Arızalı pil paketlerinden sızan sıvılarla temastan kaçınmın. Sıvı ile istenmedik temas durumunda su ile durulayın. Sıvı gözlerle temas ederse bir doktora başvurun.
- Ses gelmesi veya pilin aşırı ısınması durumunda:
  1. Şarj ediliyorsa, şarj cihazının fişini çekin. Pili çıkartmayın.
  2. Pilden uzak durun.
  3. Pili 12 saat bırakın.
  4. Rodcraft temsilcinizle iletişim kurun.

## Kullanım Amacı

Pil paketi aşağıdaki ürünlerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka hiçbir kullanıma izin verilmez.

Darbeli Anahtar	Parça Numarası
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Şarj cihazı	Parça Numarası
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Ürüne Özel Talimatlar

### Çalıştırma Modu

- ⓘ Teslimat sırasında pil boşalmıştır. Pil paketinin (SoC) değeri **düşük**. Kullanmadan önce pil paketini şarj edin.

Pil paketini şarj cihazına takın, mandal yerine kilitlenene kadar kaydırarak yerine oturtun.

Şarj işlemi bittiğinde yeşil gösterge ışığı yanar ve kırmızı gösterge ışığı söner.

Pil paketini şarj cihazından çıkarmak için mandala basın ve pil paketini tutucudan dışarı kaydırın.

**Pil Şarj Cihazının** Güvenlik Bilgilerine bakın.

**İKAZ** Pil paketleri için kullanım önerileri

Pil paketinin servis ömrünün uzamasını sağlayın.

- ▶ Alet kullanılmadığında pil paketini çıkarın. Şarj cihazı güç kaynağı kapalıyken, pil paketini şarj cihazında bırakmayın.

**⚠ UYARI** Batarya paketini sadece etiket üzerinde belirtilen bir ortam sıcaklığında kullanın veya saklayın.

## Faydalı Bilgiler

### Menşei ülke

People's Republic of China

### Web sitesi

Ürünlerimiz, Aksesuarlarımız, Yedek Parçalarımız ve Yayımlanmış Makalelerimizle ilgili bilgileri Rodcraft web sitesinde bulabilirsiniz.

Lütfen ziyaret edin: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Güvenlik Bilgi Formu

Güvenlik Bilgi Formları Rodcraft tarafından satılan kimyasal ürünleri tanımlamaktadır.

Daha fazla bilgi için lütfen Rodcraft web sitesini [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds) ziyaret edin.

### Telif Hakkı

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Her hakkı saklıdır. İçeriğin veya bir kısmının izinsiz kullanımı veya kopyalanması yasaktır. Bu özellikle ticari markalar, model adları, parça numaraları ve çizimler için geçerlidir. Yalnızca onaylanmış parçaları kullanın. Onaylanmamış parçaların kullanımından kaynaklanan herhangi bir hasar veya arıza Garanti veya Ürün Sorumluluğu kapsamında değildir.

## Технически данни

### Технически данни

Модел	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Тегло (kg)	0.4	0.68	0.92
Тегло (lb) (фунт)	0.8	1.5	2.02
Време за зареждане (мин)	60	75	110

### Условия на съхранение и употреба

Температури на зареждане	0 до +45°C (32 до +113 F)
Температура на съхранение	-20 до +50°C (-4 до +122 F)
Работна температура	-20 до +70 °C (-4 до +140 F)
Влажност на съхранение	10 % до 90 % (без кондензация)
Влажност по време на работа	25 % до 90 % (без кондензация)
Може да се използва в замърсена среда 2. степен	
Употреба само на закрито.	

## Декларации

### Декларация за съответствие ЕС

Ние, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, декларираме на своя лична отговорност, че продуктът (с наименование, тип и сериен номер, вж. заглавната страница) е в съответствие със следната(ите) Директива(и):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Приложени хармонизирани стандарти:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Властите могат да поискат съответната техническа информация от:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**



Подпис

### Директива относно батериите



Информация относно **Отпадъците от батерии:**

Настоящият продукт и информацията за него отговарят на изискванията на Директивата относно батериите (2006/66/EO), и с него трябва да се работи в съответствие с Директивата.

Батериите са обозначени със символа зачеркната с кръст кофа за отпадъци *без* единична черна линия под нея. Батерията трябва да бъде рециклирана съгласно местните разпоредби или изпратена до вашия “Център за обслужване на клиенти” за обработка.

### Регионални изисквания

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Този продукт може да ви изложи на контакт с химикали, включително олово, за което в щата Калифорния е известно, че причинява рак и вродени малформации или други вреди по отношение на възпроизводителната способност. За допълнителна информация посетете

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Информация във връзка с чл. 33 от REACH (Регламент относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)

Европейски регламент (ЕС) №1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) определя, освен други неща, изискванията, свързани с комуникациите във веригата на доставките. Изискването за информация се

отнася също и за продукти, съдържащи т. нар. вещества, пораждащи сериозно безпокойство (“списък на кандидати”). На 27 юни 2018 г. металът олово (CAS № 7439-92-1) беше добавен към списъка на кандидатите.

Във връзка с гореспоменатото бихме искали да ви информираме, че определени електрически компоненти в продукта може да съдържат метала олово. Това е в съответствие с настоящето законодателство за ограничаване на веществата и въз основа на законите изключения в Директивата за ограничаването за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) (2011/65/EU). Металът олово няма да изтече от продукта или да се видоизмени в него по време на нормална употреба, и концентрацията на метала олово в цялостния продукт е значително под приложимата прагова стойност. Моля, съобразете се с местните изисквания за изхвърляне на олово при изтичане на годността на продукта.

## Безопасност

**НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ – ПРЕДАЙТЕ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

**Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Трябва да се спазват всички местни законови разпоредби за безопасност относно инсталация, работа и поддръжка.

### Декларация за употреба

- Само за професионална употреба.
- Този продукт и неговите принадлежности не могат да бъдат променяни по какъвто и да е начин.
- Не използвайте този продукт, ако е повреден.
- Ако означенията на данните на продукта или предупрежденията за опасност върху него престанат да бъдат четливи или се откачат, незабавно ги подменете.
- Продуктът трябва да бъде инсталиран, използван и обслужван единствено квалифицирани лица в индустриална среда.

### Инструкции за безопасност

Употреба и грижа за инструмента на батерии

- Презареждайте само със зарядното, определено от производителя. Зарядно, подходящо за един вид акумулаторен пакет, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друг акумулаторен пакет.

- **Използвайте инструментите само с определените за тях батерии.** Използването на каквито и да било други акумулаторни пакети може да създаде риск от наранявания или пожар.
  - **Когато батериите не се използват, дръжте ги на разстояние от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове и други малки метални предмети, които могат да създадат връзка от един терминал до друг.** Свързването на клемите на батерията накъсо може да предизвика изгаряния или пожар.
  - **При неправилна експлоатация от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. При възникване на случаен контакт измийте с вода.** Ако течността попадне в очите, потърсете и медицинска помощ. Течността от батерията може да предизвика възпаление или изгаряния.
  - **Не използвайте повредени или изменени батерии или инструменти.** Употребата на повредени или изменени батерии може да доведе до непредсказуеми ефекти, които могат да бъдат предпоставка за пожар, експлозия или риск от нараняване.
  - **Не излагайте батериите или инструмента на огън или прекалено висока температура.** Излагането на огън или температура над 130 °C може да доведе до експлозия.
  - **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батериите или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.
- Сервизно обслужване**
- **Обслужването на електроинструмента трябва да се извършва от квалифициран персонал, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира безопасността на инструмента.
  - **Никога не обслужвайте повредени батерии.** Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

### Допълнителни предупреждения по отношение на безопасността

Ако използвате защитен капак към батерията, отстранете капака и огледайте батерията за наранявания преди зареждане.

- Поставете само чисти и сухи пакети батерии в чекмеджето за батерии на зарядното устройство и инструмента.
- Уверете се, че зарядното устройство е стабилно по време на зареждане, за да сте сигурни, че батериите няма да паднат на пода.
- Не зареждайте повредени пакети батерии. Повредените пакети батерии трябва да се подменят.
- Не изхвърляйте пакети батерии в огъня или при битови отпадъци.

- Винаги изхвърляйте батериите в определените за това станции за рециклиране в съответствие с националното законодателство.
- Не изгаряйте, не разглобявайте и не чупете пакета батерии.
- Не излагайте пакета батерии на температури над 50°C.
- Не зареждайте на температури под 0°C или над 45°C.
- Избягвайте контакт с течности, които изпускат дефектните пакети батерии. В случай на контакт с течност изплакнете с вода. При попадане на течността в очите потърсете съвет от лекар.
- Ако чуете шум или усетите прекомерна топлина от батерията:
  1. Ако се зарежда, изключете зарядното устройство. Не отстранявайте батерията.
  2. Отдръпнете се от батерията.
  3. Оставете батерията за 12 часа.
  4. Свържете се с вашия представител на Rodcraft.

### Предназначение

Пакетът батерии е предназначен за употреба със следните продукти. Не се разрешава използването му за други цели.

Винтоверт и гайковерт	Номер на част
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Зарядно устройство	Номер на част
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

### Инструкции за този продукт

#### Режим на работа

- ⓘ При доставка батерията е разредена. (SoC) (Състоянието на заряд) на пакета батерии е ниско. Заредете пакета батерии преди употреба.

Прикачете пакета батерии към зарядното устройство и плъзнете го в позицията, докато ключалката го фиксира на място.

Когато зареждането приключи, зелената индикаторна светлина се включва, а червената индикаторна светлина се изключва.

За да извадите пакета батерии от зарядното устройство, натиснете ключалката и плъзнете пакета батерии извън чекмеджето.

Направете справка с информацията за безопасност на **Зарядното устройство на батерията.**

**СЪОБЩЕНИЕ** Препоръки за употреба за пакета батерии  
Подсигурете по-дълъг сервизен живот на пакета батерии.

- ▶ Отстранете пакета батерии, когато инструментът не се използва.

Не оставяйте пакета батерии в зарядното устройство, когато е изключено от електрозахранването.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Единствено използвайте или съхранявайте батерията на стайна температура, както е показано на етикета.

## Полезна информация

### Произход на продукта

People's Republic of China

### Уебсайт

Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уебстраницата на Rodcraft.

Моля, посетете: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Страница с информация, свързана с безопасността

Страниците с данните, свързани с безопасността, описват химическите продукти, продавани от Rodcraft.

Моля, консултирайте се с уебстраницата на Rodcraft за допълнителна информация [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Авторско право

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Всички права запазени. Забранява се всяко неразрешено използване или копиране на съдържанието или част от него. Това се отнася в частност за търговски марки, названия на модела, номера на части и чертежи. Използвайте само оригинални резервни части. Повреди или неизправности вследствие на употреба на неоригинални части не се покриват от гаранцията или отговорността за вреди, причинени от продукта.

## Tehnički podaci

### Tehnički podaci

Model	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Težina (kg)	0.4	0.68	0.92
Težina (lb)	0.8	1.5	2.02
Trajanje punjenja (minuta)	60	75	110

### Uvjeti skladištenja i uporabe

Temperatura punjenja	0 °C do +45 °C (32 F do +113 F)
Temperatura čuvanja	-20 °C do +50 °C (-4 do +122 F)

Radna temperatura	-20 °C do +70 °C (-4 F do +140 F)
Vlažnost skladištenja	Od 10 % do 90 % RH (bez kondenziranja)
Radna vlažnost	Od 25 % do 90 % RH (bez kondenziranja)

Za uporabu u okruženju Stupnja zagađenja 2

Uporaba samo u unutarnjem prostoru

## Izjave

### EU izjava o sukladnosti

Mi, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je proizvod (naziv, tip i serijski broj, vidi naslovnu stranu) u skladu sa sljedećom(im) direktivom(ama):

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Primijenjene usklađene norme:

**EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Nadležna tijela mogu zahtijevati relevantne tehničke podatke od:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

**Saint-Herblain, 2023/08/28**

**Pascal ROUSSY**

Potpis



### Direktiva o baterijama



Informacije koje se odnose na **otpadne baterije**: Ovaj proizvod i informacije o njemu u skladu su sa zahtjevima Direktive o baterijama (2006/66/EC) i morate ga odlagati u skladu s tom direktivom.

Baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće bez crne crte ispod nje. Baterije treba reciklirati bilo u skladu s lokalnim propisima ili ih možete poslati u „Servisni centar“ na odlaganje.

### Lokalni uvjeti

#### ⚠ POZOR

Ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama, uključujući olovo, a prema državi Kaliforniji, olovo može prouzročiti rak i urođene mane ili druge probleme spolnog sustava. Za više informacija idite na

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacije u vezi sa članom 33 Uredbe REACH

Europska uredba (EU) br. 1907/2006 o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) između ostalog definira zahtjeve vezane za komunikaciju u

lancu opskrbe. Zahtjev za informacijama također se odnosi na proizvode koji sadrže takozvane tvari koje izazivaju veliku zabrinutost ("Popis kandidata"). 27. lipnja 2018. olovo (CAS br. 7439-92-1) je dodato na Popis kandidata.

U skladu s prethodnom napomenom, obavještavamo vas da određene električne komponente u proizvodu mogu sadržati olovo. Ovo je u skladu s aktualnim propisima o ograničenju tvari i zasniva se na zakonskim izuzećima iz Direktive RoHS (2011/65/EU). Olovo iz proizvoda neće cureti ili mutirati tijekom normalne uporabe a koncentracija olova u gotovom proizvodu je znatno ispod primjenjive granične vrijednosti. Uzmite u obzir lokalne zahtjeve o zbrinjavanju olova na kraju životnog vijeka proizvoda.

## Sigurnost

NE BACAJTE – PREDAJTE KORISNIKU

**⚠ POZOR Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, sve upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat.**

Ako se ne pridržavate svih dolje navedenih uputa, može doći do strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

**Spremite sva upozorenja i sve upute za buduću uporabu.**

**⚠ POZOR Uvijek se morate pridržavati lokalnih zakonskih sigurnosnih propisa o ugradnji, radu i održavanju.**

### Izjava o uporabi

- Samo za profesionalnu uporabu.
- Ovaj proizvod i njegov pribor ne smiju se mijenjati ni na koji način.
- Ne upotrebljavajte ovaj proizvod ako je bio oštećen.
- Ako podaci o proizvodu ili znakovi upozorenja o opasnosti na proizvodu više nisu čitljivi ili otpadnu, odmah ih zamijenite.
- Rukovanje proizvodom, te njegovo ugrađivanje i servisiranje je dozvoljeno samo kvalificiranom osoblju u industrijskom okruženju.

## Sigurnosne upute

### Uporaba i njega alata na bateriju

- **Punite samo punjačem koji je naveo proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može značiti opasnost od požara ako se upotrebljava s drugom vrstom baterije.
- **Upotrebljavajte električne alate samo s navedenim baterijama.** Uporaba drugih baterija može stvoriti opasnost od ozljede i požara.
- **Kada se baterija ne upotrebljava, držite je podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti jedan terminal s drugim.** Kratko spajanje terminala baterije može izazvati opekline ili požar.

- **U uvjetima zloupotrebe, tekućina može prskati iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, zatražite i liječničku pomoć.** Tekućina koja prska iz baterije može izazvati nadraženost ili opekline.
- **Nemojte koristiti baterije ili alat koji su oštećeni ili modificirani.** Oštećene ili modificirane baterije mogu nepredviđeno reagirati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti po nastanak ozljeda.
- **Nemojte izlagati baterije ili alat požaru ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje požaru ili temperaturi iznad 130 °C može prouzročiti eksploziju.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterije ili alat izvan raspona temperature određenog u uputama.** Nepravilno punjenje, ili punjenje pri temperaturama izvan određenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

### Servis

- **Svoj električni alat predajte na servisiranje osobi kvalificiranoj za vršenje popravaka uz uporabu identičnih rezervnih dijelova.** To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- **Nemojte nikada servisirati oštećene baterije.** Servis baterija trebao bi obavljati isključivo proizvođač ili ovlašteni serviser.

### Dodatna sigurnosna upozorenja

- Ako se na bateriji nalazi zaštitni poklopac, skinite ga i prije punjenja provjerite ima li na bateriji oštećenja.
- U držač baterijskih modula punjača i alata stavljajte samo čiste i suhe baterijske module.
- Osigurajte da se punjač tijekom punjenja nalazi u stabilnom položaju kako baterije ne bi pale na pod.
- Nemojte puniti oštećene baterije. Zamijenite oštećene baterijske module.
- Baterijske module nemojte zbrinjavati bacanjem u vatru ili komunalni (kućni) otpad.
- Uvijek zbrinite otpadne baterije na za to određenim stanicama za recikliranje u skladu s nacionalnim zakonima.
- Nemojte paliti, rastavljati ili razbijati baterijski modul.
- Nemojte izlagati baterijski modul temperaturama višim od 50 °C.
- Nemojte ih puniti na temperaturama nižim od 0 °C ili višim od 45 °C.
- Izbjegavajte kontakt s tekućinama koje izlaze iz neispravnih baterijskih modula. Ako dođe do slučajnog kontakta s tekućinom, isperite vodom. U slučaju da tekućina dođe u kontakt s očima, potražite liječnika.
- Ako iz baterije dopire zvuk ili se može osjetiti jaka toplina:
  1. Ako je u tijeku punjenje, izvucite punjač iz utičnice. Nemojte vaditi bateriju.
  2. Odmaknite se od baterije.
  3. Ostavite bateriju 12 sati.
  4. Obratite se svom predstavniku tvrtke Rodcraft.

## Namjena

Baterijski modul je namijenjen za uporabu sa slijedećim proizvodima. Nije dopuštena druga uporaba.

Udarni ključ	Broj dijela
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Punjač	Broj dijela
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Upute specifične za proizvod

### Način rada

- ⓘ Baterija se dostavlja u ispražnjenom stanju. (SoC) baterijskog modula je **slaba**. Prije uporabe napunite bateriju.

Priključite komplet baterija priključili na punjač, gurnite ga u položaj dok ga zaporni mehanizam ne blokira.

Kada se punjenje završi, pali se zelena lampica indikatora, a gasi se crvena lampica indikatora.

Da biste komplet baterija izvadili iz punjača, pritisnite zaporni mehanizam i gurnite komplet baterija iz držača.

Pogledajte Sigurnosne informacije o **Punjaču baterije**. **NAPOMENA** Preporuke za uporabu baterijskih sklopova. Osigurajte dulji vijek trajanja baterijskog sklopa.

- ▶ Iskopčajte baterijski sklop kada se alat ne koristi. Nemojte ostaviti baterijski sklop na punjaču kada je napajanje punjača isključeno.

⚠ **POZOR** Komplet baterija koristite ili čuvajte samo na sobnoj temperaturi u razdoblju navedenom na etiketi.

## Korisne informacije

### Zemlja podrijetla

People's Republic of China

### Web stranica

Informacije o proizvodima, priboru, zamjenskim dijelovima i izdanjima možete pronaći na našoj internetskoj stranici Rodcraft.

Posjetite web mjesto: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Sigurnosno-tehnički list

Sigurnosno-tehnički list opisuje kemijske proizvode koje prodaje Rodcraft.

Za više informacija o tvrtki Rodcraft posjetite web stranicu [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

## Autorsko pravo

© Autorsko pravo 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Sva su prava pridržana. Zabranjena je svaka neovlaštena uporaba ili kopiranje sadržaja ili njegovog dijela. To se posebno odnosi na zaštitne znakove, oznake modela, brojeve dijelova i crteže. Upotrebljavajte samo odobrene dijelove. Svako oštećenje ili svaki kvar izazvan uporabom neodobrenih dijelova nije obuhvaćen jamstvom ili odgovornošću za proizvod.

## Tehnilised andmed

### Tehnilised andmed

Mudel	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Kaal (kg)	0.4	0.68	0.92
Kaal (naela)	0.8	1.5	2.02
Laadimisaeg (minutites)	60	75	110

### Hoiu- ja kasutustingimused

Laadimiskoha temperatuur	0 °C kuni +45 °C (32 kuni +113 F)
Hoiukoha temperatuur	-20 °C kuni +50 °C (-4 kuni +122 F)
Töötemperatuur	-20 °C kuni +70 °C (-4 kuni +140 F)
Hoiukoha õhuniiskus	Suhteline õhuniiskus 10% kuni 90% (mittekondenseeruv)
Töökeskkonna niiskus	Suhteline õhuniiskus 25% kuni 90% (mittekondenseeruv)
Kasutatav keskkonnas saasteastmega 2	
Kasutamiseks ainult siseruumis	

## Deklaratsioon

### ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, deklareerime oma täielikul vastutusel, et toode (mille nime, tüübi ja seerianumbri leiate esilehelt) on vastavuses järgmis(t)e direktiivi(de)ga:

**2011/65/EU, 2014/30/EU**

Kohalduvad ühtlustatud standardid: **EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017**

Ametiasutused võivad nõuda asjakohast tehnilist teavet, mille peab saatma:

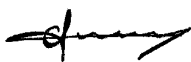
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France



Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Allkiri



## Akude direktiiv



Teave akude utiliseerimise kohta.

Antud toode ja selle teave vastavad akudirektiivi (2006/66/EÜ) nõuetele ja seda tuleb käsitseda vastavalt direktiivile.

Akud ja patareid on märgistatud ristiga läbi kriipsutatud prügikasti sümboliga, mille all *ei ole* üksikut musta joont. Aku ja patareid tuleb suunata ringlusse vastavalt kohalikele eeskirjadele või saata käsitlemiseks teie kliendikeskusesse.

## Piirkondlikud nõuded

### ! HOIATUS

Selle toote kasutamisel võite kokku puutuda kemikaalide, sh pliiiga, mis põhjustab California osariigile teadolevatel andmetel vähki ja sünnidefekte või muud reproduktiivset kahju. Lisateabe saamiseks külastage veebilehte

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## Teave seoses REACH-määruse artikliga 33

Euroopa (EÜ) määrus nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), määratleb muuhulgas tarneahela kommunikatsiooniga seotud nõuded. Teabenõue kehtib ka toodetele, mis sisaldavad nn väga ohtlikke aineid („kandidaatainete loetelu“). 27. juunil 2018 lisati kandidaatainete loetellu plii (CAS nr 7439-92-1).

Ülaltoodust tulenevalt anname teile teda, et toote teatud elektrilised komponendid võivad sisaldada pliid. See on kooskõlas kehtivate ainete kasutamise piiramise õigusaktidega ja põhineb ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiivi (RoHS-määrus, 2011/65/EÜ) õiguslikel eranditel. Plii ei leki ega muutu tootest tavapärasel kasutamisel ning pliiisaldus kogu tootes on kohaldatavast piirväärtusest tunduvalt väiksem. Toote kasutuse lõppedes arvestage plii kõrvaldamisel kohalike eeskirju.

## Ohutus

ÄRGE VISAKE ÄRA – ANDKE KASUTAJALE

### ! HOIATUS Tutvuge kõigi mootortööriista juurde kuuluvate hoiatuste, juhiste, illustatsioonide ja tehniliste andmetega.

Allpool toodud juhiste eiramine võib tuua kaasa elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsise kehavigastuse.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.

### ! HOIATUS Kõikidest paigaldamist, kasutamist ja hooldamist käsitlevatest kohalikest kehtivatest ohutuseeskirjadest tuleb kogu aeg kinni pidada.

## Lubatud kasutamine

- Ainult professionaalseks kasutamiseks.
- Käesolevat toodet ega selle lisaseadmeid ei tohi muuta.
- Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Kui tootel asuvad nimikiiruse või ohuhoiatuse märgid muutuvad loetamatuks või tulevad küljest, asendage need kohe uutega.
- Toodet tohib paigaldada, kasutada ja hooldada ainult kvalifitseeritud isik ja ainult tööstuslikus keskkonnas.

## Ohutusjuhised

### Akutööriista kasutamine ja hooldamine

- **Laadige ainult tootja määratud laadijaga.** Ühte tüüpi akupaketile sobiv laadija võib teist tüüpi akupaketi laadimisel süttida.
- **Kasutage mootortööriistu ainult spetsiaalselt ettenähtud akupakettidega.** Teiste akupakettide kasutamine võib tuua kaasa vigastuste ja süttimise ohu.
- **Kui akupaketti ei kasutata, hoidke see eemal metallist esemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jt väikesed metallist esemed, mis võivad ühte klemmi teisega ühendada.** Akuklemmide lühis-tamine võib põhjustada põletusi või süttimise.
- **Aku väärkasutamise korral võib sellest paiskuda välja akuvedelikku; vältige sellega kokkupuutumist. Kui kokkupuude ikkagi toimub, loputage ohtra veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge abi saamiseks ka arsti poole.** Akust välja paiskuv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- **Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või mida on muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad ettenägematult käituda, põhjustades süttimist, plahvatust või kehavigastuse.
- **Ärge laske akupaketil ega tööriistal puutuda kokku lahtise leegi või kõrgete temperatuuridega.** Lahtise leegi või üle 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib põhjustada plahvatuse.
- **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimise korral võib tulemuseks olla aku kahjustumine ja suurem süttimisoht.

### Hooldus

- **Laske oma tööriista hooldada kvalifitseeritud remon-ditehnikul, kasutades ainult identseid varuosi.** Selliselt on tagatud mootortööriista ohutuse säilimine.
- **Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Kahjustatud akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlik hoolduspakkuja.

### Täiendavad hoiatused

- Kui aku juures kasutatakse kaitsekate, siis jälgige, et enne laadimist oleks kate eemaldatud ja akul ei oleks vigastusi.
- Sisestage laadija ja tööriista akupessa ainult puhtad ja kuivad akud.



- Veenduge, et laadija oleks laadimise ajal stabiilses asendis, et vältida akude kukkumist põrandale.
- Ärge laadige kahjustatud akusid. Vahetage kahjustatud akud välja.
- Ärge visake akusid tulle või koduse olmeprügi hulka.
- Viige kasutatud akud vastavalt kehtivale seadusandlusele alati ettenähtud jäätmekogumispunktidesse.
- Ärge süüdake, demonteerige ega purustage akut.
- Ärge laske akul puutuda kokku temperatuuridega üle 50 °C.
- Ärge laadige, kui temperatuur on madalam kui 0 °C või kõrgem kui 45 °C.
- Vältige kokkupuudet defektsest akust välja immitseva vedelikuga. Vedelikuga juhusliku kokkupuutumise korral loputage seda kohta veega. Vedeliku silma sattumisel pidage nõu arstiga.
- Kui täheldate akust lähtuvat müra või tugevat kuumust:
  1. Kui toimub laadimine, eemaldage laadija vooluvõrgust. Ärge akut eemaldage.
  2. Astuge akust eemale.
  3. Jätke aku 12 tunniks seisma.
  4. Võtke ühendust Rodcrafti esindajaga.

## Kasutusotstarve

Aku on ette nähtud kasutamiseks järgmiste toodetega. Muud kasutusviisid on keelatud.

Löökmustrivõti	Tootekood
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Laadija	Tootekood
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Tootespetsiifilised juhised

### Töörežiim

- i** Aku tarnitakse tühjana. Aku (SoC) on **madal**.  
Laadige aku enne kasutamist täis.

Pange aku laadijasse, nihutades selle paika, kuni sulgur lukustab aku kohale.

Kui laadimine on lõpule jõudnud, süttib roheline märgutuli ja punane märgutuli kustub.

Aku laadijast eemaldamiseks vajutage sulgurit ja libistage aku hoidikust välja.

Vaadake **akulaadija** ohutusteavet.

**TEADE** Aku kasutussoovitused

Tagage aku pikem kasutusiga.

- ▶ Kui tööriista ei kasutata, eemaldage aku.  
Ärge jätke akut laadijasse, kui laadija pole toitevarustusega ühendatud.

**⚠ HOIATUS Kasutage või hoiustage akukomplekti ainult tabelis märgitud ümbritseva temperatuuri vahemikus.**

## Kasulik teave

### Päritolumaa

People's Republic of China

### Veebileht

Teavet meie toodete, tarvikute, varuosade ja avaldatud materjalide kohta leiate kaubamärgi Rodcraft veebisaidilt.

Tutvuge lähemalt: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Ohutuskaart

Ohutuskaardid kirjeldavad kaubamärgi Rodcraft müüdavaid kemikaale.

Lisateabe saamiseks külastage kaubamärgi Rodcraft veebisaiti [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Autoriõigus

© Autoriõigus 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Kõik õigused kaitstud. Volitamata kasutamine või sisu või selle osa kopeerimine on keelatud. See puudutab konkreetset just kaubamärke, mudelite nimetusi, detailide numbreid ja jooniseid. Kasutage ainult heakskiidetud osi. Kahjustusi ega häireid, mille põhjuseks on volitamata osade kasutamine, ei kata garantii ega tootevastutus.

## Techniniai duomenys

### Techniniai duomenys

Modelis	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Svoris (kg)	0.4	0.68	0.92
Svoris (svarais)	0.8	1.5	2.02
Įkrovimo laikas (min.)	60	75	110

### Laikymas ir naudojimo sąlygos

Įkrovimo temperatūra	nuo 0 iki +45 °C (nuo 32 iki +113 F)
Laikymo temperatūra	nuo -20 iki +50 °C (nuo -4 iki +122 F)
Darbinė temperatūra	nuo -20 iki +70 °C (nuo -4 iki +140 F)
Laikymo drėgmė	nuo 10 % iki 90 % RH (nesikondensuojanti)
Darbinė drėgmė	nuo 25 % iki 90 % RH (nesikondensuojanti)
Naudojamas esant 2 laipsnio aplinkos užterštumui	
Naudoti tik patalpoje	

## Deklaracijos

### ES atitikties deklaracija

Mes, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vienašališkos atsakomybės pagrindu pareiškiame, kad gaminys (pavadinimą, tipinį ir serijos numerį žr. pirmame puslapyje), atitinka šią (-as) Direktyvą (-as):



2011/65/EU, 2014/30/EU

Taikyti darnieji standartai:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

Atitinkamos techninės informacijos institucijos gali pareikalauti iš:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

Parašas

### Akumuliatorių direktyva



Informacija apie **Akumuliatorių atliekas**:

Šis gaminys ir informacija apie jį atitinka akumuliatorių direktyvos reikalavimus (2006/66/ES) ir turi būti tvarkomas pagal šios direktyvos nuostatas.

Akumulatoriai yra pažymėti perbrauktos šiukšlinės ant ratukų simboliu *be* vienos juodos linijos apačioje. Akumuliatorių reikia utilizuoti pagal vietines taisykles arba išsiųsti į „Klientų priežiūros centrą“ tvarkyti.

### Regioniniai reikalavimai

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šis produktas gali sukelti jums pavojų dėl cheminių medžiagų poveikio, įskaitant šviną – Kalifornijos valstija žino, kad tai gali sukelti vėžį, apsigimimų ir kitą žalą reprodukcinei sistemai. Daugiau informacijos rasite

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informacija apie 33 Straipsnį dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH)

Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) tarp kitų dalykų pateikia reikalavimus dėl bendravimo tiekimo grandinėje. Informacijos pateikimo reikalavimas taip pat yra taikomas ir produktams, kuriuose yra taip vadinamos labai didelį susirūpinimą keliančiomis medžiagomis ("Kandidatų sąrašas") 2018 birželio 27d. švino metalas (CAS nr 7439-92-1) buvo įtrauktas į Kandidatų sąrašą.

Pagal šį punktą, jūs turite būti informuojami apie tai, kad tam tikri produkte esantys elektros komponentai gali turėti švino metalo. Šią informaciją reikia pateikti laikantis šiuo metu galiojančios medžiagų apribojimo teisės akto, pagrįsto teisė-

tomis išimtimis, nurodytomis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (2011/65/EU) direktyvoje. Švino metalas neturi prasiskverbti arba mutuoti gaminyje, jį naudojant normaliomis aplinkybėmis, o jo koncentracija užbaigtame produkte yra daug žemesnė nei jam taikoma riba. Prašom laikytis vietos reikalavimų atsikratant švinu, esančiu gaminyje, pasibaigus gaminio naudojimo laikui.

## Sauga

NEIŠMESTI – ATIDUOTI VARTOTOJUI

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateikiamus įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas.

Jei bus nesilaikoma visų toliau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužeidimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad prireikus vėliau galėtumėte pasiskaityti.

#### ⚠️ ĮSPĖJIMAS Visada būtina laikytis visų galiojančių vietinių sumontavimo, eksploatacijos ir techninės priežiūros saugos taisyklių.

### Naudojimo deklaracija

- Skirta tik profesionaliam naudojimui.
- Draudžiama atlikti bet kokius šio gaminio ir jo priedų pakeitimus.
- Nenaudokite šio gaminio, jei jis apgadintas.
- Jei nebeįžiūrimi arba atplyšo lipdukai su gaminio įspėjimaisiais ženklais, juos iškart pakeiskite.
- Gaminį gali diegti, naudoti ir techniškai prižiūrėti tik kvalifikuotas personalas pramoninio montažo aplinkoje.

## Saugos instrukcijos

### Akumulatoriaus įrankio naudojimas ir priežiūra

- Įrankius įkraukite tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumuliatorių pakuotei tinkantis kroviklis, naudojamas kitai akumuliatorių pakuotei krauti, gali kelti gaisro pavojų.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiomis akumuliatorių pakuotėmis. Jei naudosite kitokius akumulatorius, gali kilti susižalojimo ar gaisro pavojus.
- Nenaudojamus akumulatorius saugokite nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigtų ar kitokių metalinių daiktų, kurie galėtų sujungti vieną gnybtą su kitu. Sulietę akumulatoriaus gnybtus galite nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Esant netinkamoms sąlygoms iš akumulatoriaus gali išsivystyti skystis; venkite sąlyčio. Jei taip netyčia nutiktų, nuplaukite su vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, be minėtų priemonių kreipkitės pagalbos į gydytoją. Iš akumulatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

- **Pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių ir įrankių nenaudokite.** Apgadinti ar modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai, todėl gali kilti gaisras, sproginimas ar susižalojimo pavojus.
- **Saugokite akumuliatorius nuo gaisro ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl aukštesnės negu 130 °C temperatūros poveikio galimas gaisras.
- **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių įkroviklio, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono.** Netinkamai įkraunant arba, jei temperatūra neatitinka instrukcijose nurodyto diapazono, galima apgadinti akumuliatorių arba padidinti gaisro pavojų.

#### Priežiūra

- **Elektrinį įrankį turi prižiūrėti kvalifikuoti remontininkai, naudojantys tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.
- **Niekada neremontuokite akumuliatorių pakuočių.** Akumuliatorių pakuotes remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioti remonto paslaugų teikėjai.

#### Papildomi saugos įspėjimai

- Jei ant akumuliatoriaus dedamas apsauginis dangtis, prieš įkraudami pasirūpinkite, kad jis būtų nuimtas ir apžiūrėkite, ar akumuliatorius neapgadintas.
- Į įkroviklio ir įrankio akumuliatoriaus laikiklį dėkite tik švarias ir sausas akumuliatorių pakuotes.
- Įsitikinkite, kad įkraunant įkroviklis yra stabilus ir akumuliatoriai neiškris ant grindų.
- Nekraukite sugadintų akumuliatorių pakuočių. Pakeiskite sugadintas akumuliatorių pakuotes.
- Nešalinkite akumuliatorių pakuočių mesdami jas į ugnį ar kartu su buitinėmis atliekomis.
- Visada išmeskite nebenaudojamus akumuliatorius į specialius atliekų surinkimo punktus pagal vietinius įstatymus.
- Nedeginkite, neardykite ir neskaldykite akumuliatorių pakuotės.
- Saugokite akumuliatorių pakuotę nuo aukštesnės negu 50 °C temperatūros.
- Neįkraukite jos, jei temperatūra yra žemesnė negu 0 °C arba aukštesnė už 45 °C.
- Venkite sąlyčio su skysčiu, besisunkiančiu iš sugedusios akumuliatorių pakuotės. Jei netyčia užvarvėjo skysčio, nuskalaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, pasitarkite su gydytoju.
- Jei išgirsite triukšmą ar pajusite per didelį karštį:
  1. Jei tuo metu įkraunate, atjunkite įkroviklį nuo lizdo. Nenuimkite akumuliatoriaus.
  2. Pasitraukite nuo akumuliatoriaus.
  3. Palikite akumuliatorių 12 valandų.
  4. Susisiekiate su savo Rodcraft atstovu.

#### Numatytoji paskirtis

Akumuliatorių pakuotė yra skirta naudoti su toliau išvardintais gaminiais. Naudojimas kitai paskirčiai draudžiamas.

Smūginis veržliaraktis	Dalies numeris
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Įkroviklis	Dalies numeris
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

#### Specialios gaminio instrukcijos

##### Darbinis režimas

- ⓘ Pristatymo metu, akumuliatorius yra iškrautas. Akumuliatoriaus pakuotės (SoC) yra **žemas**. Prieš naudojimą, akumuliatoriaus pakuotę įkraukite.

Norėdami pritvirtinti akumuliatorių pakuotę prie įkroviklio stumkite ją į jo vietą, kol išgirsite spragtelėjimą ir skląstis užsifiksuos.

Kai įkrovimas baigiasi, užsidega žalia indikatorius lemputė, o raudona – užgęsta.

Norėdami nuimti akumuliatorių pakuotę nuo įkroviklio išstumkite akumuliatorių pakuotę iš laikiklio.

Žr. **Akumuliatoriaus įkroviklio saugos informaciją.**

**DĖMESIO** Akumuliatoriaus pakuočių naudojimo rekomendacijos

Užtikrinkite ilgesnį akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

- ▶ Kai nenaudojate įrankio, atjunkite akumuliatorių. Nepalikite akumuliatoriaus įkroviklyje, kai įkroviklio maitinimas yra išjungtas.

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS** Akumuliatorių pakuotę naudokite ar laikykite aplinkos temperatūroje, temperatūros intervalas nurodytas ant etiketės.

#### Naudinga informacija

##### Kilmės šalis

People's Republic of China

##### Tinklavietė

Informaciją apie mūsų Gaminius, Priedus, Atsargines dalis ir Paskelbtus klausimus rasite Rodcraft puslapyje.

Apsilankykite: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

##### Saugos duomenų lapas

Saugos duomenų lapuose aprašomi cheminiai produktai, paroduodami Rodcraft.

Apsilankykite Rodcraft svetainėje ir sužinokite daugiau [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

##### Autorių teisės

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Visos teisēs saugomos. Draudzīamas bet koks šio turinio ar jo dalies naudojimas arba kopijavimas neturint tam leidimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams. Naudokite tik leistas dalis. Jei gaminyje veiks blogai arba suges dėl neleistinų dalių naudojimo, garantija nebus taikoma.

## Tehniskie dati

### Tehniskie dati

Modelis	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
Svars (kg)	0.4	0.68	0.92
Svars (lb)	0.8	1.5	2.02
Uzlādes laiks (min.)	60	75	110

### Uzglabāšanas un lietošanas nosacījumi

Uzlādes temperatūra	No 0 līdz +45 °C (no 32 līdz +113 °F)
Uzglabāšanas temperatūra	No -20 līdz +50 °C (no -4 līdz +122 °F)
Darba temperatūra	No -20 līdz +70 °C (no -4 līdz +140 °F)
Mitruma apstākļi uzglabāšanas laikā	No 10 % līdz 90 % RM (kondensācija nenotiek)
Mitruma apstākļi darba laikā	No 25 % līdz 90 % RM (kondensācija nenotiek)
Lietojams 2. pakāpes piesārņojuma vidē	
Tikai lietošanai telpās	

## Deklarācijas

### ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Desoutter GmbH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, vienpersoniski uzņemoties atbildību, paziņojam, ka produkts (ar nosaukumu, tipu un sērijas numuru, kas atrodami titullapā) atbilst šai direktīvai(-ām):

2011/65/EU, 2014/30/EU

Piemērotie saskaņotie standarti:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

Iestādes var pieprasīt nepieciešamo tehnisko informāciju no:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



Paraksts

### Bateriju direktīva



Informācija attiecībā uz **bateriju utilizāciju**:

Šis produkts un tā informācija atbilst Bateriju direktīvas (2006/66/EK) prasībām, un ar to jārikojas saskaņā ar Direktīvas noteikumiem.

Baterijas ir marķētas ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu *bez* jebkādam melnajām līnijām zem tās. Bateriju nepieciešams otrreizēji pārstrādāt saskaņā ar vietējiem noteikumiem vai nosūtīt to jūsu “Klientu apkalpošanas centram”, kas to apstrādās.

### Reģionālās prasības

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS

Šis produkts var jūs pakļaut svina apdraudējumam, kurš Kalifornijas štatā ir zināms kā vēža un iedzimtu defektu izraisītājs, kā arī citu reproduktīvo funkciju kaitējumu avots. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### Informācija par REACH 33. pantu

Eiropas Regula (ES) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķīmisko vielu reģistrāciju, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH) cita starpā nosaka arī prasības, kas saistītas ar komunikāciju piegādes ķēdē. Prasība sniegt informāciju attiecas arī uz produktiem, kas satur tā sauktās īpaši bīstamās vielas („kandidātu saraksts”). 2018. gada 27. jūnijā kandidātu sarakstam tika pievienots svina metāls (CAS Nr. 7439-92-1).

Saskaņā ar iepriekš minēto, ar šo informējam jūs, ka noteiktas elektriskās produkta sastāvdaļas var saturēt svina metālu. Tas ir saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem par vielu ierobežošanu, un to pamatā ir RoHS direktīvā (2011/65/ES) paredzētie likumīgie atbrīvojumi. Parastā lietošanas laikā no ražojuma neizplūst vai nemetējas svina metāls, un svina metāla koncentrācija visā produktā ir ievērojami zemāka par piemērojamo robežvērtību. Lūdzu, ņemiet vērā vietējās prasības attiecībā uz svina iznīcināšanu produkta kalpošanas laika beigās.

### Drošība

NEIZMETIET — NODODIET LIETOTĀJAM

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas saņemtas kopā ar šo elektroinstrumentu.

Neievērojot visus tālāk sniegtos norādījumus, varat izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

#### ⚠ BRĪDINĀJUMS Pastāvīgi jāievēro visi vietējie drošības noteikumi, kas attiecas uz uzstādīšanu, ekspluatāciju un apkopi.

### Produkta pielietojums

- Tikai profesionālai lietošanai.

- Šo produktu un tā palīgaprīkojumu aizliegts jebkādā veidā pārveidot.
- Neizmantojiet šo produktu, ja tas ir bojāts.
- Ja produkta dati vai bīstamības brīdinājuma zīmes uz produkta vairs nav salasāmas vai atlīmējas, nekavējoties nomainiet tās.
- Šo produktu drīkst uzstādīt, lietot un apkalpot tikai kvalificēta persona rūpnieciskā montāžas vidē.

## Drošības norādījumi

### Akumulatora instrumenta lietošana un aprūpe

- **Uzlādējiet tikai ar lādētāju, kādu norādījis ražotājs.** Lādētājs, kas paredzēts vienam akumulatoram, var izraisīt aizdegšanās risku, ja to izmanto ar citu akumulatoru.
- **Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar speciāli norādītajiem akumulatoriem.** Citu akumulatoru izmantošana var izraisīt traumu un aizdegšanās risku.
- **Kamēr akumulators netiek lietots, turiet to atstātus no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra skavām, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt savienojumu starp akumulatora spailēm.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt apdegumus un aizdegšanos.
- **Smagos darba apstākļos no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares. Ja nejauši saskaraties ar to, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, lūdziet arī medicīnisku palīdzību.** No akumulatora iztecējis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- **Nelietojiet akumulatoru vai instrumentu, kas ir bojāts vai pārveidots.** Bojāts vai pārveidots akumulators var sekmēt neparedzamas darbības, kā rezultātā var notikt degšana, sprādziens vai var rasties ievainojuma risks.
- **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu atklātai liesmai vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Pakļaušana atklātai liesmai vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- **Sekoji visām uzlādēšanas instrukcijām un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus temperatūras amplitūdas, kas norādīta norādījumos.** Nepareizi uzlādējot vai pie temperatūras ārpus norādītās amplitūdas, var tikt bojāts akumulators, un palielināties ugunsgrēka risks.

### Apkope

- **Elektroinstrumenta apkope jāveic kvalificētai personai, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādā veidā tiks saglabāta elektroinstrumenta drošība.
- **Neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatora apkopi var veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti pakalpojuma sniedzēji.

### Papildu drošības brīdinājumi

- Ja akumulatoram tiek izmantots aizsargājošs pārsegs, nodrošiniet, lai tas tiktu noņemts un tiktu veikta apskate, vai akumulators nav bojāts.
- Ievietojiet lādētāja akumulatoru turētājā tikai tīrus un sausus akumulatorus.

- Pārliecinieties, ka lādētājs lādēšanas laikā ir stabils, lai akumulators nenokristu uz grīdas.
- Nelādējiet bojātus akumulatorus. Nomainiet bojātus akumulatorus.
- Neutilizējiet akumulatorus, metot tos ugunī, vai kopā ar saimniecības atkritumiem.
- Vienmēr atbrīvojieties no izlietotajiem akumulatoriem, nododot tos pārstrādes vietām saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
- Nededziniet, neizjauciet un nesmalciniet akumulatorus.
- Nepakļaujiet akumulatoru 50 °C vai augstākai temperatūrai.
- Neveiciet uzlādi, ja temperatūra ir zem 0 °C vai virs 45 °C.
- Izvairieties no saskares ar šķidrumiem, kuri izplūst no bojātiem akumulatoriem. Noskalojiet ar ūdeni, ja nejauši radusies saskare ar šķidrumu. Ja šķidrums nonāk saskarē ar acīm, konsultējieties ar ārstu.
- Ja no akumulatora nāk troksnis vai pārāk liels siltums:
  1. Ja notiek uzlāde, atvienojiet lādētāju. Neizņemiet akumulatoru.
  2. Atkāpieties no akumulatora.
  3. Atstājiet akumulatoru uz 12 stundām.
  4. Sazinieties ar savu Rodcraft pārstāvi.

## Paredzētais pielietojums

Akumulators ir paredzēts lietošanai ar šādiem produktiem. Citi lietošanas veidi nav atļauti.

Triecienatslēga	Daļas numurs
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

Lādētājs	Daļas numurs
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## Produktam specifiskas instrukcijas

### Lietošanas režīms

- ① Piegādātais akumulators ir izlādēts. Akumulatora uzlādes stāvoklis (**USI**) ir zems.

Pirms akumulatora izmantošanas uzlādējiet to.

Pievienojiet akumulatoru lādētājam, iebīdot to pozīcijā, līdz fiksators nofiksējas.

Kad uzlāde ir pabeigta, sāk spīdēt zaļā indikatora gaisma un izdziest sarkanā indikatora gaisma.

Lai izņemtu akumulatoru no lādētāja, nospiediet fiksatoru un izvelciet akumulatoru no turētāja.

Skatiet **Akumulatora lādētājs** sistēmas drošības informāciju.

IEVĒROJIET Lietošanas ieteikumi akumulatoru blokiem  
Nodrošiniet akumulatoru bloku ilgāku kalpošanas laiku.

- ▶ Atvienojiet akumulatoru bloku, kad instruments netiek izmantots.

Neatstājiet akumulatoru bloku lādētājā, kad lādētāja strāvas padeve ir izslēgta.

**⚠ BRĪDINĀJUMS** Izmantojiet vai glabājiet akumulatoru vides temperatūras diapazonā, kas norādīts uz uzlīmes.

## Noderīga informācija

### Izcelsmes valsts

People's Republic of China

### Vietne

Informāciju par mūsu produktiem, piederumiem, rezerves daļām un publicētajiem materiāliem var atrast Rodcraft tīmekļa vietnē.

Lūdzu, apmeklējiet: [www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

### Drošības datu lapa

Drošības datu lapās aprakstīti Rodcraft pārdotie ķīmiskie produkti.

Lai iegūtu plašāku informāciju, lūdzu, apmeklējiet Rodcraft tīmekļa vietni [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds).

### Autortiesības

© Autortiesības 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Visas tiesības paturētas. Saturs vai tā daļas neatļauts izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. It sevišķi tas attiecas uz preču zīmēm, modeļu nosaukumiem, daļu numuriem un rasējumiem. Izmantojiet tikai atļautas daļas. Garantija vai ražotāja atbildība par produktu neattiecas uz kaitējumiem vai darbības traucējumiem, ko izraisījusi neatļautu daļu lietošana.

## 技术数据

### 技术数据

型号	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
重量 (kg)	0.4	0.68	0.92
重量 (lb)	0.8	1.5	2.02
充电时间 (分钟)	60	75	110

### 储藏和使用条件

充电温度	0°C 至 +45°C ( 32 至 +113 F )
储藏温度	-20°C 至 +50°C ( -4 至 +122 F )
操作温度	-20°C 至 +70°C ( -4 至 +140 F )
储藏湿度	10 % 至 90 % RH ( 无冷凝 )
工作湿度	25 % 至 90 % RH ( 无冷凝 )

可用于 2 级污染环境  
仅供室内使用

## 声明

### EU 符合性声明

我们 ( Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany ) 全权声明, 本产品 ( 名称、型号和序列号, 请见首页 ) 符合以下指令:

2011/65/EU, 2014/30/EU

应用的协调标准:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

政府机构可索取相关技术信息:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY



签名

## 关于在电子电气设备中限制使用某些有害物质指令 (RoHS) 的信息

产品中有毒物质的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电子组件 / Electronics module	o	o	o	o	o	o
外壳 / Housing	o	o	o	o	o	o
电线 / Wires	o	o	o	o	o	o
电缆组件 / Battery cells	o	o	o	o	o	o

本表格依据SJ/T11364的规定编制  
 O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572标准规定的限量要求。

## 电池指令



有关**蓄电池废弃物**的信息:  
本产品及其信息符合电池指令 (2006/66/EC) 的相关要求, 必须根据该指令进行处理。

电池标有划线带轮垃圾桶符号, 下面没有单根黑条。电池须按照当地法规回收或送往“客户服务中心”处理。

## 区域性要求

### ⚠ 警告

该产品可能会使您暴露于化学物质 (包括铅), 加利福尼亚州已明确铅可导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

## 有关 REACH 第 33 条的信息

欧洲法规 (EU) No. 1907/2006 化学品的注册、评估、授权和限制 (REACH) 定义了与供应链中通信相关的要求。信息要求也适用于含有所谓高度关注物质 (“候选列表”) 的产品。2018 年 6 月 27 日, 铅金属 (CAS 编号 7439-92-1) 被纳入候选列表。

根据上述要求, 特此通知您产品中的某些电气部件可能含有铅金属。这符合现行的物质限制法规, 并基于 RoHS 指令 (2011/65/EU) 中的合法豁免。在正常使用过程中, 铅金属不会从产品中泄漏或突变, 并且整个产品中的铅金属浓度远低于适用的阈值限制。请考虑当地对产品寿命终止时铅处置的要求。

## 安全

切勿丢弃 – 请交给使用者

### **⚠ 警告 阅读随本电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。**

不遵守下列全部说明可能导致电击、火灾和/或严重的伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

### **⚠ 警告 安装、操作以及维护过程中必须始终遵守当地的安全法规。**

## 使用声明

- 仅供专业使用。
- 此产品及其附件不得以任何形式进行改造。
- 如果此产品已损坏, 则不得使用。
- 如果产品上的产品数据或危险警示牌不再清晰可读或已脱落, 请立即更换。
- 该产品必须只能由具有相关资质的人员在工业环境中安装、操作和维护。

## 安全说明

### 电池供电工具的使用与保养

- **必须使用厂商指定的充电器充电。** 将适合一种电池组类型的充电器用于其他电池组时, 有造成火灾的危险。
- **必须将电动工具与专门指定的电池组配套使用。** 使用任何其他电池组都有造成受伤和火灾的风险。
- **当不使用电池组时, 使其远离曲别针、硬币、钥匙、钉子、螺钉等其他金属物件, 或者会导致接线端互相连接的其他小型金属物件。** 电池端子之间短路可能会造成烧烫伤或火灾。
- **使用不当时, 电池液可能会从电池内喷出; 避免接触。** 如果发生意外接触, 用清水冲洗。如果液体接触眼睛, 还应寻求医疗救助。电池中泄露出的液体可能会导致刺激或灼伤。
- **不要使用受损或改装的电池组或工具。** 受损或改装的电池可能出现意外问题, 从而导致火灾、爆炸或受伤风险。
- **不得将电池组或工具置于火旁或使其经受超高温。** 置于火旁或经受超过 130 °C 的温度可能引起爆炸。

- **遵守各项充电操作说明, 不得在操作说明规定的温度范围之外给电池组或工具充电。** 充电不当或在规定的温度范围之外充电可能损坏电池并增大着火的风险。

## 维修

- **将你的电动工具送交专业维修人员, 使用同样的备件进行修理。** 这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- **切勿修理损坏的电池组。** 只能由制造商或授权服务供应商对电池组进行维修。

## 其他安全警告

- 如果电池上使用了护盖, 请确保在充电之前移除护盖, 目视检查电池上是否存在损伤。
- 请仅将干净的干蓄电池组插到充电器和工具的蓄电池座上。
- 确保在充电期间充电器放置平稳, 以免电池掉落到地面上。
- 不要为损坏的电池组充电。更换损坏的电池组。
- 处置电池组时, 请勿将其扔入火中, 也不要作为家庭垃圾来处理。
- 务必按照国家法规在指定的回收站处理废弃电池。
- 不得焚烧、拆卸或挤压电池组。
- 不得将电池组暴露在超过 50°C 的温度环境下。
- 不得在低于 0°C 或超过 45°C 的温度环境下充电。
- 不要接触故障电池组渗出的液体。意外接触这类液体后, 用水冲洗。如果这类液体接触到眼睛, 及时就医。
- 如果发现电池发出异响或大量放热:
  1. 如果正在充电, 请断开充电器的电源。请勿移除电池。
  2. 远离电池。
  3. 将电池在原处放置 12 小时。
  4. 联系您的 Rodcraft 代表。

## 预期用途

本电池组适用于以下产品。不得用于其他用途。

冲击扳手	零件号
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

充电器	零件号
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## 产品特定说明

### 工作模式

- ① 交货时, 电池已放电。电池组 (SoC) 低。  
使用前给电池组充电。

要将电池组安装到充电器上, 请滑动电池组直到门锁到位。

充电完成后, 绿色指示灯亮起, 红色指示灯熄灭。

要将电池组从充电器上取出, 请按压门锁并将电池组从支座中滑出。

请参见**电池充电器安全信息**。

**注意** 电池组使用建议

确保电池组的使用寿命更长。

- ▶ 不使用工具时拔下电池组。

充电器电源关闭时，请勿将电池组放在充电器上。

**警告** 只能在标签上标注的环境温度区间使用或存放电池组。

## 有用的信息

### 原产地

People's Republic of China

### 网站

有关我们的产品、配件、备件和已发布事项的信息，请访问 Rodcraft 网站。

请访问：[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)。

### 安全数据表

安全数据表描述 Rodcraft 销售的化学产品。

有关更多信息，请访问 Rodcraft 网站 [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)。

### 版权所有

© 版权所有 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

保留所有权限。禁止对此内容或其部分内容进行任何未经授权的使用或复制。本规定专门适用于商标、型号名称、部件编号和图纸。请仅使用经授权的部件。保修或产品责任不包括任何由于使用未经授权的部件而造成的损坏或故障。

## 技術データ

### 技術データ

型式	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
重量 (kg)	0.4	0.68	0.92
重量 (ポンド)	0.8	1.5	2.02
充電時間 (分)	60	75	110

### 保管と使用条件

充電温度	0 °C ~ +45 °C ( 32 ~ +113 F )
保管温度	-20 °C ~ +50 °C ( -4 ~ +122 F )
作動温度	-20 °C ~ +70 °C ( -4 ~ +140 F )
保管湿度	10 % ~ 90 % ( 結露しないこと )
動作湿度	25 % ~ 90 % ( 結露しないこと )

汚染度2の環境で使用可能

屋内使用のみ

## 宣言

### EU 適合宣言

弊社 Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany は、弊社製品 (名称、型式、およびシリアル番号) に関してはフロントページ参照) が次の指令に準拠していることを、当社単独責任の下で宣言します：

2011/65/EU, 2014/30/EU

適用する整合規格：

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

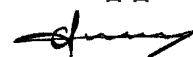
当局は、以下から関連する技術情報を要求できます。

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

署名



### 電池指令



バッテリーの廃棄に関する情報：

本製品およびその情報は、電池指令 ( 2006/66/EC ) の要件を満たしており、この指令に従って取り扱う必要があります。

バッテリーには、下に単一の黒い線がないバツ印の付いたごみ箱の記号が付いています。バッテリーは、地域の規則に従ってリサイクルするか、お近くの「お客様センター」に送って処理を依頼する必要があります。

### 地域の要件

#### 警告

本製品によって、カリフォルニア州において癌や出生異常、その他生殖能への悪影響を引き起こすことが知られている鉛などの化学物質に晒されることがあります。詳細情報については <https://www.p65warnings.ca.gov/> をご覧ください。

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

### REACH第33条に関する情報

化学物質の登録、評価、認可および制限に関する欧州 ( EU ) 規制第1907/2006号 ( REACH ) は、とりわけサプライチェーンにおけるコミュニケーションに関する要件を定義しています。情報要件は、いわゆる「高懸念物質 ( SVHC )」 ( 「候補リスト」 ) を含む製品にも適用されます。2018年6月27日に、鉛金属 ( CAS番号 7439-92-1 ) が候補リストに追加されました。

本書は、製品の特定の電気部品が鉛金属を含む可能性があることを、上記に従ってお知らせすることを目的としています。これは現行の化学物質規制法に準拠しており、RoHS指令 ( 2011/65/EU ) の合法的免除に基づいています。通常の使用中に鉛金属が製品から漏れたり、変化することはありません。また、製品全体の中心



の鉛金属の濃度は、該当する限界値をはるかに下回ります。製品の寿命終了時における鉛の処理に関する地域の要件をご考慮ください。

## 安全

捨てないでください - ユーザに渡してください

**⚠ 警告 このパワーツールに付属するすべての安全警告、指示、図、仕様をお読みください。**

以下に列記したすべての指示に従わない場合、感電、火災および/あるいは重傷に至る危険性があります。

今後の参考のために、すべての警告と注意事項を保管しておいてください。

**⚠ 警告 設置、運転、およびメンテナンスに関連する、地域で制定された安全基準は常に順守されなければなりません。**

### 使用に関するステートメント

- 業務用専用です。
- 本製品とその付属品は絶対に改造しないでください。
- 損傷している場合は本製品を使用しないでください。
- 本製品のツールデータ、危険性の警告サインの読み取りができなくなったり、外れている場合、即座に交換してください。
- 本製品は、工業的環境において有資格の担当者のみが設置、操作、修理するようにしてください。

## 安全注意事項

### バッテリーツールの使用と注意

- 充電には、製造会社が指定する充電器のみを使用してください。あるタイプのバッテリーパックには適切な充電器であっても、他のバッテリーパックに使用すると火事発生の危険が生じることがあります。
- パワーツールは、専用に設計されたバッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じます。
- バッテリーパックを使用しない場合には、両端子を接続する可能性のある紙クリップ、貨幣、キー、釘、ネジ、およびその他の小さな金属物質を含む他の金属物質から離しておいてください。バッテリー端子をショートさせると、燃焼または火災が発生することがあります。
- 間違った使い方をすると、バッテリーから液体が吹き出す場合がありますが、この液体には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。液体が目に入った場合には、さらに医師の診察を受けてください。バッテリーから吹き出した液体で炎症や火傷を生じることがあります。
- 破損または改造されたバッテリーパックやツールは使用しないでください。破損または改造されたバッテリーは、火災、爆発やけがのリスクをもたらす予期しない動作をすることがあります。

- 火災や高温に電池パックやツールをさらさないでください。火災や130°C以上の温度にさらされると爆発の恐れがあります。
- すべての充電に関する指示に従い、指示で指定された温度範囲外でバッテリーパックやツールを充電しないでください。不適切な、または指定された範囲外の温度で充電すると、バッテリーが損傷し、火災のリスクが高まる可能性があります。

### 修理

- パワーツールは、認定された修理係にサービスを依頼し、同一の交換部品のみを使用して下さい。これにより、パワーツールの安全性が維持されます。
- 損傷したバッテリーパックは決して整備しないでください。バッテリーパックの整備は、メーカーまたは認定サービスプロバイダが必ず行うようにしてください。

### 安全に関する警告の追記

- 保護カバーをバッテリーに付けて使用する場合、カバーを取り外して、バッテリーに損傷がないことを確かめてから充電してください。
- 充電器およびツールのバッテリーホルダーには、必ず清潔で乾燥したバッテリーパックを挿入してください。
- 充電時には、バッテリーが床に落ちないように充電器の安定を確認してください。
- 破損した電池パックは充電しないでください。破損した電池パックは交換してください。
- バッテリーパックを焼却廃棄したり、生活廃棄物として処分しないでください。
- 必ず国内法に基づき指定されたリサイクルステーションで廃バッテリーを処分してください。
- バッテリーパックを焼却したり、分解したり、つぶしたりしないでください。
- バッテリーパックを 50 °C を超える温度に晒さないでください。
- 0°C 未満または 45 °C を超える温度で充電しないでください。
- 血管のある電池パックから染み出した液体に接触しないようにしてください。誤って液体と接触した場合は水で洗い流してください。液体が目に入った場合は医師の診察を受けてください。
- バッテリーから発するノイズや過剰な熱に気づいた場合、
  1. 充電中の場合は、充電器を抜いてください。充電器は取り外さないでください。
  2. バッテリーから離れてください。
  3. バッテリーを12時間そのままにしておきます。
  4. Rodcraft の担当者までお問い合わせください。

### 用途

バッテリーパックは、次の製品に対して使用することを目的としています。その他の用途での使用は許可されていません。

インパクトレンチ	部品番号
RC9067	8951000464

インパクトレンチ	部品番号
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

充電器	部品番号
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

## 製品の詳細説明書

### 動作モード

- ① 出荷時、バッテリーは放電されて納品されます。バッテリーパックの ( SoC ) ( バッテリー残量 ) が少なくなっています。使用する前にバッテリーパックを充電してください。

バッテリーパックを充電器に取り付けるには、ラッチが所定位置でロックするまでバッテリーパックをスライドさせます。

充電が完了すると、緑色のインジケータライトが点灯し、赤色のインジケータライトが消えます。

バッテリーパックを充電器から取り外すには、ラッチを押し、バッテリーパックを滑らせてホルダーから引き出します。

バッテリー充電器の安全上の注意事項を参照してください。

注記 バッテリーパックの使用に関する推奨事項  
バッテリーパックをより長く使用できるようにします。

- ▶ ツールを使用していないときは、バッテリーパックのプラグを抜きます。

充電器の電源がオフのときには、バッテリーパックを充電器上に放置しないでください。

- ⚠ **警告** 必ずラベルに記載された周囲温度間隔でバッテリーパックを使用、保管してください。

## 有用な情報

### 生産国

People's Republic of China

### ウェブサイト

当社の製品、付属品、スペアパーツおよび公表事項に関する情報は、RodcraftのWebサイトにてご覧いただけます。

次をご覧ください：[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)。

### 安全データシート

安全データシートには、Rodcraftが販売する化学製品が記載されています。

詳細情報については、Rodcraftウェブサイト ([qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)) を参照してください。

## 著作権

© 著作権 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

無断複写・複製・転載を禁ず。本書の内容の一部または全部を無断転載あるいは不正使用することは禁止されています。上記禁止行為は、特に商標、モデルの文書化、部品番号および図面に適用されます。認可済みの部品のみ使用してください。未認可の部品の使用によって引き起こされる一切の損傷または誤動作は、保証責任または製造物責任の対象とはなりません。

## 기술 자료

### 기술 데이터

모델	RC20BA20	RC20BA40	RC20BA60
무게 (kg)	0.4	0.68	0.92
무게 (lb)	0.8	1.5	2.02
충전 시간 (분)	60	75	110

### 보관 및 사용 조건

충전 온도	0 ~ +45 °C (32 ~ +113 F)
보관 온도	-20 ~ +50 °C (-4 ~ +122 F)
작동 온도	-20 ~ +70 °C (-4 ~ +140 F)
보관 습도	10~90 % RH (비응축)
작동 습도	25~90 % RH (비응축)

오손도2 환경에서 사용 가능

실내에서만 사용

## 선언

### EU 적합성 선언

Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany은(는) 제품(이름, 종류 및 일련번호 포함, 제1면 참조)이 다음 지침을 준수하고 있음을 당사의 전적인 책임 하에 선언합니다.

2011/65/EU, 2014/30/EU

합의 표준 적용:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 62133-2:2017

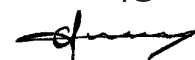
관련 기술 정보는 관계 당국에서만 요청할 수 있음:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2023/08/28

Pascal ROUSSY

서명




**배터리 지침**



**폐배터리에 관련된 정보**  
 본 제품 및 해당 정보는 배터리 지침(2006/66/EU)의 요건을 충족하며, 반드시 해당 지침을 준수하여 처리되어야 합니다.

배터리는 한 개의 검은색 막대 *없이* 선을 그어 지운 바퀴 달린 쓰레기통이 표시되어 있습니다. 배터리는 지역 규정에 따라 재활용하거나 처리를 위해 "고객 센터"로 발송해야 합니다.

**지역 요구 사항**

**⚠ 경고**

이 제품을 사용하면 캘리포니아 주에서 보고된 암 및 선천적 장애 또는 기타 출산 장애를 유발하는 납을 포함한 화학 물질에 노출될 수 있습니다. 자세한 정보는 <https://www.p65warnings.ca.gov/> 웹 사이트를 참조하십시오.

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

**REACH 33조에 관한 정보**

등록, 평가, 허가 및 화학 물질 규제(REACH: Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals)에 관한 유럽 규정 (EU) No. 1907/2006은 공급망에서 커뮤니케이션과 관련된 요구 사항을 정의합니다. 정보 요구 사항은 소위 매우 우려가 되는 물질(이하 "후보목록")이 포함된 제품에도 적용됩니다. 2018년 6월 27일 납 금속(CAS no 7439-92-1)이 후보 목록에 추가되었습니다.

위의 내용에 의거하여 제품의 특정 전기 부품에 납 금속이 포함될 수 있음을 알려드립니다. 이는 현재의 물질 제한 법안에 적법하며 RoHS 지침(2011 / 65 / EU)의 합법적 면제에 근거합니다. 납 금속은 정상적인 사용 중에는 제품에서 누출되거나 변이가 되지 않으며, 완제품에서 납 금속의 농도는 적용 기준 한계보다 훨씬 낮습니다. 제품 폐기시 납의 폐기에 대한 현지 요구 사항을 고려하십시오.

**안전**

버리지 마십시오 – 사용자에게 주십시오

**⚠ 경고 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고, 지침, 그림 및 사양을 읽으십시오.**

아래 나열된 지침을 모두 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 상해가 발생할 수 있습니다.

**나중에 참조할 수 있도록 모든 경고와 지침을 보관하세요.**

**⚠ 경고 설치, 운영 및 유지보수에 대해 지역별로 지정된 안전 규칙은 언제나 지켜야 합니다.**

**용도 선언**

- 전문 용도로만 사용하십시오.
- 이 제품과 그 부속품을 변형시켜서는 안 됩니다.
- 이 제품이 손상된 경우 사용하지 마십시오.
- 제품 데이터 또는 위험 경고 징후가 보이거나 확실한 경우, 기다리지 말고 즉시 교체하십시오.

- 이 제품은 산업용 조립 환경에서 자격을 갖춘 담당자만 설치, 작동 및 수리할 수 있습니다.

**안전 지침**

**배터리 공구 사용 및 관리**

- 배터리를 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만을 사용하십시오. 특정 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩에 사용할 경우 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 전동 공구에는 전동 공구 전용으로 설계된 배터리 팩만 사용하십시오. 다른 배터리 팩을 사용할 경우 부상을 입거나 화재가 발생할 위험이 있습니다.
- 배터리 팩을 사용하지 않을 때는 단자끼리 접촉할 수 있으므로 용지 클립, 동전, 열쇠, 못, 나사 또는 기타 작은 금속과 같은 금속성 물체와 가까이 두지 마십시오. 배터리 단자가 서로 단락될 경우 화상을 입거나 화재가 발생할 수 있습니다.
- 비정상적인 환경에서 사용할 경우 배터리액이 누출될 수 있습니다. 배터리액이 몸에 닿지 않도록 주의하십시오. 실수로 몸에 닿은 경우 물로 씻어내십시오. 눈에 들어간 경우 물로 씻은 후 의사와 상담하십시오. 배터리에서 누출된 액체는 염증 또는 화상을 유발할 수 있습니다.
- 손상되거나 개조된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오. 손상되거나 변경된 배터리는 예측할 수 없는 동작을 드러내 화재, 폭발 또는 부상의 위험을 초래할 수 있습니다.
- 배터리 팩이나 공구를 화재 또는 고온에 노출하지 마십시오. 화재 또는 130 °C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- 모든 충전 지침을 따르고 설명서에 명시된 온도 범위를 벗어나 배터리 팩이나 공구를 충전하지 마십시오. 지정된 범위를 벗어난 온도 또는 부적절하게 충전하면 배터리를 손상시키거나 화재 위험을 높일 수 있습니다.

**서비스**

- 자격을 갖춘 수리 담당자가 공구를 수리하고 동일한 교체 부품만을 사용해야 합니다. 이 지침을 지킬 경우 전동 공구의 안전을 유지할 수 있습니다.
- 손상된 배터리 팩을 절대 정비하지 마십시오. 배터리 팩의 점검은 제조업체 또는 공인 서비스 제공업체에서만 수행해야 합니다.

**추가 안전 경고**

- 배터리에 보호 커버를 씌웠을 경우, 충전하기 전 커버를 제거하고 배터리가 손상되지 않았는지 확인하십시오.
- 깨끗하고 건조한 배터리 팩을 충전기 및 공구의 배터리 홀더로 삽입해 주세요.
- 충전 중일 때 충전기가 안정적으로 있는지 확인하여 배터리가 바닥에 떨어지지 않게 해야 합니다.
- 손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오. 손상된 배터리 팩을 교체해 주세요.
- 배터리 팩을 소각하거나 가정용 쓰레기로 버리지 마세요.
- 항상 국가 법률에 따라 지정된 재활용 센터에 폐건전지를 폐기하십시오.

- 배터리 팩을 소각하거나, 숨기거나 찌그러뜨리지 마세요.
- 배터리 팩을 50 °C 이상의 온도에 노출하지 마세요.
- 0 °C 미만 또는 45 °C 이상의 온도에서 충전하지 마십시오.
- 결함이 있는 배터리 팩에서 흘러 나오는 액체에 접촉하지 마세요. 예상치 못하게 액체와 접촉했을 경우에 물로 헹궈주세요. 액체가 눈에 들어갔을 경우에 의사와 상담해 주세요.
- 배터리에서 소음 또는 폭넓은 열기를 식별했을 경우 다음과 같이 대응해 주세요.
  1. 충전 중이라면 충전기를 분리하십시오. 배터리를 분리하지 마십시오.
  2. 배터리에서 거리를 두고 물러서야 합니다.
  3. 배터리를 12시간 동안 놓아두십시오.
  4. Rodcraft 담당자에게 문의해 주세요.

**설계 용도**

배터리 팩은 다음 제품에 사용하도록 설계되었습니다. 다른 용도는 허용되지 않습니다.

충격 렌치	부품 번호
RC9067	8951000464
RC9077	8951000465
RC9087	8951000466

충전기	부품 번호
RC20CHEU	8951000470
RC20CHUK	8951000471

**제품별 설명**

**작동 모드**

- ⓘ 배송시, 배터리는 방전된 상태입니다. **배터리 팩의 충전 상태는 낮음**입니다. 사용하기 전에 배터리 팩을 충전하십시오.

배터리 팩을 공구 또는 충전기에 장착하려면 래치가 올바른 위치에서 잠길 때까지 밀어 넣으십시오.

충전이 완료되면 녹색 표시등이 켜지고 빨간색 표시등이 꺼집니다.

배터리 팩을 충전기에서 분리하려면 래치를 누른 뒤 배터리 팩을 홀더 밖으로 꺼내십시오.

배터리 충전기의 안전 정보를 참조하십시오.

참고 배터리 팩 사용 권장 사항

긴 수명을 가진 배터리 팩을 사용하십시오.

- ▶ 공구를 사용하지 않을 경우 배터리 팩을 분리하십시오.

충전기 전원공급장치가 꺼진 경우 충전기에서 배터리 팩을 빼지 마십시오.

- ⚠ 경고 라벨에 명시된 주변 온도 간격에서만 배터리 팩을 사용 또는 보관하십시오.

**유용한 정보**

**원산지 국가**

People's Republic of China

**웹사이트**

제품, 부속품, 예비 부품 및 게시된 사안에 관한 정보는 Rodcraft 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다.

다음 자료 및 웹 사이트를 참조해 주세요.

[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com).

**안전 데이터 시트**

안전 데이터 시트는 Rodcraft가 판매하는 화학 제품을 설명합니다.

자세한 정보는 Rodcraft 웹사이트 [qr.cp.com/sds](http://qr.cp.com/sds)을 참조하십시오.

**저작권**

© Copyright 2023, Desoutter GmbH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

모든 권리 보유. 본 문서의 내용 또는 내용의 일부에 대한 비 승인된 모든 사용 또는 복사 행위는 엄격히 금지됩니다. 이는 특히, 상표, 모델 명칭, 부품 번호 및 도면에 적용됩니다. 승인된 부품만 사용하십시오. 비 인가된 부품을 사용함으로써 인해 발생하는 모든 손상 또는 고장은 보증 또는 생산물 책임 범위에 포함되지 않습니다.







Original instructions  
Traduction de la notice originale  
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung  
Traducción de las instrucciones originales  
Tradução das instruções originais  
Traduzione delle istruzioni originali  
Vertaling van oorspronkelijke instructies  
Oversættelse af originalvejledning  
Oversættelse av originalinstruksjoner.  
Käännös alkuperäisistä ohjeista  
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών  
Översättning av ursprungliga instruktioner  
Перевод оригиналов инструкций  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov  
Překlad původních pokynů  
Eredeti utasítások fordítása  
Prevod izvirnih navodil  
Traducerea instrucțiunilor originale  
Orijinal talimatların çevirisi  
Превод на оригиналните инструкции  
Prijevod originalnih uputa  
Originaaljuhiste tõlge  
Originalių instrukcijų vertimas  
Oriģinālo instrukciju tulkojums  
原始说明的翻译  
使用說明書初出翻譯  
원본 설명서의 번역문

[www.rodcraft.com](http://www.rodcraft.com)

**RC** **RODCRAFT**®

